

El Ayuntamiento adopta nuevas medidas para el tráfico

Los cambios afectan al casco urbano y al barrio de San Lorenzo y entrarán en vigor el lunes **PÁG. 7**



Un herrero trabaja sobre el yunque a la antigua usanza en uno de los puestos de la feria

A.C.

Cuéllar recupera el esplendor medieval

La Huerta del Duque, escenario de la IX Feria Mudéjar

A lo largo de todo el fin de semana, la Huerta del Duque devolverá a Cuéllar el esplendor del medioevo merced a la IX Feria Medieval y Mudéjar, que dio co-

mienzo ayer con el pregón a cargo de los títeres de "Marchamo" y el águila de Harris, que dieron la bienvenida a nobles, mercaderes y artesanos

PÁG. 17

9/SANIDAD

UGT cuestiona la credibilidad de la dirección de obra del hospital

La Federación de Servicios Públicos de la Unión General de Trabajadores (FSP-UGT) ha cuestionado la credibilidad de la Dirección Facultativa de las obras del Hospital General y el valor del informe que elaboró garantizando que no había riesgos para trabajadores o usuarios, ya que según reprochan los representantes del sindicato no es la primera vez que incumplen sus compromisos. En este sentido, UGT recuerda que el pasado día 13 de agosto los arquitectos aseguraron que se habían terminado los trabajos de impermeabilización de la cubierta del viejo edificio hospitalario y tres días después se produjo la segunda filtración de lluvia sufrida en poco más de una semana en servicios y habitaciones del centro. Los representantes de UGT se han mostrado insatisfechos con el resultado de la comisión informativa de obras del Hospital General, celebrada el pasado jueves, porque, según han señalado en esta reunión "no se presentaron garantías de seguridad y se mostraron las carencias que esta sección sindical ha venido denunciando". En todo caso, UGT, al igual que la Junta de Personal sanitario y Satsé valoran que empiece a ofrecerse información sobre los trabajos.

ADEMÁS



15/PROVINCIA

Comienzan las fiestas de La Granja con la lectura del pregón por parte de Antonia Arranz

8/DIPUTACIÓN

El subdelegado del Gobierno considera que faltan informes en el reparto del POL

14/REGIÓN

Colectivos agrarios convocan una manifestación para pedir un gasóleo profesional

21/NACIONAL

Detenidos dos hombres en Valencia vinculados con el piso de Leganés y con el vehículo de Alcalá

35/ECONOMÍA

El FMI cree que los gobiernos deben revisar sus políticas energéticas

DEPORTES

28-33/ ATENAS 2004

Fernández obtiene la plata en marcha y el doble femenino de tenis entra en la final olímpica

JUNTO PL. MAYOR
Precioso piso rehabilitado con 5 dorm.
3 bonitos baños, cocina de 20 m²,
tarima antigua, vigas vistas. (Publicado
en revistas de decoración). **Atico**
Coche, 13 - 921 44 55 56

mudanzas
GALLEGO
y reservas:
902 30 60 44
mudanzasgallego@tudomostro.com
BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

CASA FUNDADA EN 1955
Haz de tu traslado,
un día de FIESTA.

TRIBUNA

FERNANDO JÁUREGUI

¿Cuánto nos cambia el poder?

"Si quieres conocer a un hombre, dale poder". No recuerdo bien a quién pertenece esta cita, que figura entre los clásicos del género. Pero es, sin duda, una cita que refleja con mucha exactitud una parcela del colectivo humano. Sí, el poder nos cambia, entre otras cosas porque, como en una ocasión me dijo alguien que había ejercido la presidencia del Gobierno, el poderoso va en helicóptero mientras los demás mortales se desesperan en el atasco de tráfico; de manera que el poderoso llega a olvidar que existen los atascos y que el resto de los seres humanos anda por el suelo y no por los cielos. En el ejercicio de mi profesión, he tenido la oportunidad de conocer, más o menos de cerca, la evolución de todos los inquilinos de La Moncloa. Todos ellos llegaron asegurando, con unas u otras palabras, que el poder no los cambiaría. Los cambió profundamente a todos: el síndrome de La Moncloa es un fantasma pertinaz que se ubica en los timbres que

suenan y hacen que llegue alguien con libre preguntando qué desea el señor presidente. Un fantasma pertinaz, ya digo, que te recuerda todos los días, a todas horas, el inmenso temor que infunde a los demás que escribas, como único redactor, en el Boletín Oficial del Estado. Un fantasma que acaba cegándote de soberbia acumulada por tanto aplauso pelota, tanto viaje esplendoroso al extranjero, donde siempre eres el invitado de honor.

Te cambia. Los romanos advertían al auriga vencedor que acudía a recibir la corona de laurel "recuerda que eres mortal". Una frase que los asesores no siempre se atreven a decir al poderoso. Lo importante es contemplar en qué dirección avanza ese cambio inevitable. Cuando Felipe González subió a bordo del yate Azor, que perteneció a Franco y albergó sus pescas trucadas, muchos españoles que creíamos en el casi recién llegado nos llevamos un sobresalto; allí algo empezó a torcerse. Cuando Aznar

proclamó que propio del estadista es saber llevar la contraria a su opinión pública, y se metió de hoz y coz en el aviso de Irak contra lo que le decían las encuestas y la voz de la calle, comenzó a labrar su desgracia. Y es que el poderoso llega a creer que todo lo que hace está bien, porque está fundamentado en el peso de las urnas; me han elegido, luego puedo hacer lo que me dé la gana, literalmente, piensa el poderoso. El poder acaba dándote, supongo, una paten-te de divinidad, o eso es, al menos, lo que el poderoso acaba creyéndose. Y quien ose criticar las salidas de tono o el capricho omnimodo del gobernante es, ya se sabe, un vendido a la oposición, alguien que sin duda busca algún interés particular y mercenario con sus críticas.

Digo todo esto porque acabo de sobresaltarme no tanto con el asunto de las fotos de las ministras en la pasarela Moncloa cuanto con las explicaciones que desde las propias ministras y los porta-

voces paragubernamentales se han lanzado posteriormente. ¿Tan difícil era reconocer la metedura de pata, que privadamente, por otro lado, admiten los socialistas más ortodoxos al zapaterismo? Como cuando el Azor, por otro lado, ya vuelven las difamaciones contra los críticos: ¿Cómo osan reprochar al poderoso que exhiba su poder y su encanto, encarnado esta vez en modelos de los modistos más exclusivos? No, no me preocupa el error de unas ministras que deberían estar haciendo muy otras cosas en lugar de posar como modelos, aunque confieso que de algunas de ellas me ha extrañado actitud tan consumista y tan poco feminista. Lo que de verdad me parece preocupante es que ni una crítica oficial, digna de tal nombre, haya salido de Ferraz, tan vigilante en otras ocasiones (claro que, por su parte, al PP todo lo que se le ha ocurrido es decir que estudiará llevar el caso...al Parlamento). Y preocupante es también que los argumentos con los que algunas responsables de de-

partamentos ministeriales trataron de quitar hierro y desviar el asunto empeoran aún más las cosas. ¿No habíamos entrado en la era de la autocritica, de la humildad? ¿Comproáis ahora que el poder sí cambia, como una especie de destino maldito, a las personas?

Lo más alarmante es, acaso, que en esta ocasión el cambio haya sido tan rápido: ni cinco meses llevan las señoras ministras desempeñando su ministerio y ya están de pluriempleadas, ejerciendo de émulas de Naomi Campbell. A este paso alguien acabará pidiendo, para llenar todas las cuotas, una modelo profesional como miembro del Gobierno, lo que evitará acusaciones de competencia desleal. Y pido perdón por acabar este artículo con tono tan frívolo: no somos los comentaristas precisamente quienes hemos frivolidado ni el uso del poder ni la imagen de las instituciones. Han sido otras. Y otros. Que para todos, y todas, debe haber cuotas de responsabilidad cuando, como ahora, se mete la pata.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO El editorial "El Gobierno debe reconocer el error de las ministras" sobre el reportaje gráfico de las ministras en Vogue, dice que éstas se han equivocado y lo que tienen que hacer es reconocer públicamente el error, al igual que el Gobierno.

LA VANGUARDIA En su editorial titulado "Frenar el petróleo" afirma que "los países de la UE, cuya dependencia energética ha ido disminuyendo en las tres últimas décadas, confían aún en que esta situación será transitoria y sus ministros de Finanzas se conjuraron en junio pasado a no tomar ninguna decisión unilateral, en lo referente a los impuestos sobre los hidrocarburos".

EL PAIS En el editorial "Hay presos y presos", referido al ex banquero Mario Conde, se afirma que "el cese (del director de la cárcel de Alcalá-Meco) está justificado con independencia de que, como opina la directora general, no haya habido soborno. La trayectoria del recluso cuenta ya con numerosos episodios indicativos de su habilidad para ganarse la voluntad de personas que podían favorecer su situación".

LA RAZON El editorial "Una cierta crisis turística" asegura que "El problema existe, el retroceso es cierto; si no somos conscientes, si no nos lo creemos, no podremos hacerle frente. La autocoplacencia no es buena consejera, debemos ponerle remedio si no queremos que una cierta crisis turística acabe por ser nuestra ruina".

ABC El editorial "Las otras pateras" señala que contra llegada de inmigrantes "la acción principal debe centrarse en la lucha contra las redes mafiosas que trafican con personas. Y esta estrategia precisa de la colaboración de las administraciones de los países de origen y, especialmente, de Marruecos. Lo que sí depende de exclusiva de las autoridades españolas es la reducción del "efecto llamada".

elPeriodico Su editorial titulado "Facilitar el divorcio" afirma que "el divorcio a la española tiene los días contados. El Gobierno de Rodríguez Zapatero ultima la reforma de la ley que en 1981 legalizó la disolución del matrimonio, un tabú heredado de la dictadura. Aquella ley supuso un hito en la sociedad de la época, pero 23 años después está anticuada. A diferencia de las normas vigentes en Europa, la española impone la separación previa, un tributo ideológico que hubo que pagar hace dos decenios a la Iglesia católica".

MADRIGAL



CARTAS AL DIRECTOR
FAMILIA DE FELISA MANSO MUÑOZ
(Q.E.P.D.)

Agradecimiento al personal de la residencia "Virgen del Bustar" de Carbonero el Mayor

Deseamos que a través del diario decano de Segovia y su provincia, que tan dignamente dirige, expresar nuestro más sincero agradecimiento a todo el personal de la residencia "Virgen del Bustar", de Carbonero el Mayor; a su directora, asistente social, médico, sacerdote, recepcionistas, enfermeras, auxiliares y en general a todos, absolutamente a todos los que la conforman.

Y es necesario resaltar, cuando en

este mundo en que vivimos, acostumbrados a la crítica e incluso a la denuncia, que hemos recibido una lección de amor, de cariño, de entrega y buen hacer que en los momentos difíciles para el enfermo y familiares tanto se agradece y conforta.

Nuestra madre falleció sí, pero con la más exquisita asistencia, llena de amor y cariño, porque es más fácil cumplir con la misión que tenemos en-

comendada en el trabajo, pero ese poquito más, cuando se realiza (como en este caso), con verdadera vocación y el amor es tal que se convierte en espíritu, lo que en sí engrandece a las personas y me permito decirlos "que no son los cargos los que engrandecen a las personas, son las personas las que con sus hechos engrandecen a los cargos". Gracias por vuestra labor callada y a veces ignorada.

M^a TERESA SANTOS CORONA Y CUATRO AMIGAS

Deportividad ante todo

Somos un grupo de chicas de Collado Villalba que fuimos invitadas por asuntos familiares de allí, a participar en el torneo de fútbol sala femenino, actividad que formaba parte de las muchas realizadas durante las fiestas patronales de la bonita localidad segoviana de Otero de Herreros.

Nuestra sorpresa fue, que en el momento de recoger el correspondiente trofeo de subcampeones de manos del concejal, fuimos abucheadas ensordecedoramente por gran parte de la multitud allí congregada. Además de eso, la copa que nos entregaron estaba mutilada, no sabemos si por casualidad, o quizás porque alguien se encargó de intentar restar mérito a nuestra singular hazaña.

Es una lástima que algunos de los habitantes de ese pueblo no hagan honor precisamente a la belleza de su entorno, ni sepan apreciar el valor que tiene la confraternización entre los pueblos en una sociedad moderna.

Lo más significativo fue que esa actitud se llevó a cabo con premeditación, y no se trató de la típica caladura momentánea producto de la derrota entre equipos rivales, ya que el torneo se disputó el miércoles, y los trofeos fueron entregados el domingo. Que sepan todos los que nos abuchearon, que nosotras, las participantes de la Peña Campera de Villalba, practicamos la solidaridad, y acogemos con cariño, y sobre todo con respeto, a todo aquél que desea visitarnos en cualquier época del año, y en especial a quienes viniendo de otros pueblos, hacen más grande el nuestro con su participación en las diferentes actividades que celebramos con ocasión de nuestras fiestas patronales.

MANUEL HERNANDO SÁNCHEZ

Curioso proceder de la Policía Local

Hace pocos días estaba de visita en Segovia, cuando asistí a una curiosa escena. Justo enfrente de la estatua de Juan Bravo, una pareja de la Policía Municipal pedía los papeles -y poco menos que amedrentaba- a una muchacha que intentaba ganarse unos euros haciendo de mimo callejero. Puedo entender que el Ayuntamiento de Segovia intente controlar de alguna manera estas actividades, pero lo curioso es que apenas a 10 metros de esa muchacha, una "indigente" utilizaba a una niña de pocos meses de edad como pretexto para mover la compasión de los transeúntes. Los policías no hicieron ni caso a la presunta indigente. ¿Debo deducir de esa escena que la Policía Local de Segovia considera que las actividades de una pobre chica que se busca las lentejas, son más peligrosas que el hecho de la violación de los derechos fundamentales de un niño? Yo creía que las leyes españolas prohíben la utilización de bebés para practicar la indigencia. Yo suponía que esa pareja de la Policía Local de Segovia iba a llamar a los servicios sociales para que se hicieran cargo de la niña e incluso para que los servicios jurídicos del Ayuntamiento denunciarían a semejante sinvergüenza para retirarle la patria potestad. Por lo visto, en Segovia una artista de teatro callejero es poco menos que una activista de Bin Laden, mientras que una miserable que usa a un bebé no merece ni una simple mirada por parte de quienes se supone -en teoría- que están para defender y hacer cumplir la ley -incluyendo las leyes de defensa del menor, que parece que dichos señores uniformados no conocen... Sería bueno que el señor alcalde de Segovia les hiciera cambiar el chip mental a dichos señores de uniforme. Parecen vivir en el Jurásico.

TRIBUNA

JOSÉ GALACHE ÁLVAREZ

Suceso nuevo e insólito en el aniversario del mesonero

FUE POR ESTOS DÍAS en los que las campanas de la Iglesia de San Millán convocan a la fiesta de San Roque cuando hace unos años tañían de luto por la muerte de Cándido el Mesonero Mayor de Castilla. Y ha sido en estas vísperas cuando he conocido un suceso nuevo e insólito que no sólo puede incorporarse a la biografía de aquel hombre proyectado en la vida de su nieto, sino que creo que debe figurar como una efemérides en el gremio de la hostelería segoviana.

Tal y como me lo han referido quiero contarlo dejando en el silencio al interlocutor y a las partes interesadas. En una familia segoviana se ha producido un importante y feliz acontecimiento, y ellos devotos y creyentes habían encomendado a las Monjas de cierto Monasterio segoviano que compartieran sus oraciones y sus ruegos para que el Señor les concediera la petición. Y junto a toda la familia las monjas unieron sus rezos y un cirio lució durante largos días.

Y esa familia que celebró esa nueva pascua, tuvo la ocurrencia de que también aquellas monjas de clausura participaran en un ágape especial y solicitó de Cándido, el joven Mesonero segoviano, heredero del otro Mesonero Mayor que aceptara llevar al refectorio monacal dos cochinillos recién salidos del horno; y ataviado a la usanza del mesón los trinchara recitando los versos del famoso romance.

Me dijeron que el joven Mesonero se emocionó tanto que antes de trincar los cochinillos, las confesó que él que había troceado muchas veces y ante personalidades varias aquellas viandas, no había sentido esa emoción que quizá le `producían los muros del Monasterio o las verjas del refectorio. Ese día la Abadesa concedió a las Monjas tarde de fiesta.

Una de aquellas monjas, sabedora de que era el aniversario del Mesonero Mayor, al Mesonero joven le dedicaron unos versos: "Para las Monjas es un regalo, abrir los portones, al nieto del Gran Mesonero; y así quieren recordar y bendecir con sus oraciones y rezos a aquel viejo Cándido Mesonero, y a este joven, también Cándido, y también Mesonero, además de licenciado en Derecho".

Creo que en la historia de los mesones y mesoneros segovianos nunca se habían abierto los portones de ningún Monasterio para escuchar el romance del trincar de los cohinillos.

VISTO Y NO VISTO

En la calle como en casa

La parte superior del Arco de San Cebrían se ha convertido en uno de los rincones más acogedores de Segovia. Como muestra la imagen, algunos jóvenes de Segovia han hecho de este pequeño espacio de la muralla un lugar donde poder quedar y reunirse con los amigos. Al verles uno se imagina que este espacio se ha convertido en el local de una peña, y para adecuarlo, no han dudado en dotarlo de colchones que se convierten en improvisados sofás. Lo único es que el nuevo servicio de esta muralla, patrimonio de la ciudad, a los ojos de los turistas seguro que no queda muy estético. Les aconsejamos a estos muchachos que se busquen un sitio menos histórico para dar rienda suelta a las conversaciones de las tardes de verano.

(Foto: Fernando Peñalosa)



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD



POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12

COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL

GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozcillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmazano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54.

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Viernes, 20 de agosto: Anastasio Bernabé López (75 años), Juan Serrano Velasco (70).

EXPOSICIONES

Claustro Galería de Arte

— Muestra de Jesús G. de la Torre. Hasta el 26 de agosto.

La Tahona de San Lorenzo

— Óleos de Rosario Muñoz. Hasta el 1 de septiembre.

Librería Diagonal

— “Todavía tenemos algo que decir”, ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Museo Esteban Vicente

— “El siglo XX en La Casa del Siglo XV una galería de arte en Segovia 1963-2000”. Hasta el 5 de septiembre. Durante el mismo tiempo, proyección del documental “Retrato de un artista” sobre la vida y obra de Esteban Vicente en el auditorio del Museo.

Torreón de Lozoya

— Muestra “Mallorca y otros paisajes”, de Joaquim Mir. Hasta el 25 de agosto.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BRIEVA

Restaurante La Era

— Óleos de Resu Gil. Hasta el 30 de agosto.

EL ESPINAR

Centro Cultural

— Exposición de fotografías ‘Imágenes con memoria’ de Mónica Riveiro y Pedro Luis Merino. El horario es de 18.00h. a 21.00 horas. Hasta el 22 de agosto.

MADRONA

Restaurante El Molino

— Óleos de Pascual P. Hasta el 31 de agosto.

Hostal Soto Palacio de Madrona

— Óleos sobre tabla de Fernando Aguilar. Hasta el 30 de septiembre.

OTONES DE BENJUMEA

Museos

— Pedagógico “La última escuela” y Etnográfico “Remembranzas”. Tlf.: 921-501038.

PEDRAZA

Petraria

— Colectiva de veintiséis artistas. Esther Acedo, Ana Pérez, José Manuel Moyá, Rosa Pérez Valero, Fco. Recuero, Alfonso Redondo, Mª José Villayandre... Hasta el 4 de septiembre.

SACRAMENTA

Centro C. Caja Segovia

— Acuarelas de José Antonio Regidor y artes decorativas de las amas de casa. Hasta el 22 de agosto, de 17,00 a 21,00 h.

SAN ILDEFONSO

Museo Nacional del Vidrio

— Muestra “La Galería. Arte Joven en Vidrio” en la Sala de las Luces. Trabajos de artistas y artesanos de la Escuela de Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 a 14,45 h.; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— “El vidrio en el sudoeste europeo: un elemento común”. Museo del Vidrio. Hasta el 5 de septiembre.

Cafetería La Tarasca

— “Paisajes de La Granja, Segovia y otros”. Óleos de Lina S. Gila. Hasta el día 30 de agosto.

Calart Actual

— Garo “Más allá del sur”. En el coro, obra gráfica de Henry Moore. Hasta el 5 de septiembre.

Galería Zaca

— Piezas de vidrio homenaje a Picasso de Eulalio López. Hasta el 29 de agosto.

Galería Garajarte

— Exposición de Luis Garajarte, obra sobre tela y papel. De miércoles a sábado de 12,00 h. a 14,00 h. y de 18,00 h. a 21,00 h. y los domingos y festivos de 12,00 h. a 14,00 h. Hasta el 9 de septiembre

SEPÚLVEDA

Torreón

— Acuarelas de Carlos Gimeno Mate. Hasta el 24 de agosto.

VALSAIN

El desván de Patricia

— Exposición de pintura colectiva de J. Martín Encina y Luis Peinador Valdenegro. Hasta finales de septiembre. En la Carretera de Villalba-Madrid, nº 17. De martes a sábado de 11.00 h. a 14.00 h.; sábado y domingo, de 11.00 h. a 20.30 h. Lunes, cerrado.



AGENDA SOCIAL

CUMPLEAÑOS



Muchas felicidades, David, en tu quinto cumpleaños, te lo desean tus padres, tu hermana Irene, abuelos y tíos y primos. Que sigas así de guapos, un beso de todos.

MATRIMONIO



Estos dos, Noelia y Pablo, se casan el día 28. Nada nuevo bajo el sol, salvo que el ejemplar de la sombrilla es el padrino de la boda. Fíjense bien porque la foto no tiene desperdicio. Fue tomada en septiembre del año pasado y nos consta que, por entonces, aún no estaba promocionando la boda. Un enorme abrazo de ‘El Chemi’, ‘El Lui, cuñaaao’ y ‘El Agüie, amigo desde la época en que John Wayne gobernaba las huertas de San Lorenzo’.

EXPOSICIÓN



La pintora Adela Caballero, en la fotografía, expone sus obras, de formato pequeño, en el Parador de Turismo de Segovia hasta el próximo día 31 de agosto.

EN ESPAÑA



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Sol y más calor. Predominarán los cielos prácticamente despejados durante toda el día. Tras las temperaturas tan suaves registradas en las últimas jornadas, con mínimas muy frescas para el mes de agosto, para hoy se espera un claro ascenso de máximas, mientras que las mínimas seguirán frescas.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

▲ **23,2** 17,30 h
máxima

▼ **11,7** 07,30 h
mínima

HUMEDAD: 38%

VIENTO: NW

*LLUVIA: 1 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	26	12
Burgos	25	10
León	24	9
Palencia	24	9
Salamanca	27	9
Segovia	27	12
Soria	26	10
Valladolid	27	11
Zamora	27	12

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	22	15
Lugo	23	11
Orense	27	13
Pontevedra	23	14
Santiago	23	13
Oviedo	22	13
Santander	21	16
Bilbao	25	15
San Sebastián	24	16
Vitoria	24	10
Pamplona	26	13
Huesca	28	16
Teruel	28	10
Zaragoza	29	18
Logroño	27	13
Barcelona	27	21
Lleida	27	15
Girona	28	17
Tarragona	30	22
Albacete	34	17
Ciudad Real	31	17
Cuenca	30	15
Guadalajara	30	18
Toledo	31	17
Cáceres	32	14
Badajoz	33	15
Madrid	29	14
Alicante	30	22
Castellón	28	22
Valencia	29	23
Murcia	35	23
Almería	33	21
Cádiz	29	22
Córdoba	36	16
Huelva	33	18
Granada	34	16
Jaén	32	22
Málaga	29	21
Sevilla	35	17
P. de Mallorca	27	21
Las Palmas G.C.	27	23
Sta. Cruz Tfe.	31	24
Ceuta	29	22
Mejilla	28	21

HOY

Claro dominio de sol. Jornada de verano. El anticiclón va a dejar un claro dominio de sol en el país. Predominarán los cielos despejados durante todo el día. Lo más significativo de la jornada va a ser el ascenso que experimentarán las temperaturas máximas en toda la Península. Dejarán un ambiente caluroso a mediodía.

MAÑANA

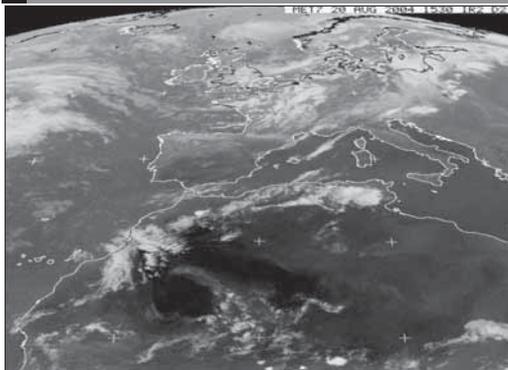
Jornada más calurosa. Un frente entrará por el noroeste peninsular. Dejará nubosidad en Galicia y Cantábrico occidental. Pero en el resto de la Península seguirá el predominio de cielos soleados durante toda la jornada. Seguirá el ascenso de temperaturas en toda la Península, tanto de máximas como de mínimas. Ambiente caluroso.



EN SEGOVIA

Suben las temperaturas. Jornada claramente marcada por el sol en todas las comarcas. Cielos despejados desde primeras horas, situación que se mantendrá durante todo el día. Se dejará notar un ascenso en las temperaturas máximas que dejará un ambiente algo más caluroso. Mínimas sin grandes cambios.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



DOMINGO

Segue el ascenso térmico. El domingo llegará un nuevo frente al noroeste peninsular, que aún no se dejará notar en la Comunidad, por lo que el fin de semana acabará de nuevo con cielos despejados en todas las provincias. Las temperaturas seguirán la tendencia al alza. Hará calor.

LUNES

Mucho calor. El lunes llegarán nubes al noroeste de la región. Nubes asociadas al frente que no serán muy activas, por lo que no se esperan precipitaciones. En el resto de la Comunidad seguirán los cielos soleados. Las temperaturas subirán aún más en todas las provincias. Hará calor.

ONCE

Víenes 20 de agosto	16096
Jueves 19 de agosto	15519
Miércoles 18 de agosto	78933
Martes 17 de agosto	86530
Lunes 16 de agosto	67936
Domingo 15 de agosto	72060

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Internos
Externos

RELOJERÍA

ZUSAN - 6

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	BONOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 16 de agosto	Martes, 17 de agosto	Miércoles, 18 de agosto	Víenes 20 de agosto	Jueves 19 de agosto	Sábado 14 de agosto	Domingo 15 de agosto	Víenes 20 de agosto
19 21 25 38 47 48	6 13 17 30 36 48	1 15 20 37 42 49	13 19 20 30 33 48	5 18 23 29 34 46	1 12 15 33 39 41	1 12 17 20 23 32	6 9 10 27 35
Compl. 20 Reíntegro 7	Compl. 38 Reíntegro 4	Compl. 13 Reíntegro 7	Compl. 17 Reíntegro 8	Compl. 35 Reíntegro 1	Compl. 21 Reíntegro 3	Compl. 39 Reíntegro 4	Estrellas 6 8

AYUNTAMIENTO LOS CAMBIOS, CON LOS QUE NO SE PERMITIRÁ APARCAR EN LA PLAZA DE SAN LORENZO, COMENZARÁN EL DÍA 23

El municipio adopta nuevas medidas para el tráfico

Los camiones y autobuses no podrán estacionar en el casco urbano de la ciudad

CONCHI GARCÍA QUINTANA/M.C.H.
Segovia

A partir del próximo lunes, 23 de agosto, los autobuses y camiones de más 3.500 kilogramos no podrán estacionar ni parar en todo el casco urbano de Segovia. Se trata de una de las dos medidas de reordenación del tráfico que ha adoptado el Ayuntamiento y que entrarán en vigor dentro de dos días. El otro cambio afectará a la plaza de San Lorenzo, donde quedará prohibido el aparcamiento o la parada de los vehículos, con excepción de las labores de carga y descarga, que deberán acometerse entre las 8 y las 11 horas de la mañana.

La concejala de Tráfico y Transporte, Ana Sanjosé, explicó que el Ayuntamiento venía trabajando en la puesta en marcha de estas medidas desde hacía tiempo, cambios que consideró beneficiosos para la ciudad y que responden a demandas de los vecinos. Sanjosé apuntó que hace unos quince días el Consistorio colocó en todas las entradas a la ciudad un total de ocho señales que informan de la prohibición de que los camiones y autobuses estacionen o paren en cualquier punto del casco urbano.

El objetivo de esta medida reside en evitar que la ciudad ofrezca una imagen "llena de camiones y autobuses que la pueden afectar", además de solventar "los trastornos que sufren los vecinos, no tanto con el estacionamiento de los vehículos pesados, sino por las molestias que tienen cuando arrancan de madrugada", según la concejala.

En este sentido, Sanjosé manifestó que "la idea es que los camiones y los autobuses aparken en el Centro de Transportes (en Hontoria)", al tiempo que señaló que desde el municipio se quiere "revitalizar el funcionamiento de estas instalaciones". En relación con este tema, recordó que el Ayuntamiento se encuentra en negociaciones con Semutransa (gestora del Centro de Transporte) para la cesión de la parcela municipal de unos 13.000 metros cuadrados que se encuentra en las inmediaciones de las instalaciones, para hacer posible su ampliación.



El Ayuntamiento ha instalado en las entradas a la ciudad señales que informan de la prohibición F. PENALOSA

Antes de adoptar esta medida, la concejalía ha informado a la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte (Asetra), indicó Sanjosé, quien añadió que la asociación "se mostró de acuerdo" con el cambio.

Mientras, para hacer posible la prohibición del estacionamiento y parada de vehículos en la plaza de San Lorenzo, el Ayuntamiento acometió la adecuación de un solar en la calle Cardenal Zúñiga, con el fin de convertirlo en aparcamiento, un uso que ya tuvo antes de las fiestas del barrio (hace un par de semanas), mientras que albergó la plaza de toros durante los festejos, para volverse a acoger ahora una zona de estacionamiento.

Sanjosé incidió en que este cambio en la circulación de vehículos fue solicitado por la asociación de vecinos 'La Parrilla' de San Lorenzo, así como por residentes del barrio a título particular, y consideró que "es una plaza muy bonita que merece estar sin tráfico".



Los vehículos no podrán aparcarse en la plaza de San Lorenzo F. PENALOSA

El presidente de 'La Parrilla' de San Lorenzo, José María Muñoz, recordó que el colectivo venía solicitando esta medida desde hacía tiempo, si bien, ayer no

tenía conocimiento de su puesta en marcha. Sin entrar a valorar la medida, comentó que el Ayuntamiento "es el que ha decidido y es el responsable del cambio".

TRANSPORTISTAS

Sin suficientes alternativas

El presidente de la Agrupación Segoviana de Empresarios del Transporte (Asetra), José Soriano, no se mostró en desacuerdo con la prohibición de los vehículos pesados en el casco urbano, si bien, incidió en que "cuando se prohíbe una cosa, siempre hay que proponer medidas alternativas, y en este caso no hay opciones". Sobre la posibilidad propuesta por el Ayuntamiento de que los autobuses y camiones estacionen en el Centro de Transportes, Soriano comentó que "esa es la idea, pero Asetra sólo recomienda, no obliga, porque su uso tiene un coste (de 66,11 euros mensuales por vehículo pesado para los accionistas de Semutransa y de 72,12, para los no accionistas). Además, Asetra alcanzó un acuerdo con el Consistorio para que las empresas puedan aparcarse provisionalmente tres vehículos pesados en el ferial. Sin embargo, subrayó que mayores problemas tendrán los autobuses que trasladen viajeros a la ciudad, puesto que "ni siquiera podrán entrar, parar o estacionar en la estación de autobuses", cuando comiencen las obras, y "no se ha informado de dónde pueden aparcarse".

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0875
Último piso en construcción de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, entrega inmediata. Ven a ver planos.

Inmobiliaria

GESTIÓN 10

Excelente PISO EN FDEZ. LADREDA, de 215 mts., 5 dormitorios, 2 baños, totalmente exterior. Calefacción central. Muchas posibilidades ¡EL PISO QUE SIEMPRE HABÍAS SOÑADO!

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40 Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)

DIPUTACIÓN LOS POPULARES MANTIENEN QUE LAS AYUDAS SE HAN DISTRIBUIDO SEGÚN LAS NECESIDADES DE LOS MUNICIPIOS

El Gobierno considera que faltan informes en el reparto del POL

La Diputación Provincial tendrá que remitir la documentación y los criterios del acuerdo al Ministerio de Administraciones Públicas

M.C.H./M.G.
Segovia

El subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, explicó que faltan informes que justifiquen los criterios utilizados por la Diputación Provincial para repartir las ayudas del Plan Operativo Local (POL).

Como ya informó ayer esta Redacción, el PSOE de Segovia puso en conocimiento del subdelegado una situación que consideraban injusta y partidista. Según denunciaban, la distribución de subvenciones del POL (que sirven para financiar las obras de abastecimiento de agua y renovación de redes en los municipios de la provincia) se había efectuado de una manera partidista y teniendo en cuenta "criterios de color político".

Durante la jornada de ayer la Subdelegación del Gobierno acogió una reunión de la comisión de colaboración del Estado con las corporaciones locales para debatir, entre otras cosas, este asunto. Sobre este aspecto, el representante del Gobierno en Segovia afirmó que "el acuerdo, valorando lo que se nos ha remitido, no recoge el número de peticiones realizadas ni los criterios que se han seguido para asignar fondos y ayudas. Además tampoco refleja los criterios que se han seguido para destinar algunas ayudas y peticiones", manifestó.

"El papel del Estado es garantizar que el procedimiento sea correcto para velar por la justa distribución de los recursos asignados", declaró. Por ello, explicó que siempre que exista un plan de cooperación la Subdelegación emitirá un dictamen. Según destacó el papel de esta institución es meramente administrativo: "Emitimos un informe técnico administrativo que viene a decir si la



La Subdelegación acogió una Comisión de colaboración del Estado con las corporaciones locales PENALOSA

elaboración del plan se adecua al marco legislativo establecido.

Juan Luis Gordo explicó ayer que se evacuó el informe a la Diputación Provincial. Después dicha institución deberá remitirlo al Ministerio de Administraciones Públicas que, a su vez, requerirá que se subsanen los defectos formales o, por otra parte, considere justo al reparto. "Supongo que los pasos se harán rápidamente y las inversiones se acometerán este mismo año", dijo. En este sentido añadió que "nosotros pedimos que el reparto se haga con criterios sólidos para que no se discrimine a nadie".

Por último apuntó la falta de

la memoria del informe así como del uso que se ha realizado de la Encuesta de infraestructuras y equipamientos locales, documento que justifica los criterios de selección utilizados.

REPARTO POLÍTICO

Como se recordará, los socialistas denunciaban que de las 62 solicitudes efectuadas por municipios con alcalde del PP fueron atendidas 45 (es decir, un 72,58 por ciento), mientras que de las 21 solicitudes de ayuntamientos con alcalde del PSOE fueron 9 (es decir, un 42,86 por ciento). Por otra parte, criticaban que de las siete solicitudes presentadas por

consistorios gobernados por IU o grupos independientes fueron dos las localidades que recibieron las subvenciones.

El subdelegado del Gobierno manifestó que no duda de la necesidad de las localidades a las que le han sido otorgadas las ayudas. Sin embargo subrayó que es necesaria la exposición de aquellos criterios fijados para su concesión: "No pretendemos prejuzgar, no pensamos que no sean necesarias pero creemos que no se han establecido bases y criterios para decidir las localidades que recibirán las subvenciones y los municipios que no lo recibirán", sentenció.

POPULARES

"El Partido Socialista no quiere escuchar explicaciones"

El vicepresidente segundo de la Diputación y delegado diputado del área de Económica, José Antonio Sanz Martín, criticó ayer la actitud del partido socialista porque, consideró, "no quieren escuchar los criterios usados". En este sentido, el responsable de Economía manifestó que este "es un asunto político más que otra cosa". "Entendemos que estamos cumpliendo con la legislación vigente aunque esperaremos al resultado de la comisión celebrada para analizarlo". Sobre el 'reparto injusto' denunciado por el PSOE, San Martín explicó que "no estamos estableciendo un sistema de cuotas a la hora de distribuir los planes". Además, confirmó que todos los municipios están recibiendo una serie de ayudas establecidas y el resto de las subvenciones, explicó, "se otorgan teniendo en cuenta las necesidades no el equipo de Gobierno de los ayuntamientos". Por último dijo que lo que pretende el secretario provincial del PSOE, David Rubio, es establecer un porcentaje para distribuir entre los pueblos gobernados por el PP y los del PSOE para, posteriormente, establecer, él mismo, las cuotas que llegarán a cada municipio socialista. "Esta situación se produjo dos años y algunos pueblos como Valseca y Olombrada recibieron grandes cantidades frente a otros pueblos como La Granja, Carbonero y Cuéllar que se llevaron lo que les tocaba estrictamente".



mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

LUNES, 23 DE AGOSTO DE 2004
Desde las 8.30 a las 9.30 horas.

POBLACIÓN AFECTADA: Fuentepiñel
CALLES: Todas.
LINEA O INSTALACIÓN: Línea de Media Tensión Sub. Burgomillodo-Fuentesauco.

MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminan antes de las horas indicadas.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0873
Los Angeles de San Rafael
Precioso, 144 m²,
3 dormitorios, salón,
cocina, baño, aseo,
ascensor, garaje, fratero
y zonas comunes

Inmobiliaria



SANTA TERESA

HORMIGÓN Y PREFABRICADOS

La Lastrilla 921 43 77 00

Servicio de Imprenta

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

921 43 72 61

HORARIO
DE 9 A 14 H. Y 16 A 18,30 H

TARJETAS DE VISITA
FACTURAS
IMPRESOS
CARTELES Y FOLLETOS

ayuda urgente Mozambique

PRIORIDAD: SALVAR VIDAS con su ayuda

Donativos:

Madrid: "Caja Postal de Ahorros" Suc. Marqués de Urquijo.
Cta. 416-41 1022912474 100099121310

Barcelona: "La Caixa" G.V. Carlos III, 46. Cta. 416-41 2100/4478/472/200000614

MISIONES SALESIANAS

Madrid: 28001, Ctra. de Col. 74, 91 155 17 20 / Local. misioneras@sal.es
Barcelona: 08026, Ctra. de Col. 74, 91 155 17 20 / Local. misioneras@sal.es

■ **SANIDAD** EL SINDICATO CONSIDERA QUE LAS EXPLICACIONES DE LOS ARQUITECTOS NO GARANTIZAN LA SEGURIDAD PARA LAS PERSONAS

UGT cuestiona la credibilidad de la dirección de obra del hospital

P. BRAVO
Segovia

La Federación de Servicios Públicos de la Unión General de Trabajadores (FSP-UGT) se ha mostrado insatisfecha con el contenido de la reunión de la comisión informativa de obras del Hospital General, celebrada el pasado jueves, porque, según han señalado en una nota informativa, en esta reunión "no se presentaron garantías de seguridad y se mostraron las carencias que esta sección sindical ha venido denunciando".

Los representantes sindicales cuestionan la credibilidad de la dirección de obras y el valor del informe que elaboró garantizando que no había riesgos para trabajadores o usuarios, ya que según explican desde UGT no es la primera vez que incumplen sus compromisos. En este sentido hacen referencia a las actuaciones realizadas en la cubierta del edificio antiguo.

El pasado día 13 de agosto, después de que varios servicios sufrieran filtraciones de agua de lluvia (9 de agosto), el arquitecto Carlos Ferrán Alfaro remitía a la Gerencia del Hospital General un escrito en el que aseguraba que "se puede garantizar desde este momento, y así lo certifico, que el estado actual de la cubierta, ya

renovada no implica riesgo alguno para el desarrollo de las actividades que se vienen desarrollando en las plantas inmediatamente inferiores". Como ya informó este periódico, tres días después, el 16 de agosto, la lluvia volvió a colarse a través de la cubierta hasta las dependencias de Pediatría, Maternidad y la sala de Yesos, área de Urgencias. Para el sindicato UGT, éste es un ejemplo de que la dirección de obras "carece de credibilidad".

También dudan del cumplimiento de la previsión de traslados de servicios que se presentó en la comisión informativa, ya que en varias ocasiones anteriores los planes han sido alterados. Para UGT hay evidencias de "una mala planificación" en el proyecto de remodelación, que abren incertidumbre sobre los próximos planes. Así, los representantes de este sindicato entienden que hay un "cúmulo de despropósitos e irregularidades que a fecha de hoy no encuentran responsables".

Hay que recordar que UGT impulsó la intervención de la Inspección de Trabajo para que revisara las medidas de seguridad laboral y salud de las obras del centro hospitalario, y la Administración competente detectó fallos e incumplimientos que se están corrigiendo.



Los representantes de los trabajadores del hospital en la comisión informativa de las obras

KAMAREFO

SEGUIMIENTO DE LAS INTERVENCIONES

Necesidad de información para los trabajadores

La convocatoria para el día 15 de septiembre de la Comisión Técnica para la Vigilancia, Prevención y Control de Infecciones ha sido la conclusión del encuentro informativo del jueves más valorada por la Junta de Personal sanitario y por varios sindicatos. En distintas intervenciones Marisa Delgado, de Satse, Juan Pedro Aragoneses, de UGT, y el presidente de la junta de personal, Eugenio García, reprochan el retraso que ha tenido la Gerencia del

Hospital General en facilitar información de los trabajos que se realizan, ya que aseguran que a través de distintas vías llevan años pidiendo las reuniones que ahora, tras hacerse públicas las denuncias de la Inspección de Trabajo, empiezan a sucederse. Eugenio Garrido ha asegurado que espera que "a partir de ahora la información sea más fluida porque vamos a estar encima de las obras para evitar riesgo y colaborar". Marisa Delgado ha explicado que hasta ahora

"los trabajadores han tenido una paciencia infinita pero, además, se han visto desvalidos por la falta de explicaciones sobre los trabajos que se estaban haciendo mientras asistían a los enfermos". "La dirección ha tomado cartas en el asunto —ha añadido Delgado— cuando los problemas del hospital han llegado a la opinión pública". Desde UGT se ha asegurado que ahora empiezan a recibir respuestas "parciales" a las preguntas hechas hace meses y años.

SUCESOS

Vuelca un camión de zanahorias y pasa por encima de un coche

EL ADELANTADO
Segovia

Un camión cargado de zanahorias volcó el jueves en el cruce de acceso a Sanchoño de la CL-601, pasando por encima de un turismo en el que viajan el ex concejal de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Cuéllar, Fernando Gilbaja, un funcionario de este Consistorio y

el capital de la Guardia Civil de Cuéllar, Pedro Navarro, que tras pasar una noche en el Hospital General, fue dado de alta ayer, según informa Alea. El accidente se produjo en torno a las 20,30 horas del jueves, cuando el camión trataba de acceder a la vía de circunvalación de Sanchoño y el turismo circulaba dirección a Segovia.



El accidente se produjo en el acceso a Sanchoño

A.G.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0865 - San Cristóbal.
Piso de 100 m²:
3 dormitorios, salón,
cocina, baño, aseo,
garaje, trastero y
jardín privado. Consultarnos
Inmobiliaria

GESTIÓN 10

En Segovia, a un paso del Azoguelo, **EXCELENTE DÚPLEX** de 140 m². Cuenta con 4 dorm., 2 baños, salón y cocina amueblada. Además de garaje y trastero. Seminuevo. Estado impecable. **¿SE PUEDE PEDIR MÁS?**

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

PISO VENTA SAN LORENZO
3 dormitorios, 2 baños. Año 2002
Bonita cocina amueblada
Perfecto estado. Ref. 1654

PISO VENTA AGAPITO MARAZUELA
Excelente para comprar y alquilar a estudiantes.
4 dorm. exteriores. Ref. 1587

PISO VENTA AVDA. PADRE CLARET
3 dormitorios, 2 baños.
2ª con ascensor.
Preciosa reforma. Ref. 1663

P. V. URBANIZACIÓN TIO PINTAO
88 m². 2 dormitorios.
Calefacc. central. Muy buen estado. Piscina. Ref. 1547

Atico

Coches, 13 local.
www.aticodesegovia.com
Tif. 921 44 55 56 - 4 líneas.

PISO VENTA JUNTO PL. MAYOR
Para rehabilitar. Tarima antigua.
Amplias habitaciones.
Buenas vistas. Ref. 1609

PISO VENTA SAN JOSÉ
Rehabilitado. Calef. central
3 dormitorios. 123.808 euros
Ven a verlo sin compromiso

PISO VENTA ZONA STO. TOMÁS
Seminuevo. 4 dormitorios
garaje y trastero.
140 m². Ref. 1542

CHALÉ INDIVIDUAL VENTA
Palazuelos. 300 m²
4 dormitorios, 2 baños. Año 2003
315.531 euros. Ref. 5576

■ **SOCIEDAD** LAS JORNADAS PROMOVIDAS POR LA HERMANDAD DE DONANTES FAVORECEN ESTE ASCENSO

Las donaciones de sangre en Segovia aumentan un 3,5%

El número total de extracciones realizadas en lo que va de año supera las 2.600

DIANA MARTÍN NIETO
Segovia

El aumento del 3,5 por ciento del número de donaciones de sangre, registrado en Segovia por la Hermandad de Donantes de Sangre en el primer semestre del año coincide con la tendencia general del resto de las provincias de Castilla y León.

Adentrándonos en los datos locales, las extracciones realizadas hasta finales de julio de 2003 fueron un total de 2.513, frente a las 2.603 realizadas en el mismo periodo de este año. Este ligero aumento, sitúa a la ciudad en la media del resto de la comunidad castellano-leonesa.

El incremento, que el vicepresidente de la agrupación segoviana, Carlos Arribas, califica como "discreto", es, sin embargo, un buen presagio puesto que, aunque de momento no sea relevante, sí hace pensar en la continuidad de esta tendencia ascendente el resto del año.

Según Arribas, las distintas jornadas que la Hermandad ha celebrado destinadas a la donación de sangre han sido, en gran parte, las responsables de este incremento en la provincia de Segovia en particular. Tres ha sido los días que la agrupación ha destinado a este efecto. El primero de ellos se celebró en junio, coincidiendo con el Día Mundial de la Donación de Sangre. La segunda acción tuvo lugar en el Open de Tenis de El Espinar donde, durante tres días,



Cien extracciones se realizaron en Segovia en la 'Olimpiada Roja' del pasado 12 de agosto

JUAN MARTÍN

una unidad del centro de Valladolid estuvo emplazada en las inmediaciones de las instalaciones. Allí se realizaron un total de 166 extracciones. La última fue la jornada del pasado 12 de agosto en la que la Hermandad se unió a la 'Olimpiada Roja', una iniciativa de carácter nacional en la que un centenar de personas se acercaron

a la unidad móvil ubicada en la plaza del Azoguejo.

Los datos avalan la efectividad de estas iniciativas que, según el vicepresidente de la agrupación segoviana, "hacen de la donación algo cómodo, por lo que la respuesta suele ser muy buena". Por este motivo y porque la cifra no es suficiente —Arribas señala que

"aún no somos conscientes de la necesidad de sangre que hay; para realizar un trasplante, por ejemplo, los médicos deben contar con una reserva de cien bolsas"—, la agrupación planea celebrar jornadas similares, "en días en que la gente no esté muy ocupada, aprovechando sábado por la mañana y las vacaciones de verano".

TRASLADO

La Hermandad segoviana cambia la sede de sus oficinas

La agrupación segoviana de Donantes de Sangre cuenta con una nueva ubicación para su parte administrativa. Desde el pasado mes de junio sus oficinas se encuentran en el Hospital Policlínico, en la calle San Agustín, 13 (en el antiguo '18 de julio'). Las extracciones, sin embargo, siguen realizándose en el Hospital General. Aunque pueda parecer que la separación de oficinas y banco de sangre pueda causar algún perjuicio o incomodidad para los miembros de la Hermandad, su vicepresidente asegura, en cambio, que "es más cómodo para los donantes, que no tienen que pasar por las oficinas cada vez que van y, para los temas administrativos, la nueva sede es más cómoda: está más centrada". Además de la sede, la Hermandad ha cambiado también su forma de trabajo. Desde el pasado mes de junio, depende de la central de Valladolid. "Para finales de año, todas las agrupaciones de Castilla y León estaremos unidas", señala Arribas que asegura que de esta forma, "los equipos son mejores y los traslados más fáciles, además contamos con las reservas de sangre de toda la comunidad".

VISITA



El Subdelegado del Gobierno recibe al director de la Academia

PEÑALOSA

El nuevo director de la Academia de Artillería, general Luis Díaz-Ripoll, realizó ayer una visita al subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, enmarcada en la serie de encuentros previstos con las autoridades locales y pro-

vinciales tras confirmarse oficialmente su nombramiento al frente del centro de enseñanza militar. El general tomará posesión de su cargo en un acto militar que tendrá lugar el próximo ocho de septiembre

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **B-BOX**

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 30 de septiembre de 2004. El sorteo se celebrará el 25 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (* Dos entradas para cada ganador)

■ AYUNTAMIENTO EL PROYECTO INCLUYE UN APARTADO PARA LA CREACIÓN DE EMPRESAS EN SEGOVIA

El municipio abre el programa de inserción laboral 'Factor e'

Las acciones formativas contemplan contenidos en ayuda a domicilio, educación infantil, electricista o dinamización del medio rural, entre otros

EL ADELANTADO
Segovia

El Ayuntamiento, a través de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local (ADL) que forma parte de la Concejalía de Empleo y Patrimonio Municipal, a puesto en marcha el programa 'Factor e', para facilitar la inserción laboral y la creación de empresas en Segovia.

El Ayuntamiento explicó, en una nota de prensa remitida a esta Redacción, que el proyecto está financiado por el Fondo Social Europeo (FSE), con montantes otorgados por el Ministerio de Administraciones Públicas.

Los ciudadanos seleccionados para el programa participarán en un 'itinerario integral de inserción laboral', que cuenta con acciones comunes, como un Taller de Habilidades Sociales, que se desarrollará durante 16 horas para potenciar la motivación y la autoestima previas al comienzo del curso seleccionado; y una Jornada de Cultura Emprendedora, con seis horas.

Después, cada beneficiario se incorporará al itinerario formativo para el que haya sido seleccionado, que se iniciará en el próximo mes de octubre.

Tres son los itinerarios en los que se divide el programa, el primero dirigido a la 'formación en servicios a la vida diaria', destinado a menores de 25 años, mayores de 45, mujeres desempleadas y parados de larga duración (aquellos que lleven más un año inscritos en la listas del desempleo). Los cursos incluyen tres opciones, técnico en intermediación social y familiar (600 horas), auxiliar de ayuda a domicilio (445) y técnico en educación infantil (590 horas).

Otro de los itinerarios se dirige a personas discapacitadas, a aque-



Los cursos se dirigen a mujeres, menores de 25 años y mayores de 45, entre otros

F. PENALOSA

ITINERARIOS

Tres son los itinerarios en los que se divide el programa 'Factor e', promovido por el Ayuntamiento de Segovia

llas sometidas a maltrato físico o psíquico, ex toxicómanos, ex reclusos, inmigrantes, jóvenes con fracaso escolar y etnias desfavorecidas, entre otros.

Tres son las opciones formativas que definen este itinerario,

electricista de edificios (880 horas), técnico de instalación de energías renovables (985 horas) y agente dinamizador del medio rural (350).

Por último, el último itinerario se destina a los mismos colectivos que el citado en primer lugar y consiste en un curso de auxiliar en Geriatría (585 horas) y otro de formación para la creación de una empresa de atención a las personas mayores, que tendrá una duración de cien horas.

Las prácticas con remuneración en empresas ocuparán la mitad de las horas de formación que contemplan cada uno de los siete

ACCIONES COMUNES

El programa incluye acciones comunes, como un Taller de Habilidades Sociales y una Jornada de Cultura Emprendedora

cursos que ofrecerá el programa municipal de inserción laboral 'Factor e: factor de empleo y empresa en Segovia', promovido por el Ayuntamiento, cuyo plazo de inscripción se abrió el pasado 9 de agosto.

■ AYUNTAMIENTO

Las asociaciones Amanecer y Frater recibirán una subvención de 2.404 euros

EL ADELANTADO
Segovia

La Junta de Gobierno local celebrada ayer en el Ayuntamiento aprobó la concesión de sendas subvenciones a la Asociación Fraternidad Cristiana de Enfermos y Minusválidos (Frater) y a la Asociación Segoviana de Enfermos Mentales, Familiares y Amigos Amanecer con importe de 2.404 euros, respectivamente.

Otro de los acuerdos acordados fue la aprobación del pliego de cláusulas administrativas que han de servir de base para llevar a cabo la contratación, mediante subasta pública, de las sexta fase de las obras de renovación de saneamiento en la capital segoviana.

Durante la comisión de Gobierno también fue aprobada una propuesta de facturas y certificaciones de obras de Hacienda y Patrimonio por importe de 729.004 euros. Otro de los acuerdos a los que se llegó fue la aprobación de excedencia de funcionario municipal así como el nombramiento de un funcionario interino.

Entre otras cosas se otorgó la licencia de obras para construcción de un edificio de tres viviendas y un local comercial en la calle José Zorrilla y la concesión de exención de dotación de una plaza de garaje obligatoria.



GMS
INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO
PROMOCIONES

LA GRANJA

LA CALANDRIA
ÚLTIMOS PISOS DE 1, 2 Y 3
DORMITORIOS, GARAJE Y
TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS

TORRECABALLEROS

ESTUDIOS, GARAJES Y
TRASTEROS, A ESTREANAR,
EN CONSTRUCCIÓN,
1 DORM, BAÑO, JARDIN,
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €

Plaza de Santa Eulalia, 10

Tel: 921 41 32 32

Fax: 921 43 32 86

PROMOCIONES

SARGENTO PROVISIONAL
ÚLTIMAS VIVIENDAS
DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA EN 12 MESES
VEA PLANOS

EL SOTILLO

CHALETES EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005

PROMOCIONES

OTERO DE HERREROS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE
PARCELA. BODEGA
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004

RODA DE ERESMA

CHALES ADOSADOS
TERCERA FASE A AL VENTA,
4 DORM, 2 BAÑOS, ASEO,
GARAJE, PARCELA DE 100 MTS
1ª Y 2ª FASE YA VENDIDAS
SÓLO 22.000.000 PTS (132.223 €)

PISOS EN VENTA

AVD/LA CONSTITUCIÓN

3 DORM, BAÑO, GARAJE,
90 MTS CONSTRUIDOS,
CON TRASTERO, TERRAZAS,
BUEN ESTADO
REF. P2884

LA GRANJA

PISO REFORMADO, 2 DORM,
BAÑO, 75 MTS ÚTILES,
TERRAZA,
URB. CON PISCINA
REF. P2875

TORRECABALLEROS

3 DORM, BAÑO, 83 MTS
CONSTRUIDOS, BUENAS
CALIDADES, SEMINUEVO,
CON PATIO DE 60 MTS
REF. P2878

EL CARMEN

ÚLTIMOS PISOS DUPLEX
2 DORM, BAÑO Y ASEO,
109 MTS,
EN CONSTRUCCIÓN
REF. A0752

PARA VENCER EL INSOMNIO SÁBADO 3 DE JULIO	CÓMO HABLAR EN PÚBLICO DOMINGO 4 DE JULIO	CÓMO ELIMINAR EL ESTRÉS SÁBADO 10 DE JULIO	LA AROMATERAPIA MEDICINAL DOMINGO 11 DE JULIO
CÓMO TRIUNFAR CON LA MENTE SÁBADO 17 DE JULIO	LA PARAPSIKOLOGÍA DOMINGO 18 DE JULIO	TELEPATÍA SÁBADO 24 DE JULIO	LA HIPNOSIS DOMINGO 25 DE JULIO
TERAPIA DEL MASAJE SHIATSU SÁBADO 31 DE JULIO	PARA REFORZAR LA VOLUNTAD DOMINGO 1 DE AGOSTO	LA CROMOTERAPIA SÁBADO 7 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA MÚSICA CURATIVA DOMINGO 8 DE AGOSTO
LA QUIROPRAXIA SÁBADO 14 DE AGOSTO	TERAPIA DE LA REFLEXOLOGÍA DOMINGO 15 DE AGOSTO	EL TALISMÁN DE LOS AMANTES SÁBADO 21 DE AGOSTO	EL MAGNETISMO DOMINGO 22 DE AGOSTO
LAS FÓRMULAS MÁGICAS SÁBADO 28 DE AGOSTO	LOS RITUALES CON VELAS DOMINGO 29 DE AGOSTO	ASTROLOGÍA SÁBADO 4 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE MÉTODOS DE REGULACIÓN DOMINGO 5 DE SEPTIEMBRE
PARA SUPERAR LA DEPRESIÓN SÁBADO 11 DE SEPTIEMBRE	EL TAROT SECRETO DOMINGO 12 DE SEPTIEMBRE	TERAPIA DE LA IRIDOLOGÍA SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE	EL PODER DEL PÉNDULO DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE

COLECCIÓN LIBROS AUTOAYUDA

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

SÁBADO 21 DE AGOSTO
16ª ENTREGA
EL TALISMÁN DE LOS AMANTES



SÁBADO 28 DE AGOSTO
17ª ENTREGA
EL MAGNETISMO



Promoción válida hasta fin de existencias.

Cámara
Segovia

■ **FRANQUICIA** CADENA AMERICANA DE LOGÍSTICA CON MÁS DE 4.800 CENTROS EN EL MUNDO

Mail Boxes abre en Segovia con su servicio integral de envíos

Expertos en embalaje y en el exhaustivo seguimiento de cada paquete

C.S.
Segovia

Mail Boxes Etc es una empresa de servicios postales y afines surgida en California en 1980 y que cuenta en la actualidad 4.800 centros operativos en franquicia distribuidos por todo el mundo. Desde abril de este año, Rosa Eva García y Fernando Alvarez regentan el de Segovia, ubicado en José Zorrilla.

Son varios los frentes de actividad del negocio. Están los servicios de reprografía e impresión digital. El alquiler de tiempo de uso de terminales para trabajos urgentes a pie de envío, venta de material de oficina, transferencias. Pero sin duda el sello distintivo de la firma es la calidad en los envíos centrada en un amplio catálogo de embalajes, un seguimiento y control continuados de las fases del envío, y el servicio Courier Express (a través del gigante UPS), que garantiza la entrega del paquete en 24 horas a cualquier punto de España y Europa.

Respecto al embalaje, en el centro de José Zorrilla el cliente puede encontrar el soporte más adecuado para el envío, desde cajas específicas de poliestireno para botellería a embalajes por compresión de aire o para cuadros. Más aún, la franquicia ofrece servicios como el "tal como esta", muy utilizado por turistas, por el que se recoge a domicilio el objeto, se embala y se envía. El cliente sólo se ocupa de llamar por teléfono.

SEGUIMIENTO EXHAUSTIVO

En el apartado logístico, el empleo sistemático de los "dayat", agendas digitales de altas presta-



Instalaciones de Mail Boxes Etc en José Zorrilla, 22.

EL ADELANTADO

ciones, aunado al control por lectores de códigos en cada uno de los pasos del proceso, permite un exhaustivo y pormenorizado control del envío, proceso al que el cliente puede acceder por internet con las claves de su paquete y conocer así desde el paradero exacto del envío al nombre del receptor final del mismo.

Más aún, Mail Boxes informa al cliente, vía fax o correo electrónico, de cuándo y a quién se entregan sus envíos al objeto de que el remitente tenga la máxima seguridad.

Previamente, la franquicia desarrolla una consultoría específica para conocer qué servicio de correo es el más adecuado a cada caso.

APARTADOS POSTALES

Todo este proceso de logística de calidad es el corazón de la empresa, pero que se complementa con una variada gama de servicios afines. Es el "Etc" que completa el nombre social de la firma.

Aquí es posible encontrar aspectos como almacenaje (micro-

logística) o buzones privados, que a modo de apartados postales, posibilitan la recepción de envíos las 24 horas del día o se convierten en alternativas a la dirección postal convencional bien para atender flujos específicos de envíos o cuando la empresa prevé una ausencia prolongada en el destino habitual, en cuyo caso se puede incluso optar por dejar en manos de Mail Boxes el control y gestión de la correspondencia.

Todo para competir a partir de la calidad y el valor añadido en el exigente mundo de la mensajería.

■ **CONSEJO** LA INDUSTRIA ES EL SECTOR MÁS RESISTENTE Y LA CONSTRUCCIÓN EL MAS DINÁMICO

La mitad de las empresas sobreviven a los primeros cuatro años de actividad

C.S.
Segovia

Una de cada dos empresas que se creen este año seguirá existiendo en 2009. Según el informe "La empresa en España", elaborado por las Cámaras de Comercio, el índice de supervivencia se sitúa en el 80% el primer año, en el 70% para el segundo y en un 50% a los cuatro años de iniciada la actividad.

Cuanto más grande es una empresa más posibilidades tiene de subsistir. El 70% de las empresas

con más de seis trabajadores operan cuatro años después de su creación. Para las empresas de 1 a 5 empleados la supervivencia es del 60% y para empresas sin asalariados del 48%. En otros términos, algo menos de la mitad de las empresas unipersonales sobreviven a los primeros cuatro años de actividad. El sector con mayor supervivencia cuatro años después es la industria, con una tasa del 60%, seguido de servicios (52%) y construcción (50%).

En 2003, había en España

2.813.120 empresas. De ellas, un 78,41% pertenecen al sector servicios; un 12,79% a la construcción y un 8,81% a la industria. Por tamaño, el 51,9% no tiene empleados, un 37,19% se sitúa en la horquilla de 1-5 trabajadores y un 10,91% tiene más de 6 asalariados. El ámbito de actuación de las nuevas empresas no se aparta mucho de esta distribución, si bien se constata en los últimos años un mayor dinamismo de las empresas relacionadas con la construcción, si bien tienen también un

mayor índice de mortalidad.

VIVEROS CONTRA LA MORTALIDAD Mejorar estos porcentajes es una de las prioridades de actuación de las Cámaras. Como iniciativa estelar, las Cámaras ofrecen el Programa Emprendedores, que contempla formación, más consultoría y posibilidad de cesión gratuita de una oficina en la red de viveros de las Cámaras y por un tiempo de 18 meses. En Segovia, la Cámara ofrece este programa en Cuéllar.

BREVES

FORMACION

Internet, una herramienta contra la burocracia

Optimizar las relaciones *on-line* con las administraciones públicas y perder menos tiempo con la burocracia es el objetivo de un curso a impartir por la Cámara del 18 de octubre al 21 de octubre. Son 10 horas de duración, de lunes a jueves y de 19.00 a 21.30 horas, destinadas a adiestrar al alumno en la tramitación burocrática a través de la red, con el consecuente ahorro de tiempo y garantía en la calidad de la gestión. Igualmente está previsto un módulo, a incluir en el curso, para familiarizar al alumno en las operaciones financieras *on-line*. Reserva de plazas, comunicacion@camarasegovia.org.

COMERCIO EXTERIOR

Misión comercial de la Cámara a California

El departamento de Comercio Exterior de la Cámara de Segovia desarrollará del 24 al 28 de octubre una misión comercial a Los Angeles y San Francisco. La misión es multisectorial y el periodo de inscripción de las empresas interesadas finaliza el próximo 10 septiembre. La iniciativa se encuadra en el plan de misiones comerciales 2004 y contempla el pago por parte de la Cámara del billete de avión y gastos organizativos. Las empresas interesadas en recibir más información deben contactar con Laurent Chauvin o Rafael Aznar, en el teléfono 921432300.

FORMACION

Curso de inglés para hostelería en septiembre

Del Lunes 4 de octubre al Miércoles 10 de noviembre, en horario de de 17.30 a 19.30 horas, la Cámara de Segovia organiza un curso de 30 horas de inglés para hostelería. El curso está especialmente diseñado para profesionales relacionados con el mundo de la hostelería y restauración ya sea en hoteles, bares o restaurantes. Algunas de las materias a tratar son recepción y atención de clientes, servicio de restaurante, bar y habitación. Reserva de plazas en el 921432300.

■ **OTERO DE HERREROS** LAS DOS PETICIONES QUE NO HAN OBTENIDO PLAZA ERAN DE NIÑOS PROCEDENTES DE ORTIGOSA DEL MONTE

El programa "Crecemos" recibe 17 preinscripciones

Han quedado seleccionados por orden de prioridad 15 niños de la localidad

ÁLVARO PINELA
Ótero de Herreros

El Ayuntamiento de Otero de Herreros ultima en estos momentos todos los detalles para la puesta en marcha del programa educativo: "Crecemos", que acogerá a un total de quince niños de 0 a 3 años de edad.

El centro social del municipio, situado en la plaza Mayor, acogerá las dependencias del desarrollo del programa, que contará con dos monitores educadores, uno contratado por la Junta de Castilla y León y el otro por el Ayuntamiento de la localidad. El Consistorio se ha encargado de seleccionar a los mismos, se trata de Julia Gómez Sáncho y Monserrat Bravo Prieto, mientras que como suplente consta Encarnación Reques Negro.

La alcaldesa Marisa Román, confía en que dentro de dos semanas, "este todo el mobiliario completo, con juguetes, cunas, tronas, frigoríficos etc."

El pasado día 15 de agosto, se cerró definitivamente el plazo de inscripción, que alcanzó un total de 17 solicitudes, 15 de ellas procedentes de la propia localidad y dos de niños de la localidad vecina de Ortigosa del Monte, "incluso, destacaba la alcaldesa Marisa Román, hemos recibido una petición para el programa del próximo año 2005", lo que demuestra el grado de aceptación de la iniciativa.

Teniendo en cuenta que uno de los requisitos exigidos para la matriculación, en el caso de haber inscrito más de 15 niños, era estar empadronado al menos uno de los progenitores en la localidad antes del mes de mayo de 2004,

SERVICIOS



ÁLVARO PINELA

El velatorio municipal no será adjudicado a ninguna agencia

El Ayuntamiento de Otero de Herreros tiene previsto que el nuevo velatorio municipal comience a funcionar en uno o dos meses. "En estos momentos el inmueble se encuentra amueblado, pendiente de la instalación de alguna cortina y de los remates finales", señaló la alcaldesa Ma-

risa Román. El funcionamiento del velatorio, "lo va llevar en principio una persona particular, no se va adjudicar a ninguna agencia funeraria", añadió Román. El municipio está pendiente de la inspección de la Consejería de Sanidad, para dar el visto bueno definitivo a las instalaciones.

la lista definitiva la formarán los 15 niños de Otero de Herreros. En este sentido, el Ayuntamiento, incidió con anterioridad, en que "sólo en caso de que no se cubrieran las quince plazas se admitirían niños de los pueblos limítrofes, que no cumplan los requisitos anteriores".

La Diputación Provincial por

su parte, aprobó en pleno, el pasado día 30 de julio, el convenio de colaboración con la Consejería de Familia y Igualdad de Oportunidades para el desarrollo del programa, dirigido a facilitar la conciliación de la vida familiar y laboral en el ámbito rural, con una aportación por parte del organismo regional de 5.143 euros para

los municipios de Otero de Herreros, Abades, Vallelado y Prádena.

Sobre el comienzo de la actividad, "dependiendo de la notificación oficial de la Junta de Castilla y León, podría comenzar a mediados del mes de septiembre o primeros de octubre", explicó Marisa Román.

BREVES

INSTALACIONES

El término acogerá una estación del gaseoducto

Según detalla el proyecto de ejecución y reconocimiento, publicado actualmente por la dependencia de Industria y Energía de la Subdelegación del Gobierno de Segovia, sobre la utilidad pública del gaseoducto de transporte de gas natural Segovia-Ávila, y instalaciones auxiliares, abierto a posibles alegaciones, el término municipal de Otero, acogerá una de las cinco estaciones de Regulación y Medida (ERM). Además también pasará por él una línea eléctrica de 15 kilovatios de 1.149 metros de longitud y un centro de transformación de 25 kilovatios.

ACTIVIDADES

El campamento urbano reunió a 27 niños

La tercera edición del campamento urbano de Otero de Herreros contó con una participación de 27 niños. La convocatoria estuvo organizada por el Ayuntamiento de la localidad y el Club Atrio. Entre algunas de las actividades llevadas a cabo, se desarrollaron manualidades, piscina, y también el grupo asistió al Open de tenis de El Espinar, así como también se celebró un encuentro en la ermita de la Nuestra Señora de la Adrada, entre la asociación de Jubilados y los niños, coincidiendo con la semana cultural organizada por el municipio.

■ **OTERO DE HERREROS** SE PRETENDE EVITAR EL RUIDO DE LAS CHAPAS, Y EL CALOR Y EL FRÍO DEPENDIENDO DE LA ÉPOCA DEL AÑO

El Ayuntamiento aislará térmica y acústicamente el pabellón cubierto

A.P.
Ótero de Herreros

El Ayuntamiento de Otero de Herreros ejecutará próximamente la primera fase del proyecto de aislamiento térmico y acústico del pabellón polideportivo cubierto, "a la vez, que también se va a realizar el cerramiento de la entrada a los vestuarios", indicó la alcaldesa Marisa Román.

Las pretensiones del municipio, pasan por evitar el ruido del cubrimiento de chapa de la instalación, así como evitar el frío y la calor, dependiendo de la estación estival en la que se utilice.

La obra se realizará por medio

de un convenio firmado entre la Diputación Provincial de Segovia y la Junta de Castilla y León, destinado a las instalaciones deportivas. El presupuesto total de la obra gira en torno a los 50.000 euros, de los que 39.000 euros proceden de la financiación institucional.

El objetivo del Consistorio, en estos momentos, es que los trabajos se inicien lo más rápido posible para que el recinto, se pueda utilizar en el inicio de la liga provincial de fútbol sala, y para las actividades escolares y extraescolares. Para concluir definitivamente el proyecto se llevará a cabo la segunda fase.



El colegio público, al fondo, cuyo alumnado también utiliza las instalaciones

ÁLVARO PINELA



Más de 1.000 jóvenes vitoreaban ayer a San Luis en la Plaza de los Dolores de La Granja

FERNANDO PEÑALOSA



La pregonera de las fiestas, Antonia Arranz

FERNANDO PEÑALOSA

■ SAN ILDEFONSO MILES DE PERSONAS SE CONGREGARON AYER EN LA PLAZA DE LOS DOLORES

La Granja festejó a lo grande el primer día de San Luis

El pregón corrió a cargo de la directora del Teatro Juan Bravo, Antonia Arranz

Laura Cubo Martín
La Granja

La Plaza de los Dolores de la localidad de San Ildefonso congregó ayer a más de 2.000 personas a la espera de que desde el balcón del Ayuntamiento se inauguraran las fiestas en honor a San Luis.

Una vez que el Concejal de Fiestas, Javier Velasco presentara a los representantes de las peñas y nombrara a Cristina Corral Garrido como reina de las fiestas; la directora del Teatro Juan Bravo de Segovia, Antonia Arranz, pronunció el pregón inaugural.

Arranz comenzó y terminó su exposición con un ¡Viva San Luis!, que fueron respondidos con un grito unánime por todos los granjeños allí congregados.

Además, la gerente del complejo cultural segoviano hizo mención a la belleza de los parajes y los monumentos de la localidad. "Hablar de las fiestas de la Granja, es hablar de convivencia", resaltó Arranz, para quien "las peñas son las que mantienen el espíritu participativo con ilusión y acogida, y orgullosos de su procedencia".

Finalizado el discurso el al-

calde del municipio, Félix Montes, dio por inauguradas las fiestas de la localidad y una inmensa alegría ensalzó los gritos de los más de 1.000 jóvenes que seguían atentos cada una de sus palabras. Sus palabras finalizaron con los dos vítores tradicionales, muy celebrados por los asistentes.

El acto continuó con el himno de la localidad que los vecinos cantaron con fervor y entusiasmo.

Las peñas tomaron, en ese momento, el protagonismo al iniciar el desfile de peñas, que es-

tuvo acompasado por las charangas, que con los ritmos tradicionales de este tipo de festejos pusieron la nota musical al evento.

En el balcón del Ayuntamiento, la Asociación Taurina de La Granja de San Ildefonso con motivo de su XV aniversario otorgó 26 placas a 26 personas o entidades significativas en los festejos granjeños, como "agradecimiento a su colaboración en todos estos años". Entre los galardonados se encontraba el crítico taurino y colaborador de EL ADELANTADO, Pablo Pastor.

PREGÓN INAUGURAL

Antonia Arranz hizo mención a la belleza de los parajes y los monumentos de la localidad segoviana

CONDECORACIONES

En el balcón del Ayuntamiento la Asociación Taurina de La Granja, entregó 26 placas con motivo de su XV aniversario

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P1007 - SAN JOSE:
Piso reformado, tres dormitorios, totalmente amueblado y con un económico precio.

Inmobiliaria

Ganadores del sorteo "MAGÖ DE OZ"

Agradados con una entrada para presenciar en directo el concierto de "Magö de Oz", en La Granja de San Ildefonso

- Sonia Martín.
- Antonio San Deogracias.
- Fernando García Pastor.
- Pedro Pablo Herrero.
- Félix de Frutos Gómez
- Manuel Rodríguez Rosas.
- Alberto de la Fuente.
- Diego Pascual de Lucas.
- Álvaro Yubero.
- Pedro Gómez Santos.
- Cristina Velayos.
- Marta Sacristán.
- Jesús García Nieto.
- Pablo Calvo González.
- Carlos Torquemada González.
- Alicia Peñalba Robles.
- Óscar Ayuso
- Eduardo García García.
- Javier Lázaro Tapia
- Alicia Moreno Gil Arranz.
- José Luis Muñoz
- Eduardo Senovilla Pérez
- Carlos Gómez Calvo
- Leire de Frutos Sanz

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

VILLAGE GRAFF 04
CANTIMPALOS, art meeting ☆☆☆ (Segovia)

21 y 22 de agosto

II EXHIBICIÓN DE GRAFFITI VILLA DE CANTIMPALOS 04

21 de agosto

- 11,00: Exhibición de Graffiti en las calles del pueblo (artistas invitados). Muro abierto al público en el campo de fútbol y soundsystem (Saint shop).
- 22,00: Actuación del grupo "Santilvanquis-Comando Alkorta". Las cosas del Comando en la Plaza Mayor.
- 23,30: Nifht Sesions: Dj Shem (hip hop); A.K.A. Ramma (reggae-ragga). Terraza-Bar Piche "Manu".

22 de agosto

Continuación de los murales de exhibición.

Zona de acampada junto frontón

Patrocina: **Excmo. Ayuntamiento de Cantimpalos**

Colabora: **AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

EL GURUGÜ

DECORACIÓN Y REGALO

Plaza del Vidriado, 3
Tel. 921 47 20 57
LA GRANJA (Segovia)

■ **TOROS** LOS MEJORES ESPADAS DEL ESCALAFÓN PASARÁN POR LAS FERIAS DE LOS PUEBLOS CON SOLERA

Intensa actividad taurina para los próximos días

Cerca de una veintena de festejos se celebrarán en las plazas de la provincia

PABLO PASTOR
Segovia

Nos adentramos en una verdadera vorágine de espectáculos taurinos, que se esparraman cual fuego de artificio por toda la geografía segoviana. Festejos de toda índole, corridas de toros, de rejones, novilladas, becerradas y por supuesto los tradicionales encierros.

Les informamos de todos aquellos de los que disponemos de datos y que son los siguientes:

SABADO, 21 DE AGOSTO

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. Novillada de rejones. Novillos de Diego Garrido para Javier San José, Raúl Martín Burgos e Iván Magro.

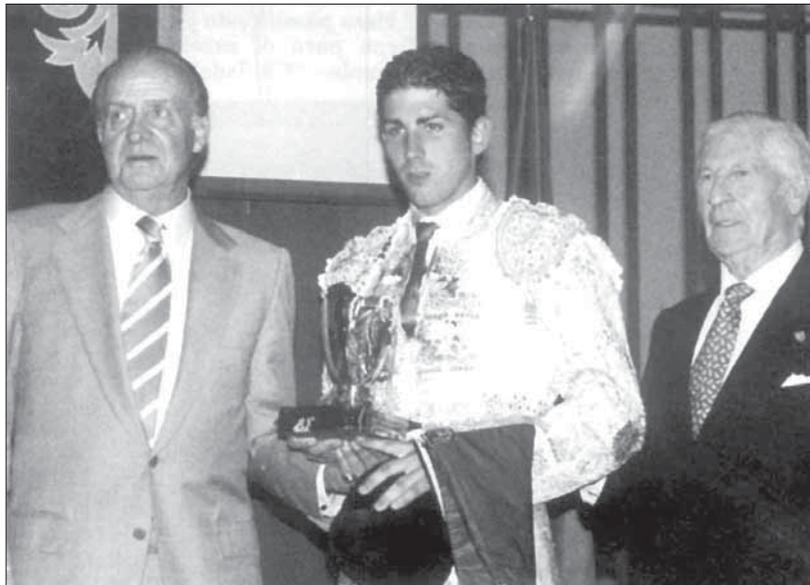
DOMINGO, 22 DE AGOSTO

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. Novillada con picadores. Novillos de Joaquín García Nieto para Alberto Román y Antonio Chacón, mano a mano.

VILLACASTIN. Corrida de toros. Astados de El Pilar, para José Pacheco "El Califa", Abraham Barragán y Javier Valverde.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS. Novillada sin picadores. Novillos de Peñatella, para Carlos Guzmán, Salvador Fuentes y Ricardo Reina.

BERNARDOS. Novillada sin picadores. Novillos de Herranz López, para Alberto Lambas y El



Serafin Marín, en la foto junto a S.M. el Rey, volverá a Segovia.

EL ADELANTADO

Rosaleño.

LUNES, DIA 23

ESCARABAJOSA DE CABEZAS. Festival taurino. Novillos de Sonsoles Aboín, para Oscar Antolín "El Millonario", Sánchez Vara, Jesús Muñoz y Curro Reyes.

MIÉRCOLES, DIA 25

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO. Corrida de toros. Astados de Arcadio Albarrán, para José Pacheco "El Califa", Leopoldo Casasola y Luis Miguel Vázquez.

VIERNES, DIA 27

SEPULVEDA. Novillada sin pi-

cadadores. Novillos de Fernando Madrazo, para Ivan Abasolo, Ginés López y Alberto Barreno.

SABADO, DIA 28

SEPULVEDA. Corrida de toros. Reses de El Casillón, para José Ignacio Ramos, Alberto Elvira y Roberto Martín "Jarocho".

SANTIUSTE DE SAN JUAN

BAUTISTA. Novillada sin picadores. Cuatro novillos de Sepúlveda para dos novilleros.

DOMINGO, DIA 29

CUELLAR. Toros de Luis Frías, para David Luguillano, Antón Cortés y Leandro Marcos.

SEPULVEDA. Novillada con picadores. Novillos de Los Bayones, para Rafael Ayuso, Alvaro Justo y David Madroño.

CANTIMPALOS. Novillada con picadores. Novillos de Valrubio, para Joselillo, Pepeño y Carlos Doyague.

LUNES, DIA 30

CUELLAR. Corrida de rejones. Toros de Salustiano Galache, para Fermín Bohorquez, Sergio Vegas y Alvaro Montes.

CANTIMPALOS. Novillada mixta con picadores. Novillos de Eladio Vegas, para el rejoneador Aquilino Pascual y los espadas Javier Perea y otro.

MARTES, DIA 31

CUELLAR. Toros de Jacinto Ortega, para José Ignacio Ramos, Iván Vicente y Javier Valverde.

MIÉRCOLES, 1 DE SEPTIEMBRE

CUELLAR. Toros de Conde Mayalde, para Uceda Leal, Serafin Marín y Matías Tejela.

JUEVES, DIA 2

CUELLAR. Novillada con picadores. Novillos de La Herguizuela, para Joselillo, Antonio Ramírez y José Vivas.

CHARLA-COLOQUIO EN RIAZA

El día 28 a las 8 de la noche en el Centro Cultural de Riaza, se celebrará una charla-coloquio organizada por la Peña Taurina de Riaza y que contará con las intervenciones del ganadero de bravo Fernando Cuadri Vides, representante de la ganadería de Hijos de Celestino Cuadri, y del aficionado riazano Angel Cuenca.

■ **SAN RAFAEL** LOS MEJORES DULZAINEROS DE ESPAÑA HAN PASADO POR ESTE CERTÁMEN A LO LARGO DE SU HISTORIA

La localidad celebra los XVI Encuentros de Dulzaina y Tamboril

PEDRO MERINO
San Rafael

Hoy se celebran los XVI Encuentros de Dulzaina y Tamboril de San Rafael que organiza la escuela de dulzainas de la localidad. Por estos encuentros han pasado los mejores dulzaineros de la provincia y de ciudades como Valencia, Ávila, Madrid, Sa-

lamanca o León, con homenajes a personas tan singulares e importantes dentro de la música tradicional como los segovianos Agapito Marazuela, Mariano San Romualdo "Silverio", Antonio Gil, Facundo Blanco, Luis Barreno, Librado Rogado de Valladolid, Aureliano Muñoz de Ávila, o el primer homenaje que recibió en toda España, ya que luego recibió otros muchos en diversos lugares, Paulino Gómez, más conocido como 'Tío Tocino'.

En la edición de este año, que se celebrará a las 20 horas en la Plaza de Castilla de San Rafael, participarán 10 grupos venidos de diversos lugares de Castilla y León, y el homenaje de este año será al dulzainero de Valleruela de Pedraza Mariano Matey Montes y al tamborilero Francisco Conde Moreno, originario de San



Los integrantes de la escuela de dulzainas de San Rafael, en una foto reciente

PEDRO MERINO

Pedro del Arroyo (Ávila).

Además de la calidad de estos encuentros, refutada por los participantes en las diferentes ediciones, destaca por la cantidad, tanto por el número de grupos que han

pasado por él a lo largo de los 15 años que lleva celebrándose, con una media de 170 grupos y más de 400 canciones interpretadas de toda índole, pero siempre con el nexo común de la música tradicio-

nal folklórica. Todo esto nos lleva a la cita ineludible de cada año, como así lo confirma la masiva asistencia de público que acompaña al acto y nos dice que no nos lo debemos perder.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0859 - LA LASTRILLA - Apartamento en construcción. Cuenca, baño y dormitorio con armarios empotrados, ascensor, garaje y trastero. Exterior Inmobiliaria

■ **CUÉLLAR** ARTESANOS, TALLERES EN VIVO, JUSTAS, TORNEOS, TEATRO, Y MÚSICA TENDRÁN SU ESPACIO

La Huerta del Duque regresa al medievo el fin de semana

La celebración de la IX Feria Mudéjar se prolongará hasta el domingo

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Los títeres de Marchamo fueron los encargados de inaugurar la novena edición de la Feria Medieval que estrena este año ubicación en el parque de la Huerta del Duque. Esta no fue un vendaval como en la anterior edición sino un dragón el que arrebató al pregonero el pergamino con el pregón que amablemente le acercó en su vuelo el Águila de Harris ante la sorpresa de los asistentes. Muerto el dragón el bufón recuperó su pregón en el que animó a todos a participar de la feria. "Preparen vino las tabernas, de viandas un quintal, para que nadie pase hambre en esta feria medieval" señalaba el pregón. "Comerciantes y mercaderes sean también bienvenidos vacíen aquí sus alforjas y llenen los su bolsillos", continuó hasta concluir abriendo la feria.

La Corporación municipal acompañada por la corregidora y las damas de 2004 realizaron tras el acto inaugural un recorrido por el recinto ferial decorado con motivos medievales para la ocasión. La zona de columpios ha sido acondicionada como El Palenque para acoger las justas y torneos y paseos de caballeros, además de para las exhibiciones de cetrería que se desarrollarán hoy y mañana a las 13.00 y 19.30 horas. La feria contará con cuatro accesos debidamente señalizados: dos desde la carretera que conduce a Las Lomas, uno desde el aparcamiento



El alcalde (dcha), vestido de época, conversa con la corregidora y las damas de la villa

GABRIEL GÓMEZ

de la explanada del Castillo y un cuarto desde la Ronda de San Bartolomé, zona en la que se encuentran las caballerizas.

Los artesanos, mercaderes y talleres en vivo se distribuyen a lo largo del muro que rodea la parte inferior del parque y en el pasillo superior. En el pasillo central se ubican los puestos de alimentación

entre los que se encuentran dos tabernas, una de ellas regentada por las peñas de la villa, una sidrería, una crepería, hornos de pan y dulces, conservas, chocolatería, hierbas... Cuero, cerámica, madera, bisutería, música, especias, camisetas y alimentación serán algunos de los productos de los mercaderes.

Durante la jornadas de hoy y mañana habrá de manera constante talleres en vivo de alfarería, mimbre, fabricación de adobes, forja, caligrafía mudéjar, elaboración de jabón, encajes, lámparas... y los más pequeños podrán disfrutar de talleres y actividades con Mamarro, los títeres de la Rata Rita y el Botiller y la Vega.

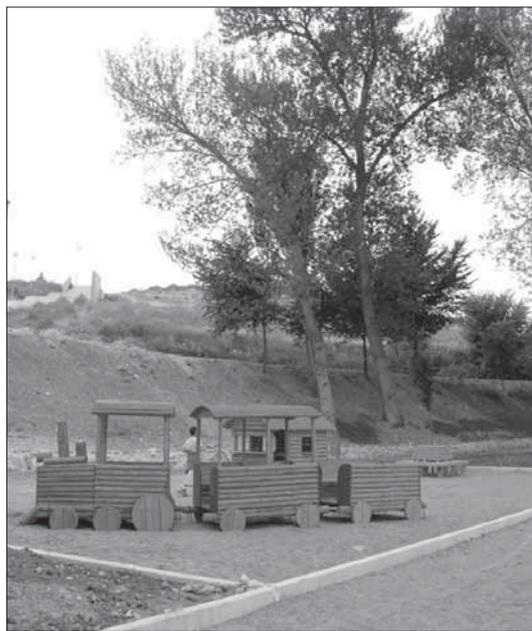
■ **CUÉLLAR** CONSIDERAN QUE SON "UN TOMADURA DE PELO" Y DENUNCIAN EL OCULTISMO DEL PROCESO

Los agricultores en contra de las obras de restauración del medio natural

N.P.
Cuéllar

La Junta Agropecuaria Local de Cuéllar califica de "tomadura de pelo" las obras realizadas por la Junta de Castilla y León para la "restauración del medio natural", ligadas al proceso de concentración parcelaria. Así lo señalan en la nota informativa remitida, en la que señalan que en la reunión que mantuvieron el pasado 17 de agosto analizaron la información remitida por la Junta dando a conocer la conclusión de las obras. Desde esta Junta Agropecuaria, que afirman es legítima representante de agricultores y ganaderos de la villa, "queremos mostrar nuestro más firme desacuerdo con las obras realizadas tanto en la forma como en el fondo". Así señalan que estas obras están incluidas dentro del proceso de con-

centración parcelaria "por tanto entendemos que deben realizarse dentro del perímetro concentrado, en el cual no están incluidas ni la pradera de El Henar ni la zona de Valdihuertos, donde se ha invertido la mayoría del presupuesto". Señalan también que la ley de concentración plantea la restauración del medio natural, consciente de que la concentración parcelaria supone un importante deterioro del hábitat natural, eliminan linderos, regatos, majanos... refugio natural de muchas especies. Puesto que el deterioro se produce dentro de la zona a concentrar entienden que debe ser en ella donde se ejecuten las tareas de restauración para tratar de paliar esos efectos negativos. Denuncian asimismo el "ocultismo, incluso engaño" con que se ha llevado a cabo el proceso.



Área acondicionada en Valdihuertos

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ **F. J. Alcaraz**
(C/ Resina hasta el 22 de agosto)

EXPOSICIONES

◆ **Sala Cronista Herrera.** Exposición de acuarelas de Pedro Santoyo hasta el 25 de agosto.
◆ **Patio del Ayuntamiento.** Exposición de carteles de fiestas desde 1982 hasta la actualidad "20 años en imagen". Hasta el 8 de septiembre

CONVOCATORIAS

Feria Medieval en el Parque de la Huerta del Duque (tras el Castillo) del 20 al 22 de agosto . sábado 21

11.30 h. La música de CANTI-GA riega la huerta del Duque
12.00 h. Pasacalles: MAMARRRO, Músicos, Cómicos y Malabaristas abren la Feria
13.30 h. Talleres y Juegos Medievales con MAMARRRO
13.00 h. El arte de la CETERERÍA en el "PALENQUE"
13.30 h. Caballeros, Nobles y Plebeyos se dan cita en "EL PALENQUE"
18.00 h. Tiro con arco y Juegos medievales con "EL BOTILLER y LA VEGA"
18.30 h. Continúa MAMARRRO con los niños y ROMANCES POPULARES
19.00 h. La Rata Rita con sus "TÍTERES"
19.30 h. Torneos y Justas en el "PALENQUE" con EL DUQUE
20.00 h. Las Águilas de Harris sobrevuelan la Huerta del Duque
21.30 h. EL PROCESO A LA PENADA, el juicio final con MAMARRRO
22.00 h. CENA MEDIEVAL en el patio del Castillo.

domingo 22 de agosto Concierto "A por ellos". A cargo de la Banda de Música Municipal. Paseos de San Francisco a las 22.30 horas.
domingo 22 de agosto XLV Trofeo Ferias y Fiestas de Cuéllar. 10.30 horas. Organizado por el Club Ciclista San Miguel.
lunes 23 y martes 24 de agosto Clausura de la temporada de verano en la piscina. Organizado por El Botiller y la Vega.
miércoles 25 de agosto el equipo de extracciones de la **Hermanidad de Donantes de Sangre** se desplazará hasta la villa y realizará extracciones de 18.00 a 21.00 horas en el Centro de Salud de Cuéllar.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30
EL MAYOR	Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispado

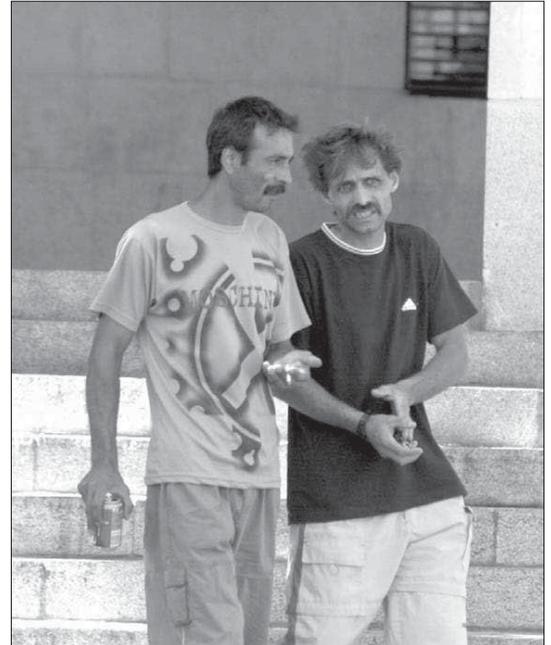
LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN (*)

Tolerancia

LA TOLERANCIA ES HOY una exigencia cívica sin la cual es difícil vivir en sociedad. De ello están convencidos la inmensa mayoría de los ciudadanos, conscientes de que las posturas intransigentes e intolerantes en nada contribuyen a la pacífica convivencia. No es esto, sin embargo, lo que ha primado en nuestra cultura cristiana. A finales del siglo XVII el filósofo inglés J. Locke escribió un libro titulado "Epístola sobre la tolerancia" basándose en la necesidad de separar claramente las funciones del Estado y las de la Iglesia, como si la intolerancia estatal tuviese su causa en las verdades defendidas por aquella.

Es cierto que, durante siglos, las políticas de intolerancia han sido muy comunes en las sociedades y Estados cristianos, al igual que siguen siendo hoy en los Estados confesionales islámicos. Cierto es así mismo que la tolerancia encuentra su plena expresión en la cultura occidental cuando van abriéndose paso las libertades y los derechos de la persona y de los grupos. Pero deducir de estos hechos que la tolerancia tiene un origen laico y que la intolerancia hunde sus raíces en lo religioso, es desconocer que la propia Iglesia, aun dentro de ella misma, es comunidad de hermanos con una pluralidad muy superior a la que pueda existir dentro de un Estado.

Los primeros cristianos reclamaban para sus comunidades y para sus convicciones religiosas respeto y libertad frente al poder político divinizado, cuyas órdenes legítimas, sin embargo, acababan por el amor del Señor. Pero cuando los Emperadores romanos aceptan el bautismo, son ellos los que practican la intolerancia frente al paganismo que han abandonado y contra las herejías surgidas en el seno de la propia Iglesia. No es que la lógica se quebrase. Lo que en el fondo subyacía era la voluntad de hacer del cristianismo el mejor baluarte para sostener la unidad política del Imperio. Este fenómeno se aprecia igualmente en los reinos en que



aquel se va desmembrando, como sucede en el Reino visigodo de España. Nunca llegaremos a saber si ello procedía únicamente de motivaciones políticas o de un modo equivocado de entender el Reino de Dios. Una mejor comprensión de lo que es la comunidad política y del lugar que tanto la Iglesia en cuanto institución como los cristianos han de ocupar en el mundo, según las enseñanzas del Concilio Vaticano II, hacen que podamos entender y practicar mejor la tolerancia.

Tolerancia no significa claudicar de las propias ideas y convicciones para estar en paz con los demás. No es tolerancia dar el mismo valor a todo, incluso cuando los términos son contrarios entre sí y contradictorios; decir "me da igual, es lo mismo" no es tolerar sino desentenderse de las responsabilidades que a cada cual le conciernen dentro de la sociedad y de la Iglesia.

Tolerancia es una actitud, un modo de ser por el que uno se abstiene de imponer a los otros su propia visión de las cosas; renuncia a que los demás tengan que pensar y ser como es él; respeta al otro, a sus ideas y convicciones sociales, políticas y religiosas; acepta la discrepancia; asume la pluralidad como norma básica de la vida social. Y todo ello porque respeta el valor de la persona humana, la primacía del mandato de la conciencia en cada cual y porque él mismo, si es católico, tiene muy en cuenta para su vida práctica aquello que el Apóstol S. Pablo explicaba a los primeros cristianos: el amor todo lo soporta. Es decir, aguanta siempre, tolera y disimula. No a cualquier coste, ya que el amor verdadero es inseparable de la verdad. Pero ésta no se impone a la fuerza, sino que Dios mismo la ofrece como don.

(*) Obispo de Segovia

Manos Unidas

El desarrollo,
camino para la paz

Delegación de Segovia

C/Seminario, 4 bajo
40001 SEGOVIA
Telf. y fax 921 46 02 71

► AGRICULTURA

El campo se une para reclamar a Zapatero un gasóleo profesional

Las tres organizaciones agrarias -Coag, Asaja y Upa- convocan una manifestación el día 22 de septiembre en Valladolid para que la región se convierta en el germen de la protesta

• El encarecimiento de los carburantes ha supuesto una acumulación de pérdidas en el sector que supera los 22 millones de euros en lo que llevamos de año 2004.

ICAL / VALLADOLID

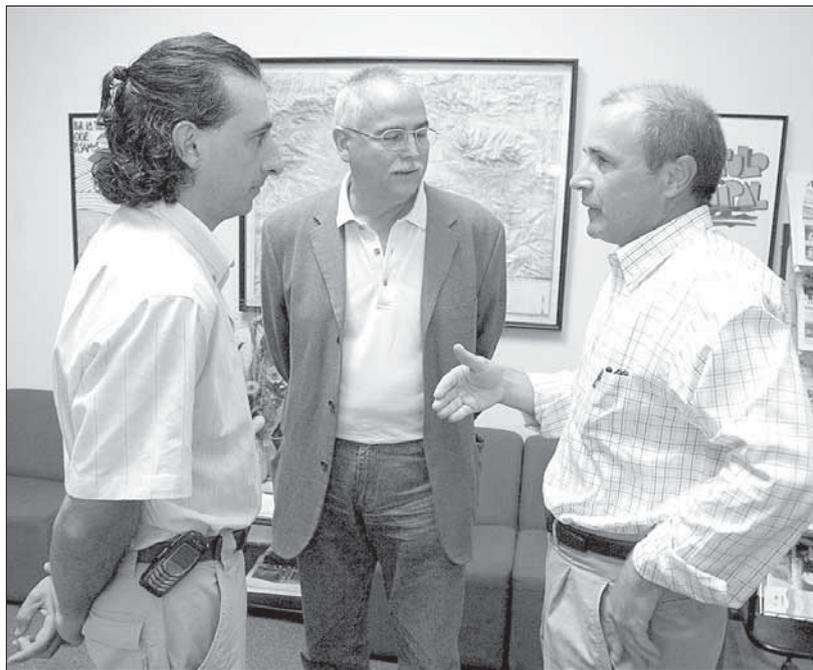
Las tres organizaciones agrarias de la región -Coag, Asaja y UPA- han convocado una manifestación en Valladolid el próximo 22 de septiembre para presionar al Gobierno con el objetivo de que apruebe la creación de un gasóleo profesional agrario, ante la escalada del precio del crudo, que está «haciendo inviables numerosas explotaciones».

Las tres organizaciones, que ayer se conjuraron en Valladolid para que Castilla y León se convierta en el germen de las primeras movilizaciones a escala nacional con las que se enfrente el Ejecutivo de Rodríguez Zapatero, empezarán a partir de la semana que viene con actuaciones para calentar los ánimos y que todo el campo regional secunde la protesta y acuda a la marcha que se celebrará en la capital vallisoletana.

Al respecto, las organizaciones agrarias tienen previsto celebrar asambleas para informar a los agricultores y ganaderos en las comarcas y en los pueblos, así como protagonizar protestas y repartir folletos informativos en las dos grades citas feriales del sector que se celebrarán en Valladolid (Feria Internacional de Muestras) y Salamanca (Feria Ganadera). El objetivo último de todas estas acciones es que las protestas culminen con una macromanifestación en Madrid.

El coordinador regional de COAG, Jesús Manuel González Palacín, explicó ayer que su principal objetivo es que el Gobierno elimine el Impuesto Especial y la Tasa de Hidrocarburos y establezca un IVA reducido del 7 por ciento, para lograr un precio por litro de 0,25 euros, lo que permitiría la viabilidad de las explotaciones.

González Palacín destacó que desde mayo de 2003 los precios de gasóleo han aumentado un 26 por ciento, al pasar de 0,36 a 0,48 euros por litro, y en lo que va de año,



González Palacín (l), Senovilla (c) y Turrado, ayer momentos antes de la rueda de prensa. / MIRIAM CHACÓN (ICAL)

el sector ha acumulado pérdidas por el encarecimiento de los carburantes superiores a 22 millones de euros.

PRECIOS DE PRODUCCIÓN.

Además, el dirigente agrario remarcó que frente a una escalada de los precios de producción del 35,7 por ciento en los últimos ocho años, los precios del sector se han mantenido tasados o han sufrido

bajadas. «El aumento del precio del petróleo, que es estructural, está poniendo en jaque a numerosas explotaciones», dijo, para precisar que regar una hectárea este año supone un desembolso de 110 euros a mayores para el agricultor, frente a lo que pagaba en el pasado 2003.

Por su parte, el secretario general de Asaja en Castilla y León, José Antonio Turrado, subrayó

que por la importancia que tiene el sector agrario en la región, las manifestaciones debían partir de la Comunidad, unas protestas que van «contra el Gobierno de Zapatero», para que se sienta a negociar y firme acuerdos para que los agricultores puedan hacer frente a esta situación.

Turrado afirmó que no se movilizarán «por capricho, sino por necesidad», ya que el sector agrario, a diferencia de otros, «no puede repercutir el sobreprecio del gasóleo en sus productos».

Por último, el vicesecretario general de UPA en Castilla y León, Ignacio Senovilla, indicó que la Comunidad es la más importante dentro del sector y, por lo tanto, la que más se está viendo afectada por el alza de los precios, con lo que las movilizaciones deberían partir de la región. Además, Senovilla insistió en que si a la anunciada reforma de la OCM del Azúcar y la aplicación de la PAC se suma ahora la escalada de precios, las explotaciones irán cayendo una a una, «y la que se cae ya no se levanta».

Reunión con el MAPA

Las organizaciones profesionales agrarias de Castilla y León reclamaron una reunión urgente con los responsables del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación para negociar un precio social para el gasóleo y llegar a posibles acuerdos, como ya se hizo en 2000 con el Ejecutivo del PP.

«Estos acuerdos son posibles porque, buenos o malos, los tuvimos hace cuatro años con el Gobierno de Aznar, con más o menos satisfacciones, y lo que tiene que hacer ahora el Ejecutivo de Rodríguez Zapatero es mejorarlos», demandó Turrado.

Asaja también exigió, a través de un comunicado, el informe sobre el impacto sobre el sector del aumento de precio del carburante. «Elena Espinosa lanzó el anuncio el pasado 4 de agosto de que su departamento tendría preparado en dos o tres días dicho informe, y hasta la fecha nada se sabe», dice el comunicado.



LA COMUNIDAD

Un caballo recibe un baño de agua fresca.

► AVILA

La III Feria del Caballo, con el pura raza español

Más de 300 caballos de 21 ganaderías abulenses y 52 del resto de España se dan cita desde ayer en la Pista Hípica Municipal de San Segundo, a los pies del lienzo norte de la Muralla, en la tercera edición de la Feria del Caballo de Ávila. Los 190 ejemplares más espectaculares de pura raza española competirán en un certamen de belleza que reúne a los mejores caballos de España. Allí se celebrará el Campeonato de Castilla y León de Doma Vaquera, el Concurso de Saltos para Jinetes Locales y la exhibición ecuestre.

► SORIA

Un minusválido ruso cruza Europa en silla de ruedas

Un minusválido ruso salió ayer de Almazán, en la provincia de Soria, en silla de ruedas en dirección a Arcos de Jalón, continuando el trayecto Moscú-Madrid que comenzó el pasado 11 de junio para reivindicar un «mundo sin drogas» y mostrar su apoyo a la población minusválida. Vladimir Ksenchak, de 65 años de edad, inició el 11 de junio en la ciudad moscovita un largo viaje reivindicativo que pretende terminar en la capital de España la próxima semana.

► BURGOS

200 vecinos dan vida a la 'Batalla de Atapuerca'

Las localidades burgalesas de Atapuerca, Olmos de Atapuerca y Agés, ubicadas en la Ladera Norte de la sierra, acogerán este fin de semana su Semana Medieval que consisten en la realización de diferentes representaciones teatrales y espectáculos de luz y sonido, que rememoran la llegada del rey Fernando I de Castilla y su hermano Don García de Navarra en 1054, cuando Castilla y Navarra dilucidan sus diferencias con una lucha fratricida, la 'Batalla de Atapuerca'.

en las cloacas... en las calles... Educación: Su única esperanza

DONATIVOS
"BBVA" cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612836
"BSCH" cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS
C/ALBAZAN 12 06008 BURJASSOT (VALENCIA) ESPAÑA
Barcelona: 08028, G.V. Carlos III, 53, 3.º, 2.ª Tel. 93 491 49 34
e-mail: procura@missionsalesianas.org



OTRO GALLO CANTARÍA
IGNACIO FERNÁNDEZ

Las ministras

Es decir: aquí nos pasamos el día dándole a la húmeda al respectivo de una señora fallecida al lado de la bañera dada la fama de la susodicha por sus conexiones taurinas sin que se nos caiga la cara de vergüenza por faltarle al respeto a los muertos; o bien, rumoreando sobre tonadillas ahora adheridas a exalcaldes, futbolistas afines a la poligamia o, sencillamente, convirtiendo a camellos y putones verbenos en centro de todas nuestras conversaciones (todo lo ello, oiga, con todo el derecho que le es inherente a una sociedad democrática) y va una ministra del gobierno, se pone un abrigo de pieles, y saltan todos como ranas llamándola incoherente.

Es decir, que ahora, que hay ocho ministras, lo que es noticia, no puede una revista de moda, por el hecho de que sean socialistas y tal, ponerles un modelito y hacer un reportaje fotográfico y sí se puede, verbigracia, haber hecho la boda del mayor postín modisto que se recuerda. Supongo que la polémica organizada, solicitud incluida de comparencia parlamentaria probable por parte del PP, sea producto del verano, de sus serpientes informativas y de ese suave sopor que nos deja tonos, en general y nos impide pensar claro.

Porque, vamos, ahora resulta que las señoras se contradicen en su condición política porque hacen unas cuantas posturitas a la cámara (ni que fuera la primera vez que un político hace poses; recuerdo una vez a Juan José Lucas que le hicieron foto en *Interviú* el fotógrafo subido a la lámpara del Ministerio y él esparragado en un sillón en plan membrillo imperial, un poner). La cuestión llega a tal extremo que ayer por la tarde una publicación sacaba los coeficientes reproductores del gobierno, concluyendo que las damas de Zapatero no garantizan el relevo generacional, puesto que sólo tienen una media de 0,625 hijos por cabeza mientras que los caballeros alcanzan los 2,75 hijos.

Váyanse a hacer puñetas: entre cuotas, discriminaciones positivas y pampinas semejantes, ¿podríamos de una vez por todas dejar a las mujeres en paz para que desarrollen su carrera sin tener que estar todo el día justificándose por tener...?

BREVES

CIUDAD DEL MEDIO AMBIENTE
La Junta convoca un concurso de ideas para su construcción

■ La Junta ha convocado un concurso de ideas para la construcción de la Ciudad del Medio Ambiente de Soria, que se desarrollará en los términos municipales de Soria y Garray, en la que se pretende generar «un área urbanizada mixta, donde se integren armónicamente usos residenciales, recreativos, industriales y de servicios, con un diseño avanzado tecnológico y medioambientalmente». La convocatoria, que contempla tres premios de 12.000, 6.000 y 4.000 euros, valorará los usos y tratamiento de la zona delimitada como área de actuación, así como las medidas en el entorno.

JACOBEO 2004
Labacolla, punto de encuentro de los deportistas de la región

■ La localidad coruñesa de Labacolla será hoy el punto de encuentro de las dos expediciones de deportistas que, bajo el amparo de la Dirección General de Deportes de la Junta, realizan durante agosto el Camino de Santiago. Un grupo está formado por deportistas de elite en categorías cadete y junior y el segundo por ocho deportistas discapacitados. Mañana ambos grupos cubrirán juntos la última jornada entre Labacolla y Santiago.

RIQUEZA FORESTAL
Los montes de la región cuentan con 946 áreas de recreo

■ Los montes de Castilla y León poseen 946 instalaciones recreativas de uso intensivo, lo que hace que sea la Comunidad que tiene una mayor red de infraestructuras de este tipo. El territorio regional está formado por 4,9 millones de hectáreas de superficie forestal, de las que tres millones están arboladas. Esto hace que el bosque sea una de las grandes riquezas de Castilla y León, según informaron desde la Consejería, ya no sólo para la producción de madera, agua y fauna, también para el recreo.

SUCESOS
Atracan un banco a punta de pistola en Villarramiel

■ Un hombre atracó ayer a punta de pistola una entidad bancaria de la localidad bancaria de la localidad palentina de Villarramiel y consiguió llevarse una cantidad no determinada de dinero, según informó la Guardia Civil. El atraco tuvo lugar sobre la una de la tarde, cuando una persona accedió con una pistola al interior de la sucursal. En el interior sólo se encontraba un empleado, que fue amenazado por el atracador, quien consiguió una cantidad de dinero antes de huir.



Fernando Benito expuso la postura socialista sobre personal y anunció iniciativas en las Cortes. / RUBÉN CACHO (ICAL)

El PSOE quiere cambiar cinco leyes sobre la contratación de personal en empresas públicas

Los socialistas recogen una propuesta del Procurador del Común y quieren que haya una convocatoria pública para los trabajadores

• El secretario de Organización aseguró que la formalización de contratos en el ámbito privado provoca situaciones de «clientelismo claro».

J.S.C. (ICAL) / VALLADOLID
El Partido Socialista de Castilla y León solicitará en septiembre la reforma de las leyes que regulan las cinco empresas públicas de la Junta para que la contratación de personal en estas sociedades se efectúe bajo los principios constitucionales de publicidad, igualdad, mérito y capacidad.

El PSOE recoge así la petición del Procurador del Común, Manuel García Álvarez, quien en junio emitió cuatro resoluciones para proponer a la Junta la modificación

de los criterios de selección en sus empresas públicas. En la actualidad, las leyes de estas sociedades facultan a la Administración autonómica a formalizar los contratos en el ámbito privado lo que, a juicio del secretario de Organización del PSOE, Fernando Benito, provoca situaciones de «clientelismo claro».

Desde el punto de vista del Procurador del Común y del PSOE resulta «evidente» que estas empresas persiguen «intereses públicos», por lo que parece lógico que la contratación de personas no debe circunscribirse al «ordenamiento jurídico privado», sino a unos criterios que respeten «los principios constitucionales».

La Junta cuenta con cinco empresas públicas en las que trabajan 192 personas: Asociación de Productores de Patata de Siembras de

Castilla y León (Appacale, 9 empleados); Gestión de Infraestructuras (Gical, 12 trabajadores); Parque Tecnológico de Boecillo (18 trabajadores); Gestión Urbanística (Gesturcal, 23 empleados), y Sociedad de Promoción del Turismo (Sotur, 102 empleados). De acuerdo con los datos del PSOE, estas 192 personas suponen un gasto en los presupuestos de 4,6 millones.

FUNDACIONES PÚBLICAS. El PSOE quiere ampliar esta modificación a las fundaciones públicas de la Comunidad (Fundación Siglo, Universidad de Verano, Instituto de la Lengua y Fundación de Hemoterapia) para que la contratación de personal se efectúe bajo los mismos criterios. En este caso se trata de 343 empleados en su conjunto que suponen un gasto de 9,3 millones de euros.

El 86% de los usuarios estima buena la atención hospitalaria

ICAL / VALLADOLID
El 86 por ciento de los usuarios considera buena o muy buena la atención especializada recibida en alguno de los 14 complejos hospitalarios que gestiona la Junta de Castilla y León, en lo que se refiere a la atención urgente, en consultas externas y en el apartado de hospitalización, según los datos de una encuesta sobre satisfacción encargada por Sacyl.

Los aspectos que en conjunto

valoran más los encuestados son los conocimientos del personal sanitario (83,5% de valoración positiva en médicos y 80% en enfermería) y el trato recibido en el hospital (88,9% médicos y 83,7% enfermeras). Así, el 88 por ciento de los pacientes recomendaría su hospital a un amigo.

En el apartado de hospitalización, el 90 por ciento valora positivamente su paso por el centro sanitario. Un 88,8 por ciento des-

ta como bueno o muy bueno el trato recibido en el ingreso y un porcentaje similar aprecia igualmente la información aportada por el médico sobre su proceso.

En lo que se refiere al trato con los profesionales, el 91,5% valora positivamente la atención personal ofrecida por los médicos, de manera que un 89,6% piensa que son competentes y un 86,6% opina que se les dedicó el tiempo adecuado.

▶ ATENTADOS DEL 11-M

Detenidos en Valencia un sirio y un argelino por la masacre de Madrid

Saswan Sabagh y Abdelkrim Beghadali, imán de Torrent y arrestado en marzo por sus contactos con el GIA, están relacionados con el piso de Leganés y el segundo coche de Alcalá

• Varias huellas en el piso de la localidad madrileña donde se inmolaron los terroristas, así como dos números de teléfonos hallados en el vehículo han permitido su detención.

OTR-PRESS / MADRID-VALENCIA
Dos personas fueron detenidas ayer en Valencia por su presunta relación con los atentados del pasado 11 de marzo en Madrid. Ambos están vinculados con el piso de Leganés en el que se suicidaron siete terroristas el pasado 3 de abril y con el coche Skoda localizado en Alcalá de Henares el 15 de junio. Los dos detenidos pasarán a disposición judicial entre el lunes y el martes de la próxima semana.

Uno de los arrestados, de nacionalidad argelina, es imán de Torrent en Valencia y ya fue detenido el pasado mes de marzo acusado de estar relacionado con el Grupo Islámico Argelino.

El argelino Abdelkrim Beghadali y el sirio Saswan Sabagh han sido detenidos de nuevo tras conocerse nuevas pistas sobre los atentados terroristas del pasado mes de marzo en Madrid. Los dos hombres ya habían sido arrestados los pasados 22 y 23 de marzo en relación con estos hechos terroristas aunque posteriormente fueron puestos en libertad por falta de indicios incriminatorios.

Varias huellas en libros encontrados en el piso de Leganés donde se inmolaron los terroristas, así como dos números de teléfono de uno de los detenidos encontrados en el vehículo Skoda de Alcalá condujeron a los arrestos de ayer. Uno de ellos fue detenido en Tavernes de Valldigna y el otro una hora más tarde en Valencia capital.



El argelino Abdelkrim Beghadali (l.), y el sirio Saswan Sabagh, detenidos ayer en Valencia en relación con el 11-M. / EFE

La Policía cree que ambos podrían estar vinculados con el terrorista suicida de Leganés que aún no está identificado y con el marroquí Mohamed Afalah, en

paradero desconocido y con una orden de busca y captura.

Beghadali es imán en la mezquita de la localidad valenciana de Torrent y lo fue en su día de la

del barrio de Russafa en la capital. Argelino de 40 años, lleva 15 viviendo en España, donde está casado con una vallisoletana que iba a dar a luz en junio al tercer hijo que tenía con el detenido, según explicó ella en marzo. Esta mujer negó que su marido tuviera relación con el Grupo Islámico Argelino, motivo por el que fue detenido, ni tampoco con el 11-M. La esposa, que aseguró no hablar nada de árabe, explicó entonces que había hablado con su marido sobre los atentados y que éste los había calificado de barbaridad. La pareja regentaba además una carnicería y un laboratorio.

Entregan a Bélgica a otro sospechoso

El Tribunal de Justicia de Amsterdam decidió ayer viernes, entregar a Bélgica al belga de origen marroquí Khalid Bouloudo, sospechoso de estar implicado, al menos indirectamente, en el 11-M, y en los atentados de Casablanca en mayo del año pasado. El juez estimó que el dossier presentado por Bélgica «incluye suficientes sospechas de que Bouloudo participa en actividades de un grupo terrorista». Bruselas pidió el 13 de agosto a La Haya la entrega de Bouloudo, que en Bélgica no está reclamado por su implicación en los atentados sino por pertenencia al GICM (Grupo Islámico de Combatientes Marroquíes) y tráfico de documentos falsos. Bouloudo, de 29 años, fue arrestado el 27 de enero en el sur de Holanda durante un control rutinario de carretera.

Se confirma la no implicación de los arrestados en Holanda

EUROPA PRESS / MADRID
El ministro del Interior, José Antonio Alonso, confirmó ayer, en una breve declaración ante la prensa que tuvo lugar en la sede del departamento que dirige, la falta de vínculos entre los detenidos en Holanda, en el marco de una operación policial llevada a cabo en el sur del país, y los atentados del 11-M en Madrid.

Alonso explicó que la policía holandesa, en el marco de una operación, «descubre y sospecha» de la eventual implicación de dos

personas allí detenidas con los ataques terroristas del 11-M y hace «lo que tiene que hacer», que es comunicárselo a la Policía española.

Inmediatamente, la Policía manda un equipo a Holanda con todos los materiales necesarios para proceder a la identificación de los detenidos, sospechosos de haber participado en los atentados, y esa identificación es «negativa».

El responsable de Interior resaltó que la policía holandesa «ha-

ce lo que tiene que hacer en el marco de la colaboración policial internacional» y que la Policía española viaja inmediatamente a Holanda para ayudar en las tareas de investigación.

INVESTIGACIÓN FINALIZADA.

Una vez descartada la implicación de los detenidos en Holanda en la masacre del 11 de marzo, el trabajo de los agentes allí desplazados para colaborar en las tareas de investigación se da por finalizado y, a partir de ahora, las pesqui-



José Antonio Alonso.

sas en relación con los detenidos son competencia exclusiva de la policía holandesa, según informaron ayer mismo fuentes de la lucha antiterrorista.

▶ TRATO DE FAVOR

Las visitas de Conde no fueron registradas por el sistema informático

EFE / MADRID

La Dirección General de Instituciones Penitenciarias detectó una irregularidad en el control de las visitas que recibió al ex banquero Mario Conde en la cárcel, ya que éstas no quedaron registradas en el sistema informático del que dispone el centro por lo que tuvo que acudir al libro de registro de entrada.

Según fuentes penitenciarias, la cárcel de Alcalá Meco, cuyo director, Jesús Calvo, fue cesado por el trato de favor en las visitas que recibe Mario Conde, dispone de un sistema informático en el que se registran las visitas que reciben los internos.

En el caso del ex banquero, el registro no tenía contabilizada ni una visita durante año y medio -todo el ejercicio de 2003 y lo que va de 2004-, por lo que el inspector encargado tuvo que acudir al libro de entrada de la prisión.

El análisis de este registro determinó que el ex banquero había disfrutado de una media de seis visitas mensuales con una duración en casi todos los casos superior a tres horas y siempre en horario de tarde, cuando el centro penitenciario tiene establecidas para aquellos internos que no tienen permisos de salida una comunicación mensual con sus familiares de una hora y media de duración, que se llevan a cabo por la mañana.

Las mismas fuentes indicaron que el hecho de que las visitas que recibe Conde no estuvieran registradas informáticamente supone una irregularidad ya que se incumple una norma de obligado cumplimiento general.

CESE JUSTIFICADO. Por su parte, el sindicato de prisioneros ACAIP considera que «existen otra serie de graves problemas» en Alcalá-Meco que «justificarían sobradamente» el cese del director del centro, Jesús Calvo, además de por el «trato de favor otorgado» a Conde.

ACAIP señala que, «si bien es cierto que el cese del director está fundamentado en el trato de favor otorgado a Mario Conde, cosa totalmente inaceptable», a juicio de esta sección sindical «existen otra serie de graves problemas en el centro que justificarían sobradamente este cese», como «aseguran, deplorables condiciones laborales» que soportan durante años los profesionales de esta cárcel, «problemas gravísimos en temas de seguridad de la prisión» y el «grave deterioro del estado general» del centro.

▶ REPORTAJE EN VOGUE

Rajoy acusa al Gobierno de hacer «el ridículo» por el posado de las ministras

EFE/ LAS PALMAS

El polémico posado de las ministras socialistas en la revista Vogue sigue dando que hablar. Ayer, el secretario general del PP, Mariano Rajoy, aseguró que el Gobierno de Rodríguez Zapatero ha pasado «de la política de gestos al ridículo» con el reportaje.

«A lo largo de estos meses hemos visto muchos gestos. Y de los gestos hemos pasado, lisa y llanamente, al ridículo», dijo el líder del PP. «Me parece un acontecimiento lamentable, absolutamente fuera de lugar, muy poco serio y, sobre todo, que revela cómo se toma las cosas el Gobierno», insistió.

El Secretario general del Grupo Parlamentario Socialista, Diego López Garrido, aseguró ayer que la polémica «excesiva» y recordó que gracias a ellas, por primera vez en España hay un Gobierno con igual número de hombres que de mujeres.

Además, la directora de Vogue en España, Yolanda Sacristán, expresó su sorpresa y recordó que tanto Hillary Clinton como Bush o el matrimonio Reagan se han hecho fotografías similares en la Casa Blanca. Según Sacristán «no es ninguna ofensa, simplemente enseñar el nuevo lugar de trabajo del nuevo Gobierno», recalcó.

▶ PAÍS VASCO

El PP asegura que el PNV tiene pactado el Plan Ibarretxe con SA

OTR-PRESS / MADRID

El secretario general del PP vasco, Carmelo Barrio, se mostró ayer convencido de que «hace tiempo» que ya ha sido pactado el apoyo de Socialista Abertzaleak al Plan Ibarretxe. Por eso, consideró una provocación que el PNV hable de este posible apoyo con tanta naturalidad.

Barrio apoya su tesis en que los contactos entre la formación jeltzale y Arnaldo Otegi «son habituales». «Los acuerdos entre ellos tienen contrapartidas que todos conocemos», dijo.

También ayer desde los propios Sozialista Abertzaleak acusaron al lehendakari de hacer maniobras de despiste al acusar a su grupo de no querer acatar la voluntad popular y le recordó que se equivoca si piensa que están obligados a apoyar su plan. De hecho, avanzó que no apoyará un plan para tres provincias «que no soluciona el problema de Euskal Herria».

Las grúas aplazan hasta el martes una posible huelga en toda España

Tras reunirse ayer durante más de cinco horas, profesionales y aseguradoras continuarán las negociaciones la próxima semana, pero de momento mantienen el paro en el País Vasco

• Si el futuro encuentro no es satisfactorio, las asociaciones de empresas de asistencia en carretera dejarán de prestar servicio en todo el país a partir del día 25 de agosto.

AGENCIAS / MADRID

Aseguradoras y empresas de grúas no llegaron a un acuerdo en su maratónica reunión de ayer y se dieron cita para el próximo martes. Los representantes de las asociaciones de grúas decidieron no secundar el paro que se lleva a cabo y que se mantendrá de momento en el País Vasco y esperar a los resultados de la reunión de la próxima semana con la patronal aseguradora Unespa.

En caso de que las conclusiones de la reunión no les sean favorables, a partir del día 25 de agosto todas las asociaciones de grúas del país secundarán el paro.

Todas las partes implicadas coincidieron en afirmar que se va a establecer una mesa negociadora para intentar solucionar los problemas del sector de cara al próximo año, si bien quedan pendientes las negociaciones para tratar de arreglar la situación en lo que queda de ejercicio.

Los presidentes de la Confederación Española de Empresas de Asistencia en Carretera (Cepas), Francesc Rovira, de la Asociación Nacional de Auxilio en Carretera (Aneac), Rafael Merino, y de la Asociación Vasca de Empresas de Auxilio en Carretera (Abeac), Joaquín Herrero, confirmaron, tras una reunión de más de cinco horas, que «hay una oferta válida para negociar en septiembre las tarifas de 2005, pero no hay un acuerdo para lo que resta de año».

Los representantes de las grúas explicaron sus reivindicaciones a Unespa, asociación que comuni-



Los presidentes de las asociaciones de grúas ANEAC, Rafael Merino (i), y de CEPAS, Francesc Rovira, antes de la reunión. / EFE

cará a sus empresas la oferta de los gruistas en una reunión que se celebrará el próximo lunes, si bien declinaron comentar los puntos clave de tal propuesta.

El director de Comunicación de Unespa, Miguel Ángel Vázquez, destacó, al término de la rueda de prensa conjunta de las asociaciones de empresas de auxilio en carretera, la «voluntad» negociadora por todas las partes para «evitar molestias a los consumidores».

Asimismo, destacó que se va a encargar a un organismo indepen-

diente, designado de común acuerdo, un estudio económico de la actividad de auxilio en carretera para conocer la situación del sector y su estructura de costes, a los efectos de delimitar el «nivel de supervivencia» del sector.

3.000 COCHES TIRADOS. El responsable de Unespa indicó que no pueden establecer una tarifa generalizada porque atentarían contra las normas del Servicio de Defensa de la Competencia. Por último, indicó que en la reunión de ayer se

produjo un «diálogo fructífero». «Tenemos el compromiso de transmitir a nuestras empresas que sería necesario hacer un esfuerzo en lo que queda de 2004, pero cada aseguradora es libre de establecer sus tarifas», dijo.

Abeac inició el 23 de julio una huelga en el País Vasco y Gerona por su conflicto con las aseguradoras para que suban las tarifas de retiradas de vehículos.

Mientras, las carreteras vascas, ya acumulan en sus cunetas más de 3.000 vehículos abandonados,

Prisiones quiere sacar a las embarazadas y los niños de las cárceles españolas

EFE / MADRID

La directora general de Instituciones Penitenciarias, Mercedes Gallizo, quiere «sacar a las madres y a los niños de los centros penitenciarios», para lo que ha creado un grupo de trabajo que busque alternativas, como pisos tutelados que acojan a estas internas y a sus hijos menores de tres años.

Según los datos de mayo, 203 niños viven junto a sus madres (190) en las cárceles españolas, en las que había otras 34 mujeres embarazadas; lo que constituye una de las preocupaciones de la responsable de Prisiones, que

también quiere que los presos accedan a una amplia oferta educativa y cultural, «instrumentos valiosísimos para ayudar a cambiar las mentalidades y los valores».

Gallizo insiste en la necesidad de buscar alternativas a la situación de las reclusas con niños y de las embarazadas, que responden a muchos tipos delictivos distintos, y dice querer hacerlo «de manera seria y rigurosa, por lo que un grupo de trabajo ha empezado a reflexionar sobre el asunto».

HACINAMIENTO. Otra cuestión esencial es el hacinamiento en las

cárceles -hay unas 40.000 plazas para 51.200 presos-, que pretenden frenar proponiendo al ministro del Interior, José Antonio Alonso, una actualización del plan de centros penitenciarios para acelerar la construcción de las cuatro cárceles previstas: dos en Andalucía, una en Levante y otra en Madrid.

Además, en su opinión serían necesarios nuevos centros en Canarias, Navarra y Ceuta.

Preguntada sobre la posibilidad de construir una nueva prisión en el País Vasco, Gallizo afirma que «es un tema un poco más complicado, ahí necesitamos una reno-

vación de las infraestructuras penitenciarias y sería necesario hacer un centro, pero de la misma manera que en las otras Comunidades hay una actitud positiva y de colaboración de las administraciones autonómicas, en el caso del País Vasco no hemos avanzado en ese punto».

«No quiero en absoluto que el tema penitenciario y de una infraestructura penitenciaria sea un motivo de polémica. Quiero que, lo que yo ponga en marcha, cuente con un consenso político y de la sociedad en la que se va a implantar», añade

Los accidentes caseros causan al año 2 millones de lesiones

El Ministerio de Sanidad pondrá en marcha un plan para prevenir estos percances • Cada día se producen en España 5.120 accidentes de media en el hogar o en el tiempo de ocio

• Una encuesta confirma que el 12% de los hogares españoles registró algún tipo de accidente doméstico en 2003. Las mujeres resultan más perjudicadas que los hombres por este tipo de siniestralidad.

EUROPA PRESS / MADRID

Un total de 1,8 millones de españoles (4,6 por ciento) sufrieron lesiones que requirieron asistencia sanitaria en 2003 debido a un accidente doméstico o de ocio, lo que equivale a 5.120 accidentes de media cada día, afectando al 12 por ciento de los hogares, según los resultados de un estudio, presentado ayer por la ministra de Sanidad y Consumo, Elena Salgado.

Salgado destacó ayer que estas cifras se repiten «sin cambios significativos año tras año (desde el año 1993)» y sin diferencias en cuanto a siniestralidad en comparación con otros países europeos. Además, hizo hincapié en que dichas lesiones afectan más a las mujeres (56,6 por ciento frente a 43,4 por ciento de los hombres).

Sin embargo, explicó que introduciendo la variable de la edad, los hombres sufren más accidentes hasta los 44 años, mientras que las mujeres son las más perjudicadas a partir de dicha franja de edad. Teniendo en cuenta ambos sexos, el mayor porcentaje de incidentes se produce entre los 25 y 44 años, indica el estudio que recoge el Programa de prevención de lesiones: detección de accidentes domésticos y de ocio (Programa DADO).

Asimismo, Salgado resaltó que dichos accidentes afectan a «cualquier rango de edad» y que suponen «un alto coste para los



Casi la mitad de los accidentes fueron caídas de niños y ancianos. (J. J. MATÍAS)

servicios sanitarios, ya que la mitad de los afectados precisó de un tratamiento, de los cuales el 4,1 por ciento requirió hospitalización, con una duración media de 9 días de estancia». Además, casi la mitad de los encuestados reconoce que ha tenido algún tipo de secuela, como cicatrices, dolores sin especificar o disminución de la movilidad.

Los tipos de lesión registrados con mayor frecuencia fueron heridas abiertas (22,7 por ciento), torceduras y esguinces (19,5 por ciento), fracturas (13,6 por ciento), contusiones o magulladuras (12,6 por ciento), quemaduras (11 por ciento), luxaciones (5,5 por ciento), lesiones de tendones o músculos (3,8 por ciento) y envenenamientos o intoxicaciones (3 por

Labor preventiva

Además del Programa DADO, instrumento elaborado para favorecer la seguridad de los bienes y servicios, el Ministerio de Sanidad y Consumo aseguró ayer que está trabajando para llevar a cabo actuaciones que favorezcan la reducción de este tipo de accidentes.

Así, según Salgado, se pretende ampliar el alcance del estudio, incluyendo entrevistas con los pacientes; potenciar actuaciones informativas y divulgativas, sobre todo en la población escolarizada para aumentar la concienciación y seguridad. Además, apuesta por alcanzar acuerdos específicos con la industria, lanzar campañas para aumentar la sensibilización sobre los niveles de exigencia de los consumidores, y llevar a cabo un seguimiento en colaboración con las comunidades autónomas.

En cuanto a la percepción respecto a las causas del accidente, la mitad de los encuestados considera que el siniestro sobrevino por azar, el 22% por imprudencias y el 20% por descuidos o distracciones; mientras que sólo el 3,6% de los lesionados «indicaron que el accidente fue motivado por culpa del producto».

ciento), según el informe, en el que participaron 111.305 encuestados.

En cuanto al tipo de accidente, casi la mitad de los siniestros se debieron a caídas (42,9 por ciento), que afectaron sobre todo a individuos de más de 65 años y a niños menores de un año. Además, el domicilio familiar es el lugar donde se produjeron más incidentes.

CONSUMO

El acceso a los números 800 requiere desde hoy la aprobación del usuario

EFE / MADRID

La Confederación de Consumidores y Usuarios (CECU) recordó ayer que desde hoy, sábado, será necesario el consentimiento previo del usuario para permitir el acceso a los servicios telefónicos de tarificación adicional, marcados por los prefijos 803, 806, 807 y 907.

El pasado 21 de julio, informó la organización en un comunicado, se publicó en el Boletín Oficial del Estado (BOE) la nueva Orden Ministerial que regula los derechos de los usuarios para el uso de teléfonos de número 800, que a partir de este fin de semana asienta plenamente su funcionamiento.

Según indica el comunicado de la CECU, la Orden Ministerial «preveía» que en el plazo de un mes desde la publicación de la nueva legislación los operadores tendrían la obligación de recibir una solicitud previa y firmada del usuario que quisiera acceder a los servicios de tarificación adicional más caros para poder prestarle los mismos.

Dichos servicios telefónicos son aquellos dados con los prefijos 803, 806 y 807, seguidos por las cifras 6, 7, 8 ó 9 y por el prefijo 907 en el caso de Internet, agrega el comunicado de esta organización.

Asimismo, la CECU recuerda a las operadoras la obligación que tienen de dar su servicio sólo a aquellos ciudadanos que lo hayan solicitado de forma adecuada.

SALUD

Una experta dice que el sida es un problema de toda la sociedad

EFE / BARCELONA

Carmen Felitias, miembro de la Comisión Nacional de Sida del Ministerio de Salud de Brasil, ha asegurado ayer que «la epidemia del sida no es exclusivamente un problema de salud, sino también político, social, económico y cultural».

Felitias, que también es responsable de la organización no gubernamental Instituto de Acción Cultural, ha denunciado en el Fórum, que el «holocausto» de esta enfermedad podría ser evitado con las «actuaciones necesarias» por parte de los diversos agentes sociales y gubernamentales.

Más del 50% de los hijos de extranjeros piensan que los españoles son racistas

EUROPA PRESS / MADRID

Un 44,2% de los hijos de inmigrantes de origen marroquí, peruano y dominicano consideran que los españoles son «algo racistas» y un 7,4% les consideran «muy racistas», según los datos obtenidos por la directora del Instituto Universitario de Estudios sobre Migraciones de la Universidad de Comillas, Rosa Aparicio, que recoge la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD) en el libro sobre el II Congreso de La Familia en la

Sociedad del siglo XXI.

Según este estudio sobre familia e inmigración, los hijos de inmigrantes marroquíes, peruanos y dominicanos nacidos aquí o llegados a España a edad muy temprana son, en muchos aspectos, como los chicos y chicas españoles de su misma generación.

En cuanto a la educación, un 20% de los hijos de los inmigrantes marroquíes y un 27% de los de origen dominicano han completado estudios secunda-

rios. La cifra aumenta hasta un 74% entre los hijos de peruanos. Sin embargo, Aparicio señala que todo apunta a que los hijos de los inmigrantes no estarían accediendo al sistema educativo de la misma forma que los nativos de su misma edad.

«La situación de precariedad en la que viven muchos de los inmigrantes muy probablemente está en la base de que sus hijos no puedan seguir estudiando más allá de lo imprescindible. Es una condición que compartirían

con la población española de los estratos socioeconómicos más bajos», explica.

En el ámbito laboral, la situación de los hijos no es mucho mejor que la de sus padres. Estos continúan ocupando empleos de baja calidad, tendiéndose a reproducir en ellos la situación de sus padres. «Para los inmigrantes no existe correspondencia alguna entre nivel de estudios y ocupación después de su llegada a España», afirma Rosa Aparicio.

PANORAMA

FORUM

La ONU reclama a los gobiernos financiación para el voluntariado

EFE / BARCELONA

El director ejecutivo del programa de Voluntarios de Naciones Unidas (VNU), Ad de Raad, reclamó ayer a los gobiernos que inviertan mayores recursos económicos en las organizaciones de voluntariado para que éstas puedan alcanzar sus objetivos.

«El voluntariado necesita un gran apoyo, por eso necesitamos hacer presión a los gobiernos para que destinen más recursos a las organizaciones de voluntarios», ha manifestado De Raad, que ha participado como ponente en la sesión plenaria de la decimotercera Conferencia Mundial del Voluntariado que se celebra en el Forum de Barcelona 2004.

El representante de Naciones Unidas ha recordado que

«los gobiernos han tardado muchos años en reconocer la contribución de las organizaciones no gubernamentales» y ha insistido en que «hay que darle más fuerza» a este movimiento solidario «si no queremos perder el capital humano».

En este sentido, De Raad ha señalado que «el voluntariado no es la receta mágica para abordar las soluciones del mundo», aunque ha precisado que es un «craso error» que los gobiernos no conviertan el voluntariado en una política oficial.

Por otra parte, el Forum de Barcelona continúa ofreciendo su desfile de grandes espectáculos como el *Annibal*, de la compañía Oposito de India, que puede contemplarse desde ayer en la zona del Puerto del Fórum Universal de las Culturas.



Una parte del espectáculo llamado 'Annibal', de Oposito de India./EFE

MADRID

El PSOE denuncia que varios ancianos han muerto en soledad

El portavoz adjunto del grupo socialista en el Ayuntamiento de Madrid, Oscar Iglesias, denunció ayer la «opacidad» con la que la Concejalía de Servicios Sociales aborda las muertes de ancianos en soledad, las dos últimas, ocurridas días atrás y conocidas ayer, elevan a 60 el número de víctimas. En los últimos tres días, dos ancianos de 76 y 80 años, respectivamente, han sido hallados muertos en sus casas sin que familiares o vecinos lo detectaran; uno de ellos, 20 días después. Serían, según los cálculos del socialista, los muertos número 59 y 60 del dramático ránking. «Ana Botella oculta los datos de personas mayores fallecidas en soledad en la ciudad de Madrid», afirmó el portavoz socialista del PSOE en Madrid.

SALUD

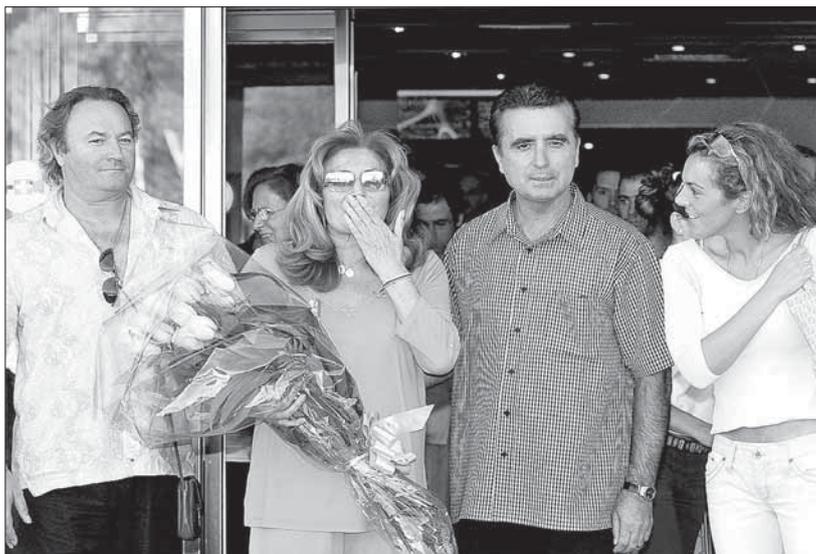
Un nuevo caso de legionella eleva a 28 los afectados

El número de afectados por el brote de legionella localizado en el barrio Vallcarca de Barcelona se eleva ya a 28 después de que en las últimas horas se haya detectado un nuevo caso de infección en un hombre de 59 años. Según ha informado la Agencia de Salud Pública en un comunicado, este nuevo afectado notó el pasado 14 de agosto, ocho días después de que se declarase el brote, los primeros síntomas de la enfermedad, que tiene un período de incubación de entre dos y diez días.

EDUCACIÓN

El documento de reforma LOCE se presentará en septiembre

La ministra de Educación y Ciencia, María Jesús San Segundo, anunció ayer que en septiembre presentará a los consejeros autonómicos el documento para comenzar el debate sobre la reforma de la Ley Orgánica de Calidad de la Educación (LOCE). «Estamos intercambiando ideas acerca del guión, de los puntos fundamentales a tratar; en septiembre presentaremos el documento y celebraremos una reunión», precisó la ministra.



La cantante Rocío Jurado en su salida de la clínica Montepíncipe de Madrid, junto con su familia. / EFE

Jesulín evoluciona favorablemente de la grave cogida que tuvo en Málaga

El torero de Ubrique ingresó con una «pequeña cornada» en la región inguinal derecha y un politraumatismo torácico y abdominal

• La cantante Rocío Jurado abandonó ayer el hospital Montepíncipe de Madrid, donde fue intervenida quirúrgicamente el pasado dos de agosto.

AGENCIAS / MADRID

El diestro Jesús Janeiro *Jesulín de Ubrique* evoluciona favorablemente de la cogida que sufrió el jueves por la tarde en la plaza de toros de La Malagueta, en Málaga capital, según declaró su apoderado, José Luis Segura.

El torero, que ingresó en la clínica malagueña El Ángel, a las 22.00 horas de el jueves, fue remitido por los doctores de la plaza, con una «pequeña cornada» en la región inguinal derecha y un politraumatismo torácico y abdominal.

En este momento se encuentra en la Unidad de Vigilancia Intensiva del citado centro, apuntó Segura.

Según el parte del director médico, Mielas Figueras, «tras los pertinentes estudios, la situación de Janeiro es estable, su evolución favorable y con pronóstico reservado a la espera de completar los estudios».

Jesulín de Ubrique permanecerá unos días hospitalizado, y se encuentra acompañado de su esposa, María José Campanario, así como de su apoderado y miembros de su cuadrilla.

VUELVE A CASA. Por otra parte, la cantante Rocío Jurado abandonó ayer el hospital Montepíncipe de Madrid, donde ingresó el pasado 30 de julio a causa de unas dolencias abdominales, por lo que fue intervenida quirúrgicamente el

día 2.

Ante un numeroso grupo de informadores y admiradores, la tonadillera gaditana salió del centro médico, alrededor de las 18:00 horas, acompañada por su marido José Ortega Cano, su hija Rocío Carrasco, y su hermano Amador Moledano. Rocío Jurado agradeció a los curiosos y periodistas el interés por su estado de salud y entre gritos de «guapa, guapa» la chipionera se subió en un coche que supuestamente la llevaría a su casa de La Moraleja.

Otros que a su pesar no se retiran del candelero son Fran Rivera y Eugenia Martínez de Irujo. Después de confirmar su relación con Carla Goyanes, el torero fue a visitar a Eugenia, un encuentro del que ninguno de los dos quiso hablar luego.

China identificó el virus del pollo en los cerdos en 2003

EFE / PEKÍN

Científicos chinos han identificado el letal virus del pollo H5N1 en cerdos, lo que confirma la cadena de contagio de aves a mamíferos que podría suponer una grave amenaza para la salud humana, informaron ayer fuentes oficiales.

El virus del pollo H5N1, con capacidad de mutar y saltar al ser humano, fue hallado en varios porcinos en el año 2003, y en otros ejemplares más

este año, según Chen Hualan, funcionaria del Laboratorio Nacional Chino de Referencia de Gripe Aviar.

«Es la primera vez que se identifica el virus en cerdos, en el mundo», reconoció la experta, cuya revelación cogió por sorpresa a los participantes del Simposio Internacional de Prevención y Control del Síndrome Respiratorio Agudo y Grave (SRAG) y la Gripe Aviar, que se celebra en Pekín.

«Nos acabamos de enterar. To-

avía no conocemos los detalles, no sabemos qué cabaña de cerdos se vio afectada ni si el virus saltó de las aves a los cerdos o entre los mamíferos», declaró ayer Roy Wadia, portavoz de la Organización Mundial de la Salud (OMS) en China.

«Aunque se confirme el contagio del virus, eso no significa automáticamente una gran amenaza de salud para los humanos», opinó Wadia.

► POSGUERRA IRAQUÍ

La milicia chiita niega que la Policía iraquí controle la mezquita de Nayef

Aunque el Ministerio del Interior afirma haber ocupado el templo y haber capturado 400 prisioneros, un portavoz del clérigo Muqtada Al Sadr desmiente ambas informaciones

• El Gobierno iraní solicita una reunión de emergencia de los jefes de Estado de los países islámicos para abordar el conflicto de Nayef. Siria manifiesta su apoyo a la propuesta.

MIGUEL F. ROVIRA (EFE) / BAGDAD
El Ministerio del Interior iraquí aseguró ayer que la Policía controla la mezquita del imán Ali en Nayef, pero la versión oficial fue desmentida poco después por un portavoz del clérigo chiita, Muqtada Al Sadr, jefe de la milicia atrincherada en el santuario.

Sabah Kadhim, portavoz del Ministerio, dijo en rueda de prensa que la Policía iraquí entró al atardecer y sin emplear la fuerza en la mezquita del imán Ali Ben Taleb, y arrestó en el interior a cerca de 400 milicianos leales al Sadr. «La Policía iraquí controla ahora el santuario con las autoridades religiosas», destacó Kadhim.

No obstante, Ahmad Al Shibani, portavoz político del clérigo rebelde negó que la Policía controle el mausoleo y aseguró que los milicianos permanecían en interior. Además, según el portavoz, Al Sadr seguía en la ciudad santa de Nayef. «Al Sadr es un hijo de Nayef y el líder del Ejército de Mahdhi. Ni él se ha ido, ni tampoco los suyos», dijo Al Shibani en declaraciones recogidas por una radio iraquí.

Al Shibani desmintió también la detención de varios cientos de milicianos y precisó que los combatientes del Ejército del Mahdi estaban desplegados en torno a la mezquita para protegerla.

Las imágenes recibidas ayer parecen dar la razón al portavoz de Al Sadr, pues en ellas se observan a milicianos chiitas del llamado 'Ejército del Madhi' mientras descansan frente a la mezquita, tras haber abandonado sus armas para facilitar un acuerdo que evite el asalto al templo.

Antes de que reinara la confusión en torno a quién controla la mezquita, Khadim dijo también que Al Sadr escapó del templo en la noche del jueves y le instó a que se entregara, para así poder acogerse a la amnistía ofrecida por el Gobierno a los rebeldes.

En un sermón leído ayer en su nombre en la mezquita de Kufa, Al Sadr insistió en que la ciudad santa debe ser regida por las autoridades religiosas chiitas y efectuó un llamamiento a todos los musulmanes para que se levanten en armas si el mausoleo es atacado.

El primer ministro interino de Iraq, Iyad Alawi, que el pasado jueves dio un ultimátum a Al Sadr para que ordenara a sus milicianos que depusieran las armas y se reti-

ran del santuario, reiteró ayer que sigue en pie la oferta para un acuerdo pacífico.

Entretanto, las fuerzas de EEUU continuaron bombardeando y atacando por tierra las posiciones chiitas en torno a la mezquita. El Ministerio de Sanidad indicó que al menos 77 iraquíes murieron y que otros 70 resultaron heridos durante los combates librados en Nayef desde el jueves.

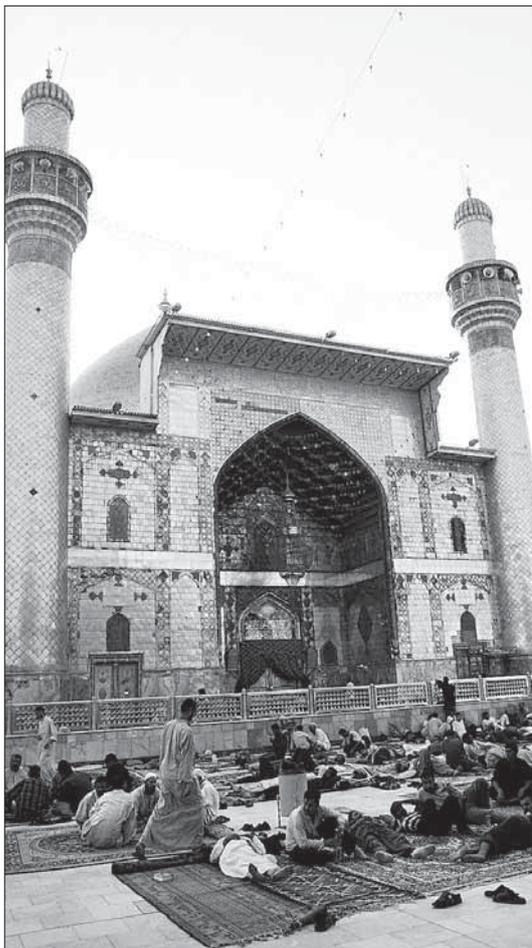
En relación a este conflicto, el presidente iraní, Mohamad Jatamí, pidió ayer una reunión de emergencia de los jefes de Estado de los países islámicos para tratar la situación en Iraq, especialmente en la ciudad de Nayef, que calificó de «catastrófica».

«Lo que está sucediendo en Iraq es una catástrofe humana y moral, que hay que evitar que siga afectando a este país, especialmente en Nayef», dijo Jatamí, según informó la agencia de noticias iraní *Irna*. Horas después de estas declaraciones, el Gobierno de Siria expresó su apoyo a la reunión, según fuentes del Ministerio de Exteriores de este país.

BOMBARDEO EN FALUYA.

Además de las bajas registradas en la ciudad santa chiita, al menos cinco iraquíes murieron y otros siete resultaron heridos en el transcurso del bombardeo efectuado en la madrugada de ayer por aviones de EEUU cerca de la ciudad de Faluya, centro de la resistencia suní, según indicó ayer el Ministerio de Sanidad. Además, el mando militar de EEUU informó de que dos marines murieron en combate en la provincia de Al Anbar.

Por otra parte, dos empresas turcas decidieron ayer suspender sus actividades y retirarse de Iraq para salvar la vida de un compatriota secuestrado, según informaron varias televisiones locales.



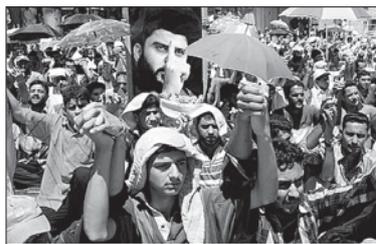
Milicianos chiitas descansaban ayer junto a la mezquita del imán Ali. / K.M. (AP)

En Gran Bretaña, la revista científica *The Lancet* publicó ayer que los médicos militares estadounidenses fueron cómplices de las torturas que sufrieron presos iraquíes en la cárcel de Abu Ghraib e ignoraron sistemáticamente la ética profesional.

Negocian la entrega del templo a las autoridades religiosas

Los representantes de Muqtada Al Sadr mantuvieron ayer una reunión con los ayudantes del ayatolá Ali Sistani para preparar el traspaso de la custodia de la mezquita del imán Ali a las autoridades religiosas chiitas. Sistani, el líder chiita con mayor prestigio en el mundo, abandonó Iraq hace algo más de dos semanas para viajar a Londres, donde recientemente fue sometido a una intervención quirúrgica por una dolencia en el corazón. Ahmad Al Shibani, portavoz de Al Sadr, explicó que varios consejeros del clérigo ultimán los preparativos para entregar las llaves de la mezquita a los ayudantes del ayatolá Sistani.

La mezquita del imán Ali Ben Taleb, también conocida como gran mezquita de Nayef, es uno de los templos más venerados por la comunidad religiosa chiita. Nayef y Kerbala, en el sur de Iraq, son las ciudades santas por excelencia de este credo, pues en sus mezquitas se encuentran los sepulcros de los imanes Ali y Hussein, primeros jefes espirituales del



Protesta en Bagdad por los ataques a la mezquita. / EPA
chiismo. Una muestra de la sensibilidad de la comunidad chiita con respecto a Nayef y Kerbala son las manifestaciones multitudinarias que ayer se celebraron en Iraq y en el vecino Irán para protestar por los ataques de las fuerzas de EEUU a estas ciudades santas. EFE



EN EL MUNDO

1. PAKISTÁN Detenido el supuesto cocinero de Osama Bin Laden

■ Dos supuestos miembros Al Qaeda y otro que podría haber sido cocinero de Osama Bin Laden, jefe de esta organización terrorista, fueron detenidos ayer, según informaron las autoridades paquistaníes. Se sospecha que el supuesto cocinero, Muhamad Osman, estuvo bajo los órdenes de Bin Laden durante seis años, por lo que podría proporcionar información valiosa sobre la organización y sobre el paradero de su líder.

2. MARRUECOS Mohamed VI indulta a 2.000 condenados

■ El rey Mohamed VI de Marruecos ha concedido medidas de gracia a cerca de 2.000 personas condenadas por tribunales del país con motivo de dos fiestas nacionales, según informó ayer el ministerio de Justicia. Con motivo de la primera de esas fiestas, que se celebró ayer, Mohamed VI indultó a 690 condenados, y por la segunda festividad, que se celebra hoy, a otros 1.282. Las medidas de gracia conllevarán un indulto total o parcial de las penas de cárcel o de las multas impuestas por la Justicia.

3. HOLANDA Milosevic celebra en la cárcel su 63 cumpleaños

■ El ex presidente yugoslavo Slobodan Milosevic, celebró ayer su 63 cumpleaños en la prisión de Scheveningen, a las afueras de La Haya, donde se celebra su juicio ante el Tribunal Penal Internacional para la antigua Yugoslavia (TPIY). Este es el cuarto año que Milosevic pasa en la prisión, donde prepara la defensa del juicio, que se reanudará el 31 de agosto, tras haber sido aplazado por su delicado estado de salud. El TPIY le juzga por crímenes de guerra, de lesa humanidad y genocidio, presuntamente perpetrados en las guerras de Bosnia, Croacia y Kosovo.

4. ISRAEL El Ejército evacúa dos asentamientos en Cisjordania

■ El Ejército israelí ha evacuado dos enclaves de construcción ilegal en el norte de Cisjordania, que ya habían sido desalojados varias veces, sin que se produjeran enfrentamientos con los colonos, según informó ayer el diario hebreo *Haaretz*.

BALONCESTO

PRIMERA FEMENINA

BREVES

El Unami volverá a competir en una liga con escasas variaciones

Aún no es segura la continuidad de Roberto Vacas en el banquillo del equipo segoviano

• El Unami Caja Segovia ha confirmado su inscripción en la primera nacional femenina de baloncesto, competición en la que se ha convertido en uno de los clubes más veteranos.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El próximo 16 de octubre dará comienzo la liga en el grupo A de la primera nacional femenina de baloncesto, competición en la que, una temporada, más tomará parte el Unami Caja Segovia, que tendrá que volver a destinar buena parte de su presupuesto a sufragar los gastos de desplazamiento, puesto que el equipo tendrá que afrontar hasta cinco viajes a Galicia, tres a León, y dos a Asturias y Cantabria.

Lo cierto es que no se han producido excesivas variaciones en el grupo, y prácticamente serán los mismos equipos de la pasada campaña quienes midan sus fuerzas en esta nueva temporada. De nuevo los equipos universitarios serán quienes "sujetan" la competición, puesto que cinco de los catorce equipos están auspiciados por las universidades. Los rivales del Unami serán los siguientes:

- Calasancias
- Arxil Mafari
- Universidad de Oviedo
- Universidad de Santiago
- Atlético Bembibre
- Aros Gordón
- Universidad de Cantabria
- Universidad de León
- Blonda Avilés
- Caja Rural
- Universidad de Valladolid
- Cluny
- Carmelitas

El Unami aún no tiene perfilada su plantilla para la próxima campaña. Tanto es así que en la



El Unami aún no sabe si podrá contar con Roberto Vacas como entrenador del primer equipo /KAMARERO

primera semana de septiembre habrá una reunión de la directiva con el cuerpo técnico y las jugadoras con el fin de confeccionar el conjunto. Ni siquiera Roberto Vacas tiene clara su continuidad al frente del equipo Roberto, que cuenta ya con el título de entrenador de baloncesto de categoría superior, va a pedir a todas las partes una serie de

condiciones para seguir "no van a ser económicas, sino deportivas. Pediré a todos un poco más de compromiso con el equipo, porque no estoy dispuesto a pasar por otro año igual como el que pasó la temporada anterior. La profesionalidad no se debe medir por el dinero que ganas. Este equipo se merece una dedicación al cien por cien, y to-

dos debemos comprometernos".

El Unami contará con un equipo en categoría junior, "y de ese equipo habrá tres o cuatro jugadoras que disputarán partidos con el equipo de primera. En los últimos siete años solamente dos jugadoras de la cantera, Laura y Alicia, han jugado en el primer equipo, y eso es algo que se tiene que cambiar".

FÚTBOL

El Segoviana-Parla será gratis

La directiva de la Gimnástica Segoviana ha decidido que el encuentro amistoso que a partir de las siete y media de la tarde disputarán en el campo de La Albuera el conjunto azulgrana y el Parla, equipo de la tercera división madrileña, sea gratis para todos los aficionados. La sesión de fútbol en la ciudad deportiva será doble, puesto que a las cinco y media de la tarde el conjunto juvenil de la Segoviana medirá sus fuerzas con el equipo de Las Rozas, que milita en la División de Honor juvenil, y en que ha incorporado a sus filas al segoviano Jairo.

FÚTBOL SALA

Félix Serrano dirigirá al FS La Granja

El FS La Granja de primera nacional A, categoría que, por cierto, sigue sin conocer su calendario de competición a escasas fechas del teórico comienzo de la liga, ya tiene nuevo entrenador. Será Félix Serrano quien dirija al equipo del Real Sitio en una nueva temporada en la categoría, y con él llegarán varios jugadores que competieron en la pasada temporada con el Caja Segovia en la nacional juvenil. Alberto, David Callejo, Palomo o Lín serán varios de estos jugadores que completarán la plantilla granjeña. El convenio entre el Caja Segovia y el FS La Granja comienza a dar frutos.

CAMBIO DE CANCHA

El Boomerang jugará en Alcalá de Henares

Interviú Boomerang, vigente campeón de Liga, ha aceptado el ofrecimiento recibido por parte del ayuntamiento alcalaíno, y ha decidido que su primer equipo entrene y juegue sus partidos en Alcalá de Henares, en el Pabellón "Ruiz de Velasco", cuyo aforo es de 4.500 espectadores, por lo que abandona el "Parque Corredor" de Torrejón de Ardoz.



AUTOOCASIÓN

¡¡IMPRESIONANTE!!

—GRAN EXPOSICIÓN DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN—

MÁS DE 300 COCHES DE TODAS LAS MARCAS

- Garantizados (un año) según la Ley 23/2003 de 10 de julio.

y... TAMBIÉN PLAN "RENOVE" en coche usado

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa





Paquillo dedicó el triunfo a su entrenador, fallecido en abril. / EFE

PAQUILLO LOGRA LA PLATA EN LOS 20 KILÓMETROS MARCHA

El marchador español cedió al final ante el italiano Brugnetti tras dominar la prueba

JOSÉ ANTONIO DIEGO / ATENAS
Hubo que esperar a la séptima jornada de los juegos para que España lograra la segunda medalla en los Juegos Olímpicos de Atenas. Paquillo Fernández consiguió la plata en la prueba de 20 kilómetros marcha tras caer en el *sprint* con el italiano Ivano Brugnetti.

El australiano Nathan Deakes, cuyo historial carecía de relieve en alta competición, dejó fuera del podio al campeón y plusmarquista mundial, el ecuatoriano Jefferson Pérez, que ejecutó una marcha con muchos altibajos y cedió en el momento supremo después de haber dado caza a los de cabeza a tres kilómetros de la conclusión.

La final masculina de 20 kilómetros marcha, con 48 atletas en nómina, inauguró a las 9,00 horas el remozado estadio Olímpico de Atenas, donde a lo largo de diez días se desarrollarán las pruebas de atletismo de los Juegos. El termómetro marcaba 24 grados y la humedad era del 43 por ciento.

Jefferson Pérez, campeón y plusmarquista mundial, y Paquillo Fernández, subcampeón del mundo, asumieron desde la salida su condición de favoritos, y en un cuarto de hora, habían seleccionado ya en cabeza a una veintena de andarines.

EMOCIONADO. Fernández compitió bajo los efectos de una fuerte carga emocional. Manuel Alcalde, su entrenador de toda la vida, murió en abril pasado después de librar durante años un combate contra su enfermedad. El español llevaba un crespón negro en el hombro izquierdo y, tras cruzar la meta, se abrazó llorando al italiano.

Aunque había anunciado una táctica conservadora, Fernández hizo todo el gasto en la primera media hora, marchando a 4:04 el kilómetro. A su sombra, siempre la inquietante gorra blanca de Jefferson y el italiano Ivano Brugnetti.

El ritmo del español empezó a causar estragos en el grupo delantero. El mexicano Noé Hernández, subcampeón olímpico en Sydney, seguía con los mejores, pero su compatriota Segura cedía ya seis segundos por el kilómetro 8.

Mediada la prueba, Paquillo se había quedado en cabeza con Brugnetti y con el australiano Nathan Deakes. Jefferson marcha unos metros por detrás, a 10 segundos y en tierra de nadie, mirando constantemente su cronó-

metro sin aparente sufrimiento. Por detrás, Noé Hernández y el joven chino Zhu Honjiun.

Brugnetti tomó el mando de la prueba en el kilómetro 13. Las fuerzas de Paquillo flaquearon por momentos y Jefferson, como en los Mundiales de París, se fue cediendo ante la proximidad de la pieza. Cumplida la hora de caminata y recorridos 15 kilómetros el ecuatoriano había alcanzado al trío delantero.

Brugnetti volvió a la carga en el km. 17 pero en dos minutos recibió dos avisos y detuvo bruscamente su ataque. Un kilómetro después, Paquillo aprovechó la situación de riesgo en que estaba el italiano para intentar marcharse pero, a su vez, recibió un recado de los jueces. Fernández y Brugnetti se resignaron a jugarse el oro en el último kilómetro. Brugnetti, más fresco que el español, pegó entonces el estirón definitivo.

“
ESTOY MUY
CONTENTO,
AUNQUE SE ME HA
QUEDADO UN
SABOR AGRIDULCE.
ME VEÍA CAMPEÓN,
PERO EN EL
ÚLTIMO
KILÓMETRO ME
FALTÓ LA CHISPA
NECESARIA PARA
SUPERAR A
BRUGNETTI

”

“

DEDICO ESTA
MEDALLA A MI
ENTRENADOR
MANUEL ALCALDE,
QUE FALLECIÓ EN
ABRIL. POR ÉL, ESTE
ÉXITO TIENE UN
DOBLE SENTIDO

”

EL ANDALUZ QUE QUERÍA ANDAR MÁS RÁPIDO

Paquillo nació en el antiguo Hospital Viejo de Guadix el 5 de marzo de 1977 en el seno de una familia obrera, el más pequeño de cuatro hermanos. Se inició en el atletismo diez años después. Su entrenador, el entonces marchador Manuel Alcalde, preparaba en Guadix sus competiciones internacionales y al mismo tiempo supervisaba el trabajo de las escuelas de atletismo. Su fallecimiento en abril ha obligado a Paquillo a madurar a marchas forzadas. Tras unos comienzos prometedores, el marchador dio el gran salto en 1998. Ganó en primavera la Copa de Europa en Eslovaquia y, con 21 años, obtuvo medalla de bronce en los Europeos absolutos de Budapest. En los Mundiales de Sevilla '99 estaba llamado a subir al podio, pero la presión de los medios pudo con él y fue decimosexto. En los Juegos de Sydney logró un séptimo puesto que le supo a poco, pero en los Europeos de Múnich, en 2002, se resarcó con un oro. Cuatro meses antes, el andaluz se había hecho con el récord del mundo de los 20 kilómetros marcha.



BEKELE, REY DEL FONDO MUNDIAL

El etíope logró el oro en los 10.000 metros y batió el récord olímpico | Sileshi fue segundo

JOSÉ ANTONIO DIEGO / ATENAS
Un sprint brutal de 500 metros coronó campeón olímpico de 10.000 metros al etíope Kenenisa Bekele, el nuevo rey del fondo mundial, que impuso en Atenas un nuevo récord olímpico con un tiempo de 27:05.10.

Bekele ofreció al público que abarrotaba el estadio Olímpico una exhibición de fuerza al cabo de 24 vueltas a la pista que fue retribuida con el único título que le faltaba y una atronadora ovación de los espectadores. *Kenny*, como le gusta que le llamen, fue la figura estelar de la primera jornada de atletismo y el segundo campeón del día. Antes lo había sido el italiano Ivano Brugnetti en 20 kilómetros marcha.

Los etíopes, que habían copado el podio un año antes en los Mundiales de París con la misma gente que competía aquí en la final de 10.000, demostraron no tener prisa. Hasta que el más viejo, Gebreselassie, tomó el mando en el tercer kilómetro y le secundó Bekele. El grupo se puso en fila, como siempre que atacan los «hombrecillos verdes».

Faltaban 15 vueltas para el final y ya estaban en cabeza los tres etíopes. Los kenianos, sus enemigos mortales, metieron arriba a Moses Mosop, pero también él resultó fulminado por el paso infernal. Sólo el ugandés Boniface Kiprop, campeón mundial júnior, aceptó el reto durante unas vueltas.

Gebre, doble campeón olímpico y cuatro veces del mundo, autor de 18 récords del mundo, se entregó a siete vueltas del final. El ritmo que ponía Sileshi Sihine fue demasiado incluso para «el jefe». Kiprop, por el contrario, osó ponerse en cabeza. Su aventura acabó a dos kilómetros de la meta. Bekele salió con fuerza y en media vuelta dejó muy atrás al osado ugandés. La medalla de oro se la iba a jugar con Sihine.



Kenenisa Bekele celebra su oro en la prueba de 10.000 metros. / EFE

Como el pistolero del Oeste ante su víctima, no le dio la menor opción. Al encarar la recta de meta por penúltima vez llevó a cabo un cambio brutal, espectacular. Sihine se conformó con plata.

Por detrás de Bekele llegaron, en este orden, Sileshi Sihine, Zersenay Tadese y Boniface Kiprop. Haile Gebreselassie, campeón en Sidney, sólo pudo ser quinto.

JOVEN Y ASOMBROSO. Bekele, de 22 años, compañero de entrenamientos de *Gebre*, presenta un historial impresionante para su

JUVENTUD

BEKELE, DE 22 AÑOS, LOGRÓ SU PRIMERA MEDALLA, AUNQUE YA HABÍA GANADO UN MUNDIAL DE 10.000 METROS, Y SEIS DE CROSS. ADEMÁS, POSEE DOS RÉCORDS DEL MUNDO

edad: un título mundial de 10.000, seis de cross y dos récords del mundo (5.000 y 10.000). En Atenas ha estrenado su historial olímpico con la medalla de oro.

DEVERS, FAVORITA. La primera jornada de atletismo deparó también las primeras pruebas de velocidad. Así, en la segunda ronda de 100 metros destacó que estuvo a punto de eliminar a la estadounidense Gail Devers, dos veces campeona olímpica, que a sus 37 años se ha fijado el ambicioso reto de ganar medallas en los dos hectó-

metros (liso y con vallas).

Devers, que había sido cuarta en las pruebas de selección, heredó su plaza olímpica de Torri Edwards, suspendida por dopaje. Con una marca de 11.31, sólo una centésima la separó de la eliminación en cuartos de final de 100 metros lisos.

La bielorrusa Yuliya Nesterenko, de 25 años, fue la única que bajó de 11 segundos. La final, a la vista de las dos primeras cribas y de la juventud de las más rápidas en las series, se presenta más abierta que nunca.

PLENO ESPAÑOL EN LA PRUEBA DE 1.500 METROS

EFE / ATENAS

Reyes Estévez, Juan Carlos Higuero y Alvaro Fernández, los tres representantes españoles en la prueba de 1.500 metros, se clasificaron para las semifinales del próximo domingo.

Alvaro Fernández partió en la primera serie junto con el marroquí Hicham El Guerrouj que, a dos vueltas del final, puso un fuerte ritmo para evitar sorpresas. El malagueño le siguió hasta la recta final, en la que cayó a la tercera plaza (3:38.34).

A continuación fue el turno de Reyes Estévez, en la serie del keniano Bernard Lagat. El barcelonés to-

mó la cabeza desde la salida pero se dejó encerrar y tuvo que tirar de codos para salir por dentro en la última recta. Ganó sin descomponer el gesto con 3:39.71.

La serie de Higuero no tenía una gran figura, pero sí varios atletas peligrosos por su experiencia y su velocidad. El burgalés corrió por dentro y llegó al toque de campana con 8 rivales por delante. Tuvo que hacer a tope el último 200 hasta que comprobó en el reloj que no era necesario correr más.

SUCESORA. La estadounidense Marion Jones, por su parte, asistirá

hoy a la coronación de su sucesora como campeona olímpica de 100 metros en la tercera jornada de atletismo, que ofrecerá también la final femenina de disco y las tres últimas pruebas del heptatlón.

La delegación española estará representada por Mario Pestano en disco, Cora Olivero en 400 metros vallas, Dana Cervantes en pértiga, Carlota Castrejana en triple salto, Mayte Martínez en 800 metros, Alice Matejkova en la final de disco, David Canal en 400 metros y Luis Miguel Martín, Antonio Jiménez y Eliseo Martín en la primera ronda de los 3.000 metros obstáculos.



Higuero, que finalizó sexto, accedió a la semifinal gracias a su tiempo. / EFE



EL DOBLE ESPAÑOL SE CLASIFICA PARA LA FINAL

Conchita Martínez y Virginia Ruano se deshicieron con facilidad de las japonesas

EFE / ATENAS

Conchita Martínez y Virginia Ruano se clasificaron ayer para la final de dobles femeninos de los Juegos Olímpicos de Atenas, tras derrotar a las japonesas Shinobu Asagoe y Ai Sugiyama, por 6-3, 6-0, y aseguraron la segunda medalla española de la jornada, la tercera de los Juegos.

Conchita y Ruano, segundas favoritas, se jugarán el oro en la final que disputarán mañana frente al combinado chino Ting Li y Tian-Tian Sun, que el jueves derrotaron a las argentinas Paola Suárez y Patricia Tarabini, 6-2, 2-6, 9-7.

La medalla del doble será la novena del tenis español desde que este deporte fue incluido en el programa olímpico en 1988 en Seúl. El tenis siempre ha sumado desde entonces alguna presea al medallero español. Además, será la tercera medalla de Conchita Martínez, las tres en dobles, tras haber logrado dos junto a Arantxa Sánchez Vicario: la plata en Barcelona'92 y el bronce en Atlanta'96.

Con esta nueva presea, Conchita se convierte en la tercera deportista española en lograr al menos tres medallas, tras Arantxa, que tiene cuatro, y el piragüista Herminio Menéndez, que también tiene tres.

El doble español ha tenido un camino impoluto en Atenas, donde no ha cedido una sola manga y donde únicamente ha perdido quince juegos. En el partido de ayer se encontró con más facilidades de las previstas frente al doble japonés, que sólo había disputado tres torneos, con victoria en uno

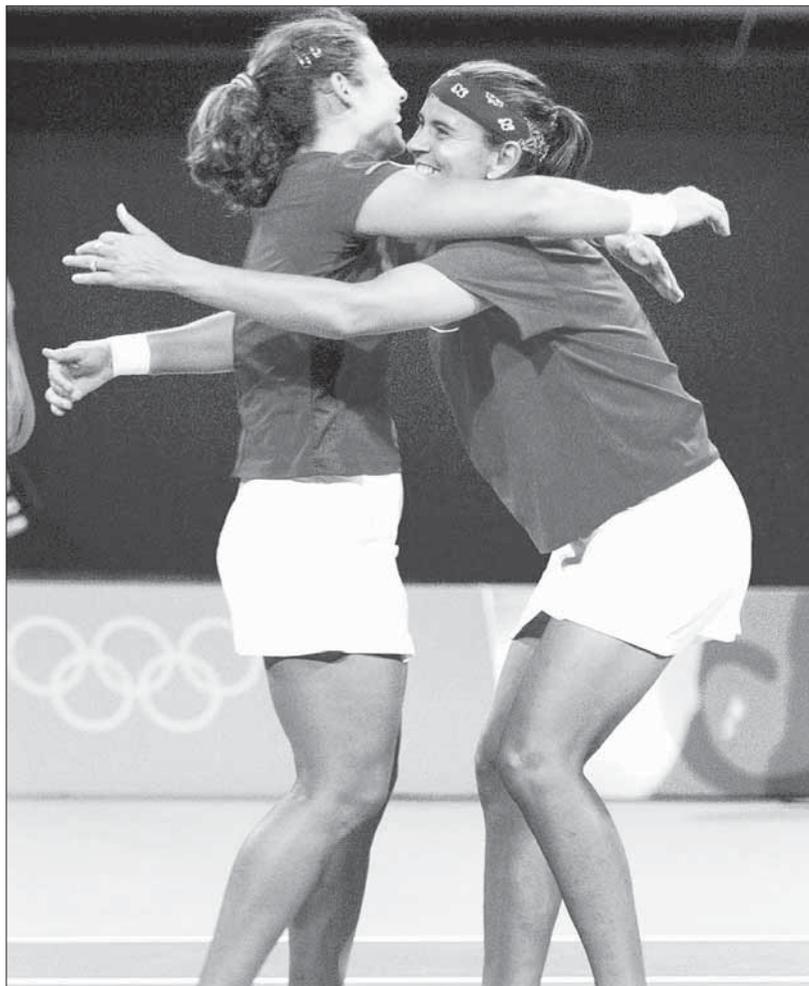
OTRA MEDALLA

LA ARAGONESA CONCHITA MARTÍNEZ LOGRARÁ MAÑANA SU TERCERA MEDALLA EN UNOS JUEGOS OLÍMPICOS, TRAS LA PLATA QUE CONSIGUIÓ EN BARCELONA'92 Y EL BRONCE DE ATLANTA'96

de ellos, el abierto de Canadá disputado a principios de este mes.

Las españolas ya habían vencido al doble nipón en el trofeo de Los Angeles hace un mes. Ayer sólo encontraron cierta resistencia en los primeros compases del partido, pero incluso llegaron a disfrutar de un 5-1 en la primera manga. Antes de los Juegos, Conchita y Ruano sólo habían disputado un torneo juntas este año, el que ganaron en Los Angeles.

NO HABRÁ FINAL CHILENA. En el torneo individual masculino, el chileno Nicolás Massu se convirtió en el primer finalista de los Juegos de Atenas al derrotar al estadounidense Taylor Dent, 7-6, 6-1, mientras que su compatriota Fernando González tendrá que luchar por el bronce tras perder frente al



Conchita Martínez y Virginia Ruano celebran su pase a la final de dobles femeninos. / EFE

estadounidense Mardy Fish (3-6, 6-3, 6-4).

La derrota de González evitó una final chilena, que hubiera garantizado al país tres medallas olímpicas, ya que los dos tenistas están también clasificados para la final de dobles, que disputarán hoy a partir de las 16.00 horas fren-

te a los alemanes Nicolas Kiefer y Rainer Schuettler.

Massu, décimo favorito, fue el primero en lograr la clasificación, tras derrotar a Dent, que sólo opuso resistencia en la primera manga, cuando empujó al chileno hasta el juego de desempate. A partir de ese momento, el estadounidense

se claudicó, y el partido fue un paseo para Massu, que sin embargo precisó de cuatro bolas de partido para ganarlo.

Massu tendrá la oportunidad de vengar a su compatriota González, que cayó a manos de Fish, en un partido marcado por la lesión del chileno.



Crocker felicita a Phelps tras su victoria en 100 metros mariposa. / ALTWEIN

PHELPS, QUINTO ORO EN 100 METROS MARIPOSA

FERNANDO CASTÁN / ATENAS

El americano Michael Phelps pudo con su compatriota Ian Crocker, campeón del mundo de 100 metros mariposa y poseedor del récord del mundo de esa distancia, y ganó ayer su quinta medalla de oro en los Juegos Olímpicos de Atenas.

Phelps, además, consiguió una plaza en el equipo 4x100 estilos para la posta de mariposa, en la que antes de que comenzaran los

Juegos de Atenas no tenía segura, puesto que Crocker tenía mejor marca este año, es el campeón del mundo desde los Mundiales de Barcelona y le ganó en las pruebas de selección del equipo estadounidense en julio pasado en California.

Así, el nadador de Baltimore, de 20 años, tendrá hoy en la última prueba de la competición de natación la oportunidad de redondear su palmarés olímpico en Atenas

con una nueva medalla de oro, en los 4x100 estilos, en los que Estados Unidos se ha clasificado con la mejor marca de los semifinalistas.

En la final de ayer, Phelps hizo lo que parecía imposible tras los primeros 50 metros, cuando su rival pasó con 23.59 por 24.36 de la estrella estadounidense. Por detrás de Phelps quedaron su compatriota Crocker (plata) y el ucraniano Andriy Sendinov (bronce).



CICLISMO Y VOLEY PLAYA, LA CARA MÁS ALEGRE DE LA JORNADA

EFE-M. BELVER

ATENAS-PAMPLONA

El ciclismo en pista, que ayer comenzó la competición en Atenas, y el volei playa fueron dos de las principales alegrías para la expedición española en los Juegos Olímpicos.

Sergio Escobar, actual campeón del mundo en persecución, luchará hoy por hacerse con el bronce tras lograr ayer el cuarto mejor tiempo en la ronda final. Después de superar la calificación, el español, que cubrió los 4.000 metros en un tiempo de cuatro minutos, 19 segundos y 581 milésimas, derrotó en la primera ronda al australiano Luke Roberts, pero su tiempo fue el cuarto de los cuatro mejores, por lo que luchará por el tercer puesto. En la serie por la medalla de bronce, Escobar se medirá al británico Rob Hayles.

Por su parte, la pareja española formada por Javier Bosma y Pablo Herrera se clasificó con autoridad para disputar los cuartos de final del torneo masculino de volei playa tras imponerse a los suecos Björn Berg y Simon Dahl (21-16 y 21-17). El dúo español dio una nueva demostración de juego ante los nórdicos, que tan solo plantaron resistencia real y crearon problemas en los inicios del encuentro.

►Natación (final)

Erika Villaécija realizó una extraordinaria carrera en los 800 metros libre que la llevó a rozar el podio y en la que batió el récord de España con una marca de 8:29.04, que ella misma tenía desde mayo con 8:31.26. Acabó quinta. Además, el equipo de relevos 4x100 estilos femeninos clasificó por primera vez a España para una final olímpica de esta especialidad.

►Judo

El canario Aytami Ruano perdió su primer combate en más de 100 kilogramos ante el coreano Beom Sung Kim, por Yuko, y no pudo progresar a la repesca, cerrando la participación española sin medallas.

►Baloncesto femenino

España sigue el guión previamente establecido para los Juegos Olímpicos con absoluto rigor y, una vez sellado el pase a cuartos, registró la derrota con la que ya contaba de antemano ante los Estados Unidos (71-58).

►Hockey femenino

España y Japón revivieron el final del Preolímpico y, por segunda vez, la selección japonesa ganó a la española, que encajó su tercera derrota en Atenas (2-1) y perdió toda posibilidad de luchar por el quinto puesto.



La pareja española continúa con su progresión en la clasificación general de la clase 49er. / EFE

FERNÁNDEZ Y MARTÍNEZ SE COLOCAN LÍDERES EN LA GENERAL

Los regatistas españoles se beneficiaron de la mala actuación de sus más directos rivales | La primera manga, en la que acabaron segundos, fue la mejor

EFE / ATENAS

Los españoles Iker Martínez y Xavier Fernández continúan liderando la clasificación general de la clase 49er, empatados a puntos con los ucranianos, tras la disputa de tres nuevas pruebas, lo que supuso cruzar el ecuador de la competición.

Los regatistas fueron de más a menos en su rendimiento en esta jornada, comenzada con dos horas de retraso por falta de viento, pero lograron salvar la situación en la general gracias a que sus di-

rectos rivales no estuvieron mucho mejor.

La primera manga fue la mejor para los españoles al sumar un segundo puesto, justo por detrás de una de las tripulaciones que también opta al oro, la británica, aunque por delante de otros como alemanes, brasileños y ucranianos.

La segunda fue otra historia. Los españoles siguieron el rumbo de sus directos rivales, mientras que un grupo entre los que no estaba ninguno de los favoritos buscó mejor viento por el lado derecho del

MISTRAL FEMENINO

►Manchón sube al séptimo puesto. Tras la disputa de la prueba de ayer, la española Blanca Manchón logró recuperar una plaza y escaló hasta la séptima posición. La italiana Alessandra Sensini, por su parte, no cede en sus pretensiones de hacerse con el oro del Mistral femenino y con un segundo puesto se afianza en ese lugar de la general.

campo de regatas.

Fueron estos a los que mejor les salieron las cosas, pues australianos, irlandeses y estadounidenses coparon los tres primeros puestos, mientras que Iker y Xavier, en un estirón final, lograron ser sextos.

La tercera ya fue otra cosa. La tripulación española optó por irse hacia la derecha de campo, pero el viento hizo una de las suyas y no sopló como los españoles esperaban, aunque lograron solventar la situación con la buena velocidad de la que hacen gala en las ceñidas.

EL EQUIPO DE DOMA BUSCA EL BRONCE

C. MENÉNDEZ / MARKOPOULO

El equipo español de doma clásica compite hoy (8.30 horas) en la segunda y última jornada con la aspiración de alcanzar el tercer puesto y la medalla de bronce, después de que ayer quedara en cuarta posición, con una puntuación de 68.771. El equipo español peleará por este logro con el de Reino Unido (69.146), que ocupa la tercera posición provisional, y

con el de Dinamarca, que marcha quinto (68.209).

En la jornada de ayer, destacó la actuación de Rafael Soto, que consiguió la mejor puntuación de los 26 jinetes participantes en la primera jornada. El Centro Ecués-tre de Markopoulo albergó la exhibición del jerezano, que montando a *Invasor*, el caballo que se despedirá de la competición olímpica tras participar en Atlanta, Sidney y

Atenas, se ha colocado líder por delante del resto de 25 concursantes, entre ellos, el otro español participante ayer, Ignacio Rambla, clasificado en el puesto número 19.

El magnífico registro de Soto le ha colocado al frente de la puntuación, dejando atrás de él a los alemanes Hubertus Schmidt, sobre *Wansuela Suerte* y Heike Kemmer, con *Bonaparte*, pertenecientes

ambos a la potencia germana, campeona olímpica en la especialidad de doma de forma ininterrumpida desde los Juegos de Barcelona'92.

Soto culminó una excepcional progresión y recibió una puntuación de 72.792. Para tres de los cinco jueces, fue el mejor de la prueba. En su primera cita olímpica, en Atlanta'96, fue tercero, y en Sidney fue duodécimo.



ESPAÑA QUIERE HUNDIR A SERBIA

El combinado nacional busca la primera plaza del grupo | Día clave para el hockey y el waterpolo

EFE / ATENAS

La selección española tiene a Serbia y Montenegro enfrente con la doble posibilidad de certificar la primera posición del grupo A y, con ella, situar a la selección balcánica, vigente campeona del mundo, al borde del abismo con un sólo encuentro más por delante para acabar la primera fase. España y el equipo heredero de la extinta Yugoslavia juegan el sábado (11.15; 08.15 GMT) en el Helleniko Sports Complex en una situación atípica, ya que históricamente ha sido el equipo *plavi* el gran favorito para la victoria y, en esta ocasión, la candidata al éxito en todos los pronósticos es la escuadra dirigida por Mario Pesquera.

El equipo yugoslavo vive envuelto en una auténtica marejada. Desde el técnico, Zeljko Obradovic, hasta los jugadores. El seleccionador serbio felicitó a su equipo después de la derrota en el último segundo ante Argentina (82-83). Celebró el apurado 69-71 contra Italia, pero el batacazo frente a Nueva Zelanda (90-87) le ha sacado de quicio.

España, sin embargo, es un remanso de paz, pero también de responsabilidad. Los internacionales españoles saben que todavía no han hecho nada, que el camino sólo se ha recorrido a medias. Por ahora, el balance es impecable: victorias ante China (83-58), Argentina (87-76) e Italia (71-63).

La selección tiene el primer puesto del Grupo a su alcance. Le basta con anotarse uno de los dos últimos encuentros, bien el de los serbios, bien el de cierre ante Nueva Zelanda, la desencadenante de la crisis *plavi*.

Los antecedentes más recientes entre españoles y ex yugoslavos favorecen claramente a los yugoslavos: 71-69 en el Mundial de Indianapolis 2002, 75-67 en el Europeo de Suecia 2003 y dos victorias más en la fase de preparación previa a Atenas 2004. Es decir, cuatro triunfos consecutivos.

Pau Gasol, el líder de la selección hispana, arrastra una tendinitis en el talón de Aquiles de la pierna derecha -ayer descansó-, pero eso no le impedirá saltar a la cancha para medirse a la formación serbia, huérfana de efectivos tan importantes como Predrag Stojakovic, Marko Jaric, Zeljko Rebraca,...

▶ HOCKEY MASCULINO

Fase previa
España-Pakistán
19.00 H. C. OLÍMPICO DE HOCKEY
La selección española de hockey ganó a la de Pakistán, a la que debe vencer hoy para mantener opciones de entrar en las semifinales, en el último partido oficial jugado por ambos equipos, el pasado mes de marzo en el Preolímpico de Madrid.

España llegó a la final del ci-



Navarro tratará de llevar a la selección a una nueva victoria. / EFE

tado Preolímpico, en la que Holanda salió victoriosa tras derrotar a los españoles con un gol de oro (2-1) y Pakistán terminó tercera, tras imponerse a India (2-4) por el tercer puesto.

Pakistán, con 6 puntos, avanza en uno a España (5) en la clasificación del grupo A, ambos por detrás de Alemania (7). Corea es cuarto con 4, delante de Gran Bretaña (3) y Egipto, aún sin puntuar.

▶ WATERPOLO

Fase previa
España-Alemania
15.30 H. C. OLÍMPICO DE HOCKEY

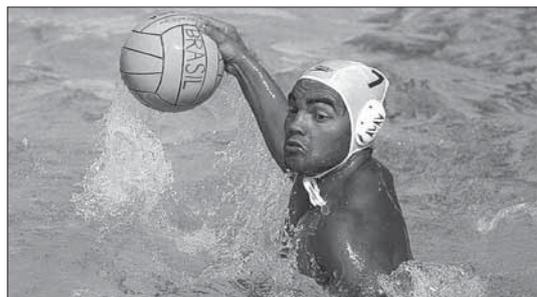
La selección española de waterpolo se jugará ante la de Alemania buena parte de sus posibilidades de luchar por las medallas en este deporte en los Juegos Olímpicos de Atenas 2004.

En el grupo B hay cuatro selecciones empatadas a tres puntos: Grecia, Italia, Alemania y España, que hoy se enfrentarán entre sí. Todas tienen dos partidos ganados y uno perdido. Mientras, Australia solo ha vencido en uno y Egipto cuenta sus encuentros por derrotas.

El primer puesto del grupo es muy importante porque el ganador se ahorra el partido de cuartos de final y entra en una de las semifinales.



El hockey necesita un triunfo para alcanzar directamente las semifinales. / EFE



El jugador de la selección española, Gabi Hernández. / EFE

SÁBADO 21

▶ DESTACAMOS...

BALONCESTO	10.15	España-Serbia y Montenegro (M)
TENIS	16.00	Finales (M y F)
CICLISMO	16.47	Final persecución individual (M)
NATACIÓN	18.30	Inicio de finales (M y F)
BALONMANO	18.30	Corea-España (F)
ATLETISMO	21.55	Final 100 metros (M)

▶ PROGRAMA

ATLETISMO	8.00	Calificación disco (M)
	8.05	1ª ronda 400 vallas (F)
	8.45	1ª ronda 400 (F)
	9.00	5ª pr heptatlón (Londra) (U)
	9.30	Calificación disco (M)
	9.35	1ª ronda 100 metros (M)
	17.30	6ª pr heptatlón (Jabalina)
	18.00	Calificación Pértiga (F)
	18.40	2ª ronda 100 metros (M)
	19.20	Semifinales 100 metros (F)
	19.35	Calificación Triple Salto (F)
	19.40	Semifinales 800 metros (F)
	20.10	FINAL Disco (F)
	20.15	Semifinales 400 metros (M)
	20.40	FINAL Heptatlón
	21.05	1ª ronda 3.000 obstáculos
	21.55	FINAL 100 metros (M)
BADMINTON		
	13.00	FINAL Dobles (F)
	15.10	FINAL Individual (M)
BALONCESTO (M)		
	8.00 Gr.B	Australia-Puerto Rico
	10.15 Gr.A	España-Serbia y Montenegro
	13.30 Gr.A	Nueva Zelanda-Argentina
	15.45 Gr.A	China-Italia
	19.00 Gr.B	Lituania-EEUU
	21.15 Gr.B	Angola-Grecia
BALONMANO (F)		
	13.30 Gr.B	Angola-Francia
	15.30 Gr.A	Ucrania-Grecia
	18.30 Gr.B	Corea del Sur-España
	20.30 Gr.A	Brasil-Hungría
BEISBOL		
	9.30 a 18.30	Preliminares
BOXEO		
	12.30 a 20.31	Preliminares
CICLISMO EN PISTA		
	15.30	Calif. Velocidad Equipos (M)
	15.50	Calif. Persecución Individual (F)
	16.25	1ª ronda Velocidad Equipos (M)
	16.40	Bronce Persecución Individual (M)
	16.47	FINAL Persecución Individual (M)
	17.05	Bronce Velocidad Equipos (M)
	17.10	FINAL Velocidad Equipos (M)
	17.25	1ª ronda Persecución indiv. (F)
ESGRIMA		
	18.50	FINAL Florete por equipos
FÚTBOL (M)		
	17.00 y 20.00	Cuartos de final
GINNASIA DE TRAMPOLÍN (M)		
	16.48	FINAL individual
HALTEROFILIA		
	15.30	FINAL +75 kg. (F)
	19.00	FINAL 85 kg. (M)
HÍPICA		
	7.30	FINAL Doma equipos (Mixto)
HOCKEY (M)		
	7.30 Gr.A	Egipto-Corea del Sur
	9.30 Gr.B	India-Nueva Zelanda
	17.00 Gr.B	Sudafrica-Australia
	17.30 Gr.B	Argentina-Holanda
	19.00 Gr.A	España-Pakistán
	19.30 Gr.A	Alemania-Reino Unido
NATACIÓN		
	18.30	FINAL 50 metros libre (F)
	18.36	FINAL 1.500 libre (M)
	19.06	FINAL 4x100 estilos (F)
	19.25	FINAL 4x100 estilos (M)
REMO		
	7.30 a 9.30	FINALES Skiff (F y M), Dos sin (F y M), Doble Scull (F y M) y Cuatro sin (M)
SALTOS TRAMPOLÍN (F)		
	12.30	Plataforma 10 m.
TENIS		
	16.00	Bronce individuales (M)
	16.00	FINAL Dobles (M)
	16.00	FINAL individual (F)
	16.00	Bronce individuales (F)
	16.00	Bronce Dobles (F)
TENIS DE MESA		
	10.00	Semifinal indiv. (F)
	12.00	Bronce Dobles (M)
	13.00	FINAL Dobles (M)
TIRO CON ARCO		
	16.14	FINAL equipos (M)
TIRO OLÍMPICO		
	13.30	FINAL pistola tiro rápido 25 m. (M)
VELA		
	12.00	FINAL Finn (M)
	12.00	FINAL 470 (M y F)
	12.00	FINAL Ynglinga (F)
	12.00	Regata 49er (Mixto)
VOLEIBOL (M)		
	8.00 a 20.30	Grupos A y B
VOLEY PLAYA		
	13.30 a 21.00	Dieciseisavos (M y F)
WATERPOLO (M)		
	8.30 Gr.A	Kazajistán-Hungría
	9.45 Gr.B	Egipto-Italia
	15.30 Gr.B	Alemania-España
	16.45 Gr.B	Grecia-Australia
	20.00 Gr.A	Serbia y M.-Croacia
	21.15 Gr.A	Rusia-EEUU

JUEGOS OLÍMPICOS



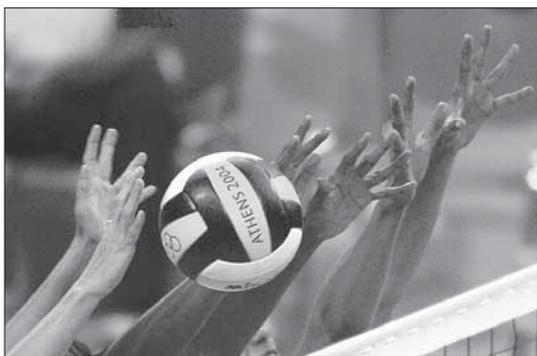
Los chinos Chen Qi y Ma Lin o el arte de lo imposible. / EFE



Rakia Al Gassra, de Bahrein (i.), compitió con burka. / EFE



Matthew Emmons se alzó con el oro en carabina libre de esta guisa. / EFE



El voleibol siempre deja estampas para enmarcar. EFE

ANECDOTARIO OLÍMPICO

MÁXIMA

La participación femenina alcanza un récord histórico del 40,6 %

■ Los Juegos de Atenas contarán con la participación de 4.412 mujeres, un 40,6 por ciento del total de inscritos. Este porcentaje es el mayor en la historia de los Juegos, por encima del 38,2 de Sidney'00 y el 34,2 de Atlanta'96. Los dos únicos deportes en los que no participan las mujeres en Atenas son el boxeo y el béisbol, si bien existe la versión femenina de esta disciplina, el sófbol. Las cifras son «menos impresionantes», asegura el COI, en lo que respecta a las periodistas que cubren los Juegos: los medios de comunicación escritos sólo han acreditado a un 16,6 por ciento de redactoras.

ELECCIONES

El COI abre una encuesta en Internet para decidir al mejor olímpico

■ El Comité Olímpico Internacional ha abierto una encuesta en su página de Internet (www.olympic.org) para que los usuarios elijan al mejor deportista olímpico de todos los tiempos. También se podrá votar al mejor de Atenas 2004. Los aficionados pueden argumentar su elección en ambos casos. El COI publica una revista cuatrimestral llamada *Olympic Review* cuyo último número, el de abril a junio, ya incluía una selección de los olímpicos más destacados de la historia. En la lista figuraban, entre otros, Jesse Owens, Fanny Blankers-Koen, Paavo Nurmi, Emil Zatopek, Dawn Fraser, Jim Thorpe, Mark Spitz, Carl Lewis, Steve Redgrave y Alexander Karelin.

ELECCIONES

Una levantadora india acusa a su entrenador del positivo en los Juegos

■ Pratima Kumari, levantadora de peso india expulsada de los Juegos Olímpicos por dar positivo en un control antidopaje, afirmó ayer que su entrenador, Pal Singh Sandhu, le facilitaba las inyecciones y que controlaba todo lo que él comía y bebía. Kumari, de 28 años, que iba a competir en Atenas en la categoría de 63 kilos, contó en el canal de televisión de su país Zee TV que durante sus entrenamientos en Bielorrusia su entrenador y otro técnico ruso la acompañaron a un médico que le inyectó algo contra los dolores de espalda que padecía.



Todos con Paquillo. Unas 400 personas, entre las que se encontraban varios familiares de Paquillo Fernández, celebraron en el Ayuntamiento de Guadix, localidad granadina de la que es natural el atleta, la medalla de plata obtenida por su paisano. El Consistorio había colocado una pantalla gigante para seguir su carrera.

VILLANUEVA DE LA SERENA (BADAJOZ)

El Ayuntamiento instala una pantalla gigante

■ El Ayuntamiento de Villanueva de la Serena ha instalado una pantalla gigante de televisión en la Casa de la Cultura para seguir en directo los partidos de la selección española de baloncesto en Atenas, en la que juega el base de esta localidad, José Manuel Calderón. El Consistorio señala en un comunicado dirigido a todo el vecindario que Calderón está siendo «pieza clave» en los resultados que está obteniendo el combinado nacional.

ORGANIZACIÓN DE LOS JUEGOS

Intentan retirar la edición griega de 'Playboy'

■ Los organizadores de los Juegos han intentado en vano que la edición griega de la revista 'Playboy' fuera retirada de los quioscos tras denunciar a la publicación por ofender al olimpismo, informó un representante de la revista. «Más duro, más profundo, más largo», titula en su último número, acompañado de fotos de modelos desnudas lanzando el disco, corriendo en pistas o alzando símbolos olímpicos.

COMPETICIÓN

MEDALLERO

PAÍS	O	P	B	TOTAL
1 Estados Unidos	17	12	11	40
2 China	15	11	10	36
3 Japón	12	4	3	19
4 Australia	8	5	8	21
5 Rusia	5	11	12	28
6 Italia	5	6	3	14
7 Alemania	5	5	9	19
8 Francia	5	5	6	16
9 Ucrania	5	2	1	8
10 Corea del Sur	4	8	3	15
11 Turquía	3	0	1	4
12 Holanda	2	5	5	12
13 Hungría	2	3	1	6
14 Eslovaquia	2	2	1	5
15 Rumanía	2	0	2	4
- Tailandia	2	0	2	4
17 Grecia	2	0	1	3
18 Reino Unido	1	4	4	9
19 Polonia	1	2	1	4
20 Bielorrusia	1	1	3	5
21 Zimbabue	1	1	1	3
- Sudafrica	1	1	1	3
23 Georgia	1	1	0	2
- Etiopía	1	1	0	2
25 Bulgaria	1	0	2	3
26 Suiza	1	0	1	2
27 E. Arabes Unidos	1	0	0	1
28 Austria	0	3	0	3
29 Cuba	0	2	5	7
30 Corea del Norte	0	2	1	3
31 ESPAÑA	0	2	0	2
- Indonesia	0	2	0	2
33 República Checa	0	1	2	3
34 Canadá	0	1	1	2
- Croacia	0	1	1	2
36 Kazajistán	0	1	0	1
- India	0	1	0	1
- Portugal	0	1	0	1
- Serbia y Montenegro	0	1	0	1
40 Bélgica	0	0	2	2
- Brasil	0	0	2	2
- Azerbaiyán	0	0	2	2
- Dinamarca	0	0	2	2
44 Argentina	0	0	1	1
- Mongolia	0	0	1	1
- Colombia	0	0	1	1
- Eslovenia	0	0	1	1
- Israel	0	0	1	1
- Trinidad y Tobago	0	0	1	1
- Estonia	0	0	1	1
- Taiwán	0	0	1	1
- Eritrea	0	0	1	1

OCURRIÓ EN...

AMSTERDAM '1928

Robinson, primera atleta de oro

Elizabeth Robinson pasó a la historia de los Juegos por ser la primera mujer en conseguir un oro en atletismo. La estadounidense ganó los primeros 100 metros lisos femeninos, que se disputaron en una cita olímpica, imponiéndose a las canadienses Fanny Rosenfeld y Etehl Smith en la misma línea de meta. Los jueces adjudicaron a las tres atletas el mismo tiempo: doce segundos y dos centésimas, nuevo récord mundial compartido. La inclusión de pruebas femeninas en el atletismo contó con muchas opiniones en contra, ya que se consideraba excesiva la distancia de 800 metros. Esta carrera se disputó con triunfo de Lina Radke.

► Un desnudo de récord.

La alemana Hilde Scharder vio como mientras disputaba la prueba de los 200 metros braza, se le rompía un tirante de su bañador, que le dejó al descubierto uno de sus pechos. Este incidente le hizo acelerar y no sólo ganó el oro, sino que batió el récord del mundo.

► Recibimiento real.

El equipo español de hípica, después de ganar el oro en Amsterdam, fue tratado con todo tipo de honores a su llegada a España, llegando incluso a ser recibido por el Rey Alfonso XIII.

FÚTBOL



Claudio Ranieri confía en la capacidad goleadora de Mista para lograr doblegar al Zaragoza en la Supercopa de España que comienza hoy. / EFE

El Real Zaragoza buscará hoy la sorpresa en la Supercopa

Los de Víctor Muñoz miden sus fuerzas ante el Valencia (La Romareda, 22:00 horas)

EFE / ZARAGOZA

El Zaragoza quiere poner rumbo hacia la conquista de su primer título de la Supercopa ante un Valencia que ya lo tiene en sus vitrinas y que en la pasada temporada consiguió el doblete con el título de Liga y el de la Copa de la UEFA. El partido entre el campeón de Copa y el campeón de Liga abrirá oficialmente la nueva temporada futbolística española.

De las nuevas incorporaciones que ha hecho el Zaragoza el único que tiene asegurada su presencia es el cancerbero Luis García por la au-

sencia de César Láinez, que todavía no está recuperado de la intervención en la rodilla, mientras que Oscar González no podrá debutar por una fisura en el pie.

La principal novedad del equipo maño puede ser la titularidad del centrocampista Alberto Zapater, recién ascendido del equipo juvenil, que ha estado a un buen nivel en la pretemporada.

El Valencia se estrenará oficialmente en este partido e iniciará una nueva era con Claudio Ranieri a la cabeza, tras la sorprendente salida de Rafa Benítez. Será el pri-

mero de los cinco títulos a los que opta esta temporada el Valencia. En La Romareda, el equipo valencianista formará con una alineación que no diferirá mucho de las habituales de Benítez la pasada temporada.

De los nuevos fichajes, el delantero italiano Marco di Vaio y el defensa portugués Marco Carneira son los que cuentan con más opciones de formar en el equipo titular, mientras que Bernardo Corradi, con molestias físicas, y Emiliano Moretti, con su selección en los Juegos Olímpicos, tendrán

que esperar para su debut oficial. Aimar, Ayala y Marchena también son baja para este partido.

ALINEACIONES PROBABLES

Zaragoza: Luis García; Cuartero, Álvaro, Milito, Toledo; Movilla, Zapater; Cani, Villa, Savio; y Javi Moreno.

Valencia: Cañizares, Curro Torres, Carneira, Pellegrino, Carboni, Rufete, Albelda, Baraja, Vicente, Mista y Di Vaio.

Árbitro: Julián Rodríguez Santiago (Perteneciente al Colegio Castellano Leonés).

Estadio: La Romareda.

Hora: 22:00 horas.

El Real Madrid presenta hoy al inglés Woodgate

EFE / MADRID

El defensa inglés Jonathan Woodgate será presentado hoy como nuevo jugador del Real Madrid para las cuatro próximas temporadas una vez superado con éxito el meticuloso reconocimiento médico al que fue sometido ayer, según informó el club madrileño.

Woodgate llegó a primera hora de la mañana a la clínica Ruber Internacional, donde se le practicaron las pruebas habituales para descartar cualquier tipo de lesión o patología. El jugador sufrió una lesión muscul-

lar el pasado mes de abril que le hizo perderse la Eurocopa de Portugal con su selección.

El Real Madrid presentará a Jonathan Woodgate, que procede del Newcastle y tiene 24 años, a las 12:30 en el estadio Santiago Bernabéu tras el acto de la firma del contrato. El club se reserva la opción de prorrogar por una temporada el contrato de Woodgate a la conclusión de las cuatro pactadas. Con el fichaje del central el club blanco apuntala la zona defensiva del equipo, tal y como había solicitado el entrenador José Antonio Camacho.

El Valencia renueva a Vicente y Palop

EFE / VALENCIA

El Valencia anunció ayer la renovación y ampliación de los contratos de sus jugadores Vicente Rodríguez y Andrés Palop, que continuarán vinculados a la disciplina valencianista hasta el 2011 y el 2008, respectivamente.

Vicente, de 23 años y cuyo contrato con el Valencia finalizaba en 2007, ha ampliado esta vinculación por cuatro temporadas más y de esta forma cumplió su sueño de terminar su carrera en el club valenciano, según confesó en el acto de renovación. «Este es el club donde he querido jugar

siempre y he renovado por el amor que tengo y porque soy muy feliz aquí», señaló.

El guardameta Palop agradeció el esfuerzo del club por vincular su carrera al nuevo proyecto. «Para mí ha sido una decisión muy importante y se ha tardado un tiempo porque tenía que pensarlo bien. Me he decidido por el interés y la confianza que el Valencia ha demostrado en mí y estoy contentísimo de pertenecer a este club», confesó.

BREVES

SELECCIÓN

El Sardinero, sede del España-Bélgica

El partido de selecciones absolutas España-Bélgica, clasificatorio para el próximo campeonato del Mundo de Alemania 2006, se jugará en el campo de fútbol de El Sardinero de Santander el próximo 9 de octubre. La Federación cántabra de fútbol informó ayer de que le ha sido concedido la organización de este encuentro del grupo 7 de la fase previa de clasificación, en el que España está encuadrada junto con las selecciones de Bélgica, Serbia-Montenegro, Bosnia-Herzegovina, Lituania y San Marino. Este será el primer partido que jugará España en campo propio, ya que primero deberá medirse a domicilio ante Bosnia, el 8 de septiembre.

ESPANYOL

Desestimado el fichaje de Diomedé

El jugador francés Bernard Diomedé y el Espanyol han llegado a un acuerdo para dar por finalizado el período de prueba al que se había sometido el futbolista para intentar ser contratado por el club. Diomedé, de 30 años, llegó el pasado domingo a Barcelona para entrenarse desde el lunes junto al resto del equipo. El cuerpo técnico dirigido por Miguel Ángel Lotina se había dado una semana para tomar una decisión definitiva sobre su fichaje.

FC BARCELONA

Saviola irá cedido al Mónaco

El argentino Javier Saviola irá cedido al Mónaco la próxima temporada, pese a la marcha al Liverpool del también delantero Luis García, si no se produce un desenlace inesperado en las negociaciones entre clubes, confirmó ayer el portavoz de la directiva del Barcelona, Xavier Cambra. Cambra, tras la reunión de la junta azulgrana, confirmó que se mantiene la intención de ceder a Saviola, aunque solo se contempla ya la opción monegasca. El dirigente barcelonista aseguró que la directiva es «optimista» ante las negociaciones con el Mónaco y que «solo se trata de afinar las cantidades de la ficha que deberían abonar».

ATLÉTICO DE MADRID

Torres: «No es imposible ganar al Villarreal»

Fernando Torres, delantero del Atlético de Madrid, indicó ayer que «no es imposible ganar 2-0 3-0 al Villarreal», su rival del próximo martes en la final de la Copa Intertoto, y apuntó que Salvador Ballesta, último fichaje rojiblanco, «le viene muy bien» para sus características. Torres, que se reincorporó el jueves a los entrenamientos tras el amistoso de España y Venezuela, aseguró que «todos» están «pensando en el partido ante el Villarreal desde hace tiempo».



El comisario europeo de Asuntos Económicos, Joaquín Almunia (i), y el de Mercado Interior, Charlie McCreevey, ayer. / EFE

Rato plantea a los gobiernos la revisión de las políticas energéticas por el petróleo

El presidente del FMI sostiene que la economía mundial se encuentra en un momento de 'crecimiento sólido y generalizado'

• El vicepresidente del Ejecutivo afirma que «Europa no contribuye al crecimiento mundial como debiera», ya que «su tasa de paro no baja del 9%».

EUROPA PRESS/ BURGOS

El máximo responsable del Fondo Monetario Internacional (FMI), Rodrigo Rato, aseguró que la subida del precio del petróleo «no sólo está ligada al conflicto de Irak», puesto que este país «no era un gran suministrador» antes del inicio de la guerra, «aunque potencialmente lo pueda llegar a ser». «En el precio del petróleo hay otras componentes, como el crecimiento del consumo de energía, que debe llevar a los países a revisar sus políticas energéticas para ampliar su fuentes de energía», afirmó Rato en una entrevista publicada por «El Comercio» de Gijón y recogida también por otros rotativos españoles.

Respecto al impacto de la reciente situación planteada en Venezuela, tras la celebración del referéndum revocatorio sobre el mandato de su presidente, Hugo Chávez, Rato señaló que «cuando un mercado está tensionado por la demanda, cualquier elemento de incertidumbre tiene un precio».

No obstante, el director gerente del FMI aseguró que «la economía mundial está en un momento de crecimiento sólido y generalizado», concretamente en torno al 4,6%, aunque señaló que «hay cuestiones que han evolucionado peor de lo previsto», como el precio del petró-

leo.

En cuanto a la situación de Argentina, según el ex ministro de Economía, el objetivo del FMI es que «vuelva a la normalidad», aunque se trata de «un país con muy difícil acceso a la financiación internacional». «Al FMI se le achacan responsabilidades que no son suyas», añadió, y calificó de «simplificación» vincular a este organismo con las crisis de países «como si fuera el causante».

Rato alabó los «esfuerzos» realizados por el Gobierno de Néstor Kirchner, que en su opinión se han traducido en un «crecimiento económico importante», pero recordó que «el crecimiento no lo es

todo» y que el país andino «ha sufrido un castigo social tremendo» durante los últimos años.

Igualmente, opinó que «Europa no contribuye al crecimiento mundial como debiera», ya que «su tasa de paro no baja del 9%», por lo que defendió el camino emprendido por Alemania, en la «dirección de crear empleo» y siguiendo el ejemplo de Reino Unido, donde el paro ha bajado hasta el 5%. En referencia a la deslocalización empresarial, señaló que «los países en vías de desarrollo necesitan localizar industria».

Almunia, optimista sobre las previsiones

El comisario de Asuntos Económicos, Joaquín Almunia, cree que la subida de los precios del petróleo no impedirá el fortalecimiento de la recuperación de la economía europea, y espera que el año 2004 se cierre con un crecimiento superior al 1,7% que el Ejecutivo comunitario había pronosticado para la zona euro en sus previsiones de primavera. El máximo responsable del Fondo Monetario Internacional (FMI), Rodrigo Rato, asegura que la subida del precio del petróleo «no sólo está ligada al conflicto de Irak», puesto que este país «no era un gran suministrador» antes del inicio de la guerra. «Todos estamos preocupados con los incrementos del precio del petróleo, pero espero que no impedirán el fortalecimiento de nuestra recuperación», declaró Almunia a la entrada del seminario informal que celebró ayer la futura Comisión de José Manuel Durao Barroso, que entrará en funciones el 1 de noviembre, y en la que el comisario español mantendrá la cartera de Asuntos Económicos.

En su opinión, la economía europea y la de la eurozona están comenzando una recuperación, a un ritmo más alto que durante los meses y el año pasado, «y espero que mantendremos nuestra recuperación y que incluso podremos tener un crecimiento más elevado que en nuestra última previsión». Preguntado por si la Comisión revisará también al alza la previsión de crecimiento para 2005, que es del 2,4%, anunció que todo dependerá de los datos económicos de los próximos dos meses. E.P.

CLAVES DEL DÍA

► FINANZAS

BANCA EXTRANJERA: Los bancos ganan 12,92 millones hasta junio. Los ocho bancos extracomunitarios que operan en España obtuvieron unos beneficios en los primeros seis meses del año de 12,92 millones de euros, lo que supone un descenso del 3,1% respecto a los 13,33 millones que registraron en el mismo período del año pasado. Si se elimina el resultado del banco japonés Mizuho -que ha dejado de operar en España y que el año pasado aportó casi seis millones en beneficios-, la banca extranjera habría aumentado sus beneficios un 70,8% respecto al mismo período del año pasado, según los últimos datos facilitados por la patronal del sector, la AEB. En un clima de resultados financieros estrechos, los beneficios se mantuvieron gracias a los esfuerzos de racionalización de costes efectuados por los bancos extranjeros, que han reducido sus gastos administrativos y de personal, permitiéndoles duplicar su margen de explotación o resultado de la actividad puramente bancaria.

► COYUNTURA

ARGENTINA: Kirchner cree que el PIB registrará un alza del 5 al 6%. El presidente de Argentina, Néstor Kirchner, dijo hoy que la economía del país «está creciendo muy bien» y calculó que este año el Producto Interior Bruto (PIB) registrará un alza del 5 al 6 por ciento. «Estamos en un proceso donde la economía argentina está creciendo muy bien. Tenemos todos los últimos datos que así lo indican, por más que algunos lo quieran interpretar en forma contraria», sostuvo el gobernante. En un discurso pronunciado durante un acto público en la Casa de Gobierno, Kirchner aludió de este modo a economistas y medios de prensa que hablan de un estancamiento de la recuperación del país. En Argentina la actividad económica creció un 8,4 por ciento en el primer semestre del año en comparación con el mismo período de 2003, aunque en el segundo trimestre registró un descenso del 0,2%, según un informe oficial difundido ayer, jueves.

► ENERGÍA

MERCADOS: El precio del crudo Brent cierra por debajo de 44 dólares en otro día histórico. El precio del barril de crudo Brent, de referencia en Europa, cerró ayer por debajo de los 44 dóla-



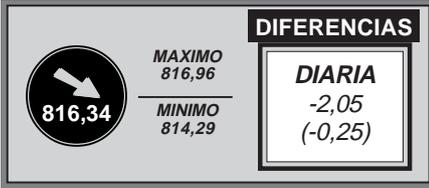
La inestabilidad sigue teniendo influencia en el precio del crudo. / EFE

res en el mercado de futuros de Londres, aunque durante la jornada llegó a batir un récord al superar por primera vez los 45 dólares. El barril para entrega en el mes de octubre se cotizó al cierre del mercado a 43,54 dólares, 79 centavos más (un 1,75 por ciento) que en la jornada anterior. El Brent llegó a cotizar en la mañana de ayer a 45,15 dólares, el precio más alto desde que el International Petroleum Exchange (IPE) de Londres empezó su actividad en 1988, y más de diez dólares de la cotización de finales de junio. La inestable situación en Irak, donde unos saboteadores prendieron fuego las oficinas centrales de la compañía petrolera South Oil, en Basora, añadió más inquietud entre los inversores, ya que el 80% del crudo iraquí se exporta desde esas instalaciones.

► LABORAL

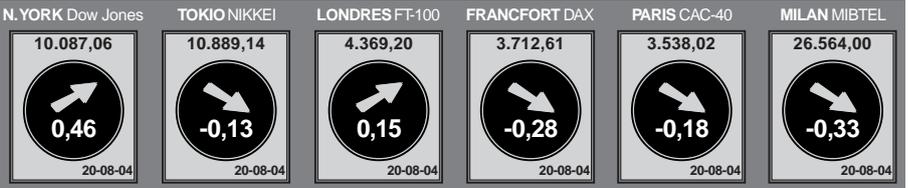
ASTILLEROS: La alcaldesa de Cádiz dice que Solbes mintió sobre IZAR. La alcaldesa de Cádiz, Teófila Martínez, llamó ayer «mentirosos» al ministro de Economía, Pedro Solbes, y al presidente de la SEPI, Enrique Martínez Robles, por ocultar y no enviar al Parlamento el informe que elaboró el grupo de trabajo interministerial sobre la situación de los astilleros españoles. Martínez indicó que poseía el informe no de manera oficial, sino de forma «anónima», y se preguntó por qué el 24 de junio el presidente de IZAR dijo informar «de palabra» en el Parlamento sobre los Astilleros «cuando en sus manos ya tenía este informe que no ha sido mandado ni a la Comisión de Municipios en Defensa del Sector Naval, ni al Gobierno vasco, ni a ningún ayuntamiento afectado por la crisis gobernada por el PP».

BOLSA DE MADRID



INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31



Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Consumo							
A. Domínguez	16	-	1.218	16,10	15,95	18,55	14,40
Aldeasa	23,8	-1	9.673	24,00	23,80	25,70	20,00
Altadis	25,67	-1,27	770.680	25,90	25,65	26,74	22,24
Barón de Ley	32,11	-	0,00	-	0,00	38,60	31,81
Bodegas Riojanas	8,04	-0,74	824	8,32	8,04	9,39	7,80
Campofrío	11,73	-0,42	5.332	11,78	11,66	12,30	9,72
Carefour	14,97	-	0,00	-	0,00	15,79	13,63
Cortefiel	8,8	-0,56	74.860	8,85	8,77	9,85	7,30
CVNE	9,35	-3,91	400	9,35	9,35	11,90	9,30
Dogi Int. Fabricis S.A.	4,29	-	470	4,29	4,26	5,60	3,62
Ebro Puleva SA	9,26	0,87	230.469	9,26	9,16	10,23	8,99
Faes Farma	12,38	-0,24	7,57	12,43	12,37	14,48	12,10
Inditex	18,27	0,27	624.504	18,43	18,12	19,65	15,39
Natrá	4,1	0,74	4.001	4,10	4,07	4,60	3,35
Natracéutica S.A.	0,71	-	19.715	0,71	0,70	0,94	0,68
Palermira	6,81	-1,3	1.380	6,81	6,81	7,20	5,65
Pescanova	15,98	-0,06	5,31	15,98	15,95	16,80	12,66
Service Point Solutions	0,39	-	97.025	0,40	0,39	0,55	0,38
Puleva Biotech	2,53	-	19.600	2,53	2,51	3,24	2,51
SOS Cuétara	25,08	-	15.396	25,10	25,01	25,08	21,60
T.Algodonera	2,88	-0,35	8.734	2,91	2,86	3,48	2,82
Vidrala	11,96	0,08	333	11,96	11,90	13,22	10,80
Viscofán	7,55	1,21	6.211	7,55	7,50	8,23	7,05
Zeltia	5,25	-1,5	190.683	5,33	5,24	6,03	5,17

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Bienes de Inversión e Intermedios							
Acerinox	11	-1,79	1.618.311	11,26	10,90	11,88	2,88
CIE AUTOMOTIVE	11,5	4,55	1,516	11,50	11,50	11,75	9,42
Aroclor S.A.	13,68	-1,58	880.357	13,91	13,58	15,42	12,60
Azkoyen	6,04	-0,66	21.706	6,06	6,00	6,36	4,34
C. Portland	46,75	-1,37	14.091	47,01	46,21	52,20	46,51
CAF	57,1	-	1.000	57,10	57,10	69,65	54,10
Duro Felguera	5,57	-0,89	1,776	5,57	5,55	6,45	5,51
EADS	20,71	-0,43	5,970	20,80	20,52	23,03	16,54
Ence	22,74	-1,56	1,542	23,10	22,74	23,98	17,15
EPPIC	0,22	-	0,00	-	0,00	0,22	0,22
Ercros	0,31	-	320.039	0,32	0,31	0,39	0,31
E.del Zinc	1,7	0,59	5,530	1,70	1,70	1,91	1,47
Europac	3,52	-0,85	23.398	3,58	3,52	3,91	3,21
Gamesa	11,01	1,57	1.446.471	11,02	10,84	37,75	10,27
Global Steel	2,04	-0,49	367	2,04	2,04	2,08	1,65
Iberpapel	14,98	-0,07	504	14,99	14,97	16,70	14,75
Lingotes	4,55	-	2,100	4,55	4,55	5,51	4,70
Mecalux	6,12	0,33	28.157	6,18	6,10	6,12	3,81
Miquel y Costas	43,5	1,54	645	43,68	42,91	43,75	33,50
N.Montaña	0,34	-	500	0,34	0,34	0,36	0,31
Nicolás Correa	2,79	-0,36	240	2,79	2,79	3,37	2,73
Reno de Medici	0,63	-	252	0,63	0,63	0,79	0,61
Seda Bama	2	2,56	46.256	2,00	1,95	2,17	1,81
Sniace	0,64	-1,54	23.646	0,65	0,63	0,79	0,58
Tafisa	1,07	-	1.167.071	1,13	1,07	1,20	0,83
Tubacex	1,6	0,63	36.428	1,60	1,58	1,77	1,40
Tubos Reunidos	6	-	175	6,00	6,00	8,18	6,00
Tudor	5,68	0,53	3.498	5,68	5,66	7,01	4,50
Uralita	3,1	-0,64	182.558	3,13	3,09	9,33	2,89
Volkswagen	30,9	-1,28	996	31,60	30,79	44,50	44,10
Zardoya Otis	17,13	-0,29	23.423	17,25	17,13	17,56	15,04

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Día		Año	
				Máx.	Min.	Máx.	Min.
Comun. y Serv. Información							
Antena3 TV	40,5	-0,37	51.486	41,30	40,31	44,71	34,05
Amper	3,67	0,27	14.782	3,71	3,66	4,75	3,54
Avanzit	1,71	10,32	940.433	1,74	1,53	2,42	1,54
India	10,18	-1,07	307.959	10,30	10,09	11,43	9,90
Jazztel	0,24	-4	642.426	0,25	0,24	0,38	0,24
Prisa	12,73	-0,39	386.467	12,90	12,66	16,20	11,50
Recoletos	5,7	0,35	13.241	5,74	5,65	7,05	5,42
Sogecable	29,35	0,34	463.374	29,35	28,93	38,99	27,00
Telefe 5	12,8	0,55	219.706	12,80	12,61	13,50	12,00
Telefónica	11,46	-0,17	28.566.684	11,46	11,33	13,44	11,20

Costumbres

El petróleo no cesa en su subida y aunque los inversores empiezan a acostumbrarse, hoy no tuvieron más remedio que sucumbir y llevaron a la Bolsa a anotarse la única caída de la semana, del 0,31 por ciento. Si hace un año nos hubieran dicho que el crudo se iba a negociar a 45 dólares, la Bolsa se hubiera hundido de un plumazo, pero ahora que ya estamos dentro de la vorágine, hemos llegado a habituarnos porque si no no sería posible que se produjeran en una misma semana bursátil tres subidas consecutivas y una bajada muy moderada. Las últimas sesiones se saldaron con un ascenso del 1,71 por ciento, pese a que se produjeron cuatro máximos del precio del petróleo, que se ha convertido en un artículo de auténtico lujo. Lejos de haberse acostumbrado a la altitud, los títulos de Iberia y los de Repsol son el mejor ejemplo del efecto del petróleo en sus cuentas y hoy lo volvieron a demostrar. Las aerolíneas se anotaron una caída del 1,44 por ciento y la petrolera ascendió el 0,18 por ciento. Con la negativa ayuda que hoy prestó Wall Street, que acabó por confirmar una tendencia a la baja que se resista a prosperar, las principales compañías de la Bolsa española terminaron hoy con caídas, del 0,17 por ciento en Telefónica; del 1,01 por ciento en Santander y del 0,28 por ciento en BBVA.

Índice Ibx-35 (Semanal)

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
20/08/2004	-0,35%	-29,00	7707,10
19/08/2004			7734,50
18/08/2004			7709,10
17/08/2004			7670,70
16/08/2004			7578,30

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Telefónica Móviles	8,02	-0,99	655.845	8,13	8,01	9,51	7,89
Terra	2,88	-	119.111	2,92	2,85	5,22	2,87
TPI Pag Amar	5,16	0,58	883.115	5,21	5,12	6,54	4,85

Construcción

Acciona	49,29	-0,2	55.555	49,49	48,55	53,85	48,10
ACS	13,58	-0,15	735.701	13,70	13,52	14,30	4,62
FCC	29,27	0,14	156.525	29,35	29,01	31,08	27,60
Ferrovial	36,69	-0,43	385.433	36,89	36,46	37,27	22,59
OHL	6,03	-1,15	3.359	6,05	6,02	6,89	5,81

Energía

Bayer	20,51	-	486	20,97	20,51	25,80	19,30
Cepsa	29,27	3,43	23.407	29,27	28,10	30,50	25,62
Enagas S.A.	9,07	0,55	223.411	9,12	9,00	9,66	8,22
Enlisa	14,87	-	2.446.717	14,89	14,74	16,18	14,01
Gas Natural	19,18	0,16	604.919	19,22	19,02	21,02	18,43
Hullas C. Cortés	9,77	-	0,00	-	0,00	11,00	9,76
Iberdrola	16,54	-0,24	1.904.091	16,56	16,40	17,46	15,26
Red Eléctrica	13,75	0,66	234.052	13,77	13,60	14,07	12,82
Repsol	16,74	0,18	6.101.261	16,83	16,63	18,48	15,46
Unión Fenosa	17,91	-0,61	343.694	18,05	17,85	18,16	14,31

Servicios de Mercado

Abengoa	6,79	0,15	10.887	6,80	6,76	7,80	5,77
Aberis	14,2	-0,91	381.307	14,37	14,19	14,55	11,99
Aguas Barna.	14,49	0,28	100.419	14,50	14,30	14,50	11,83
Amadeus	5,53	0,73	4.877.479	5,53	5,41	5,72	4,31
Betesa	12,4	-	0,00	-	0,00	13,12	11,67
Imm.Colonial	23,22	-0,43	9.372	23,50	23,00	23,80	19,00

Títulos	Cierre(Euros)	Dif.%	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.
Elecnor	36	-	0,00	-	0,00	36,99	32,00
Europistas	5,02	0,4	13.175	5,02	4,99	5,18	4,70
Fadesa Inmobiliaria	11	-1,43	116.837	11,22	11,00	12,95	10,88
Funespaña	6,99	-0,14	2.544	7,00	6,76	7,08	5,19
Iberia	2,05	-1,44	4.531.946	2,07	2,03	2,95	1,98
Inbesós	4,2	-	0,00	-	0,00	5,00	3,44
Indo Internac.	7,1	-	0,00	-	0,00	7,48	3,67
G. Inmocaral S.A.	2,45	-1,61	24.371	2,52	2,45	3,00	2,19
Logista	32,3	0,16	12.819	32,40	32,09	33,05	24,49
Metrovacesa	34,55	1,14	168.990	34,55	34,16	34,55	27,15
NH Hoteles	8,77	-0,09	269.932	8,86	8,71	9,95	8,40
Prosegur	12,53	-0,16	29.697	12,69	12,53	15,11	12,46
Sacyr-Valle	11,14	0,18	205.388	11,17	11,05	13,91	11,11
Sol Meliá	6,46	-1,67	218.528	6,62	6,41	7,80	5,71
Sotogrande	8,2	1,99	250	8,20	8,20	8,75	6,45
Telepizza	1,44	-0,69	59.190	1,46	1,44	1,71	1,23
Testa Inmuebles	14	-	0,00	-	0,00	16,00	11,01
Transp. Azkar	6,04	0,67	2.511	6,05	5,95	6,15	5,18
Urbas	0,59	-	31.200	0,60	0,59	0,83	0,51
Urbis	9,45	1,07	47.186	9,45	9,32	9,88	7,85

Servicios Financieros

Alba	23,79	1,23	8.067	23,84	23,40	24,99	22,55
Andalucía	69,8	-	0,04	69,80	69,80	75,90	68,50
Atlántico	71,79	-	0,00	-	0,		

FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
AHORRO CORPORACIÓN					
AC Acciones	RV	14,54	-4,84	0,37	260.375,408
AC Dinerplus	D	8,06	0,56	1,43	1.087.643,563
AC Divisa		6,80	-6,88	-2,56	26.257,468
ACLargo FT	RF	11,33	0,73	1,42	184.814,583
Ahorrofondo	MRV	39,19	-2,28	0,89	403.860,546
Ahorrofondo 20	MRF	7,00	-0,60	1,23	36.729,843
Caixa Segovia Renta	RFC	10,46	0,31	0,83	5.400,256
BANCO ATLÁNTICO					
Atlántico Divisa	RF	9,18	0,00	1,07	10.724,853
Atlántico Euroacción	RV	4,01	0,00	-0,79	13.468,560
Atlántico Plus	GRV	9,46	0,00	0,85	69.887,663
Bolsatlántico	RV	10,30	0,00	3,08	47.600,818
Dineratlántico	D	14,71	0,00	0,54	86.235,862
Fondatlántico	RFC	17,32	0,00	0,42	70.263,280
BANCO POPULAR					
Eurovalor Bolsa	RV	177,12	-2,62	0,52	325.190,744
Eurovalor Dinero	D	1579,80	0,09	0,74	1.186.748,309
Eurovalor Global Asegurado	GRV	81,94	-0,05	0,49	117.956,571
Eurovalor Interinicios	GRV	72,04	-0,40	0,65	153.277,794
Eurovalor Mixto 15	MRF	73,14	-0,34	0,70	55.613,862
Eurovalor mixto 70	MRV	2,52	-1,99	-3,35	321.126,245
Eurovalor Renta Fija	RF	6,19	0,25	1,09	305.281,995
Eurovalor RF Corto	RFC	77,39	0,10	1,03	133.263,554
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,53	-0,39	1,23	59.280,169
Eurovalor Tesorería	D	810,93	0,05	0,64	504.222,585
BANCO SABADELL					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,70	0,74	1,40	58.423,131
Solbank Bonos Euro	RF	9,09	0,51	2,33	12.793,803
Solbank Dinero	D	8,20	0,08	0,70	15.914,384
Solbank Interes Euro	RFC	12,69	0,12	0,71	46.442,888
BANKINTER					
BK Bolsa Europa	RV	23,46	-2,86	-9,83	71.241,128
BK Dinero	D	1217,28	0,06	0,73	166.461,366
BK Dinero 97	D	708,06	0,06	0,73	98.515,162
BK Fondo Bonos	RF	859,36	0,45	1,34	365.126,305
BK Mixto Europa 20	MRF	67,59	-0,36	-0,06	48.697,670
Cuenta Fiscal III	RFC	1001,98	-0,32	-1,02	36.677,098
BBVA					
BBVA Bolsa 2	RV	16,13	-2,55	0,75	404.564,074
BBVA Bolsa Europa	RV	59,13	-3,14	-2,53	523.100,779
BBVA Bolsa Internacional	RV	11,23	-3,09	-1,56	183.814,675
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	0,59	7.052,657
BBVA Bono 2005	GRF	1468,97	0,17	1,18	154.854,337
BBVA Bono 2006 A	GRF	832,20	0,54	2,61	248.957,093
BBVA Bonos Internacional	RF	12,61	-0,04	1,67	114.326,947
BBVA Deuda FT	RF	155,67	0,35	1,29	223.339,863
BBVA Dinero	D	1905,12	0,05	0,63	7.875.577,601
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,12	0,03	0,40	6.990,703
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,48	0,03	0,42	28.154,002
BBVA Gar. Flexible III	GRV	925,59	0,05	0,69	179.580,649
BBVA RF Corto	RFC	16,26	0,03	0,41	1.413.556,420
BETA MEESEPIERSON					
Beta Acciones	RV	108,21	-2,95	-0,62	19.210,778
Beta Dinero	D	1474,12	0,08	0,75	42.346,824
Beta Europyme Acciones	RV	5,75	-1,44	8,24	2.064,608
Beta Renta	RF	17,40	0,21	1,26	23.334,286
Global Assets Fund	MRV	6,26	-1,05	-0,33	4.642,508
BNP PARIBAS					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	0,15	15.790,133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	3,70	48.735,741
BNP Global 15-85	MRF	8,79	-0,35	-0,16	93.345,112
BNP Global 50-50	MRV	10,70	-1,49	-0,43	151.488,867
CAJA ESPAÑA					
Fondespaña 2002	GRV	90,57	-1,03	1,08	50.750,043
Fondespaña Bolsa	RV	75,51	-2,53	0,47	49.671,721
Fondespaña FT	RFC	75,29	0,39	1,45	64.582,448
Fondespaña Futuro	RF	80,17	0,29	1,29	48.453,595
Fondespaña Global	MRF	73,88	-0,34	0,17	102.368,082
Fondespaña Int VI	GRV	79,88	0,06	0,78	37.467,230
CAJA SALAMANCA Y SORIA					
Fondajero Bolsa	RV	325,20	-1,12	-2,01	19.427,629
Fondajero Dinero	D	1015,61	0,11	0,82	222.161,990
Fondajero Garantizado	GRV	380,87	-0,03	1,84	30.894,254
Fondajero Plus	MRV	428,61	-0,75	-1,41	18.324,802
Inverfonces	MRF	11,12	0,02	0,23	54.350,927
CITIGROUP					
Citicash Fund	D	984,97	0,08	0,99	153.723,122
Citidiner	D	738,56	0,08	0,91	123.394,927
Citifondo Premium	RFC	1076,96	0,04	0,39	19.533,025
Citifondo RV	RV	23,88	-2,61	0,95	51.749,524
Citimony	D	1288,32	0,05	0,58	73.430,600
DEUTSCHE BANK					
DB Alemania	MRV	8,23	-2,12	-2,99	20.762,271
DB Bolsa Universal	RV	3,85	-2,89	-1,43	22.083,535
DB Diner	D	1179,53	0,05	0,74	552.943,882
DB Invest	RFC	12,06	0,09	0,90	29.480,951
DB Mixta	MRV	17,11	-1,80	-0,58	74.008,262

C: Convertibles; D: Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RF; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRF: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R. Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R. Variable; W: Warrants.

FONDO	VO*	VLiquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta II	MRV	17,08	-1,81	-0,47	36.168,717
LA CAIXA					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	9,12	-1,57	-1,16	18.079,223
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	8,00	-1,56	-1,17	7.196,561
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	14,88	0,04	0,56	291.904,460
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,32	-0,18	0,51	70.608,784
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,78	0,01	0,19	133.530,751
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,33	0,04	0,50	60.194,697
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,63	0,07	0,97	79.728,377
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,21	0,04	0,55	18.179,764
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,49	0,07	0,95	1.712.071,102
Foncaixa Bolsa 5	RV	20,11	-3,48	-3,70	676.104,050
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,55	0,06	0,85	38.130,575
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,35	-	0,89	20.927,192
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,33	-0,09	-0,25	271.615,964
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,34	-0,09	-0,21	343.451,465
MORGAN STANLEY					
MS Bolsa	RV	20,43	-2,94	-0,03	211.942,275
MS Bolsaplus	RV	15,81	-2,88	-0,87	396.627,047
MS Dinerplus	RFC	1408,24	0,05	0,64	106.075,923
MS Divisa	RFC	8,46	-0,68	0,33	11.152,569
MS Euro Acciones	RV	6,10	-3,28	-0,26	214.714,699
MS Euro Deuda	RF	7,92	0,90	2,66	17.344,842
MS Euro Global	MRV	7,32	-0,84	0,91	275.121,938
MS Euro Selección	RV	7,04	-3,10	0,78	35.829,689
MS Eurofondo 1	GRV	9,49	-3,35	-0,18	28.118,199
MS Fiva	MRF	16,52	-0,37	0,12	131.985,651
MS Fondo 19	MRV	16,76	-1,05	0,54	620.214,193
MS Fondo 25	D	879,85	0,07	0,87	477.678,080
MS Fondos Agresivo	MRV	7,82	-2,27	1,17	-
MS Fondos Conservador	MF	9,71	-0,49	1,65	-
MS Fondos Moderado	MF	8,62	-1,35	1,50	-
MS Latinoamérica	RV	4,60	-0,48	3,43	52.501,963
MS Multigestión Agresivo	RV	14,55	-2,29	0,53	-
MS Multigestión Conservador	RF	11,78	-0,51	1,61	-
MS Multigestión Moderado	RF	12,62	-1,40	1,21	-
MS Multigestión RV	RV	5,43	-3,27	-1,09	164.317,700
MS Renta Internacional	RF	17,71	-0,52	1,16	301.421,166
MS Tesorería Plus	RFC	11,50	0,13	1,40	64.797,715
MSS Asian Equity A	RV	14,70	0,55	-2,13	-
MSS Emerging Mark Eq A	RV	11,88	-0,17	-1,25	-
MSS Euro Strategic Bd A	RF	27,23	1,23	3,30	-
MSS Euro. Curr. HighYld A	RF	10,27	1,08	4,48	-
MSS European Value Eq A	RV	22,51	-2,26	0,63	-
MSS Global Bond A	RF	21,46	0,37	1,61	-
MSS Global Brands A	RV	29,89	-2,67	2,05	-
MSS Global Sm CapVal A	RV	19,27	-2,31	7,06	-
MSS Global Value Eq A	RV	27,46	-2,99	1,33	-
MSS Japanese Value Eq A	RV	6,38	-3,48	6,33	-
SCH					
Banesdeuda FT	RFC	611,71	0,30	1,24	114.915,332
Banesto Dinero	RFC	15,41	0,03	0,31	843.984,244
Banesto G Bolsa Eur. 2003A	GRV	8,94	-0,72	0,45	60.752,080
BCH 2004	GRF	92,30	0,16	1,13	15.511,060
BCH 5 A	GRF	95,34	0,04	0,54	52.412,649
BCH Acciones	RV	10,20	-2,54	1,09	235.378,007
BCH Bonos Fondtesoro	RF	749,98	0,38	1,70	123.796,029
BCH Fondimo 1	D	1792,31	0,05	0,69	811.645,320
BCH Fondimo 2	D	1177,78	0,06	0,69	419.920,272
BCH Int. Acciones	RV	89,45	-3,14	-0,06	67.639,168
BCH Interes Diario	RFC	7,75	0,01	0,11	417.545,390
BCH Internet	RV	27,73	-7,79	-15,00	98.134,564
BSN Banif Acc. Esp.	RV	26,25	-2,60	1,14	280.041,845
BSN Banif Dinero	D	1818,33	0,06	0,79	592.815,634
BSN Banif Europa RF	RFC	18,68	0,34	1,66	52.487,601
BSN Banif SILLA	RV	10,45	0,58	6,42	35.727,481
BSN Banif Tesorería FT	D	1118,84	0,05	0,56	88.038,399
Dineractivo	D	1445,51	0,05	0,61	613.154,186
Extradinero Banesto	D	845,01	0,09	0,67	2.652.500,903
Fonbanesto II	RF	12,38	0,48	1,53	384.469,841
Forventure	RV	16,51	-3,18	-0,75	39.375,927
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1182,31	0,02	1,69	69.473,157
Sant. Acciones	RV	2,03	-2,93	-3,87	495.956,925
Sant. Ahorro	RFC	15,15	0,01	0,11	90.272,455
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1194,52	-0,37	1,05	341.108,337
Sant. Dinero FT	D	1260,43	0,05	0,56	3.046.764,984
Sant. Eurostoxx Garant.	GRV	891,25	0,34	-3,20	68.384,909
Sant. Futuro	RF	20,14	0,37	1,85	946.290,073
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	-0,52	136.525,688
Sant. Indice	RV	11,39	-2,51	1,32	120.000,235
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,67	0,01	0,40	79.569,478
Sant. Tesorería	D	1577,09	0,06	0,72	5.807.513,325
SCH Acc. Esp. olas 1 Plus	RV	13,70	-2,72	1,98	196.273,960
SCH Grandes Valores	RV	51,12	-2,54	0,96	20.418,532
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,48	0,01	0,46	215.105,352

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.
Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 43 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

en las calles...
Educación:
Su única esperanza

BBVA cta. cte. n.º 01827594/37/0209612836
BSCH cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477

DONATIVOS

MISIONES SALESIANAS
Madrid: 28008, Ferraz: 61. Tel. 91 455 17 20.
Barcelona: 08028, Q.V. Carlos III, 53, 9º, 2º. Tel. 93 491 49 34.
e-mail: procura@misioressalesianas.org

Transportes

EMBE MAIL BOXES ETC.
ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN™

☑ Envíos nacional
internacional urgente.

ups
Teléfono 921 41 31 45
C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

Gimnasios

GIMNASIO Mario Muniesa
PRACTICA DEPORTE ESTE VERANO

CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

BOX
TU MUNDO

Sala 1
Todos los días:
17,50/19,30

Zafarrancho en el Rancho

Todos los días: 21,20
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,20

Las mujeres perfectas

Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2
Todos los días: 19,00/21,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,45

Cazadores de mentes

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3
Todos los días:
17,55

Autorizada para todos los públicos

Shrek 2

Todos los días: 20,00/22,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
00,25

No recomendada menores 13 años

Yo, Robot

Sala 4
Todos los días: 18,50/21,35
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,20

El Rey Arturo

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala 1
Viernes: 18,00
Sábado y domingo: 16,30
De lunes a jueves: 18,00

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 20,30
Sábado y domingo: 19,00
De lunes a jueves: 20,00

No recomendada para menores de 13 años

Guerreros del cielo y la tierra

Viernes: 23,30
Sábado: 22,00/00,30
Domingo: 22,00
De lunes a jueves: 22,30

No recomendada para menores de 18 años

Amar al límite

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Sala 2
Viernes: 18,00/20,00/22,00
Sábado: 16,30
18,30/20,30/22,30
Domingo:
16,30/18,30/20,30
De lunes a jueves:
18,00/20,00

Recomendada para todos los públicos

Spy Kids 3D Game Over

Viernes: 00,30
Sábado: 00,30
Domingo: 22,30
De lunes a jueves:
22,30

No recomendada a menores de 18 años

Lee mis labios

Sala 5
Todos los días:
18,10/20,20/22,30
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 00,30

No recomendada a menores 13 años

La sombra de un secuestro

Sala 6
Todos los días: 21,45
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
00,00

Catwoman

Todos los días:
18,00/19,55

En busca del valle encantado

Sala 7
Todos los días: 19,05/21,15
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada: 23,35

El sueño de mi vida

Sala 8
Todos los días:
18,30/20,25

No recomendada menores 13 años

Open Water

Todos los días: 22,00
Jueves, viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,55

No recomendada menores 18 años

ISI DISI

Sala 3
Viernes: 18,00/20,00
Sábado y domingo:
16,30/18,30/20,30
De lunes a jueves:
18,00/20,00

Recomendada para todos los públicos

En busca del valle encantado

Viernes: 22,00/00,30
Sábado: 22,30/00,55
Domingo: 22,30

No recomendada para menores de 18 años

Kill Bill Vol 2

De lunes a jueves: 22,30

No recomendada para menores de 18 años

Capturing the Friedmans

Sala Zuloaga
Viernes: 19,45/21,45
Sábado y domingo:
17,00/19,00/21,00
De lunes a jueves:
20,00/22,30

No recomendada a menores de 7 años

¡Que te calles!

Viernes: 23,45
Sábado y domingo:
23,00

No recomendada a menores de 13 años

Catwoman

>> Cine Terraza Plaza Toros El Espinar 22.45 H.
Sábado 21 "VAN HELSING" / Domingo 22 "SHREK"

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas

POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD

Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA



SEAT CÓRDOBA 1.9 TDI
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 7.000 €

7.000 €

FORD MAVERICK
2,7 TD DIESEL 4X4
FULL EQUIPE
Precio: 9.500 €

9.500 €

BMW 320 D
FULL EQUIPE
GARANTIZADO
Precio: 19.500 €

19.500 €

04

GANADOS

VENDO 120 ovejas con derechos en Sacramenia. Teléfono 921527336.

07

RELAX

ABSOLUTA DISCRECCIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

CASA DE RELAX. Discrección, higiene, aire acondicionado, copa gratis. Visa. Salidas. 650670371.

MADURAS MUY golfas buscamos sexo, lo hacemos por vicio. 675031067.

ESPAÑOLA RECIENTE llegada. 100 de pecho. Morena. Todo sensualidad. Visa. 652721197.

SEÑORITAS ASIATICAS. Veinteañeras. Buscan placer. 22 Años. Llamar 628150543.

SILVIA, ATRACTIVA, morena, con experiencia. Discreción, higiénico. Compañía para parejas. 687009468.

08

LÍNEA ERÓTICA

VIUDA BUSCO placer y sexo. ¿Te atreves?. Pago bien. 803517139.

TENGO DINERO, ganas de sexo: griego, francés,... Recojo. Gratifico. 803553439.

CUARENTONA INSATISFECHA. El límite lo fijas tú. Recojo. 803553442.

09

TRABAJO

SE NECESITA CUADRILLA DE ALBAÑILES para trabajar en Marugán CONST. VENTA EL FRAILE **609 921 786**

NECESITA comercial para ferretería Lobato Martín. Zona Segovia. 921522095.

PROXIMA APERTURA de concesionario de automóviles. Se necesita comercial con experiencia. Interesados llamar al 921434170. (Horario de oficina).

SE NECESITA camarera/o. Restaurante Maracaibo. 921461545.

SE NECESITA ayudante de camarero con experiencia. 680958039.

SE NECESITA cocinera/o con experiencia para restaurante en Ávila. Teléfono 920229362.

SE NECESITA camarera/o para Las Tres BBB de la Plaza Mayor.

SE NECESITAN camareras cafetería La Colonial. Teléfono 921443693.

SE NECESITA conductor para trailer. Teléfono 609250830/679167730.

EMPRESA DE telecomunicaciones necesita comerciales para Segovia y provincia. Teléfono 646642765/ 651763901.

SE NECESITAN camareras/os con experiencia y coche propio. 921404109.

SE NECESITA OFICIAL DE FONTANERÍA con experiencia y carnet de conducir. Para trabajar en empresa de Segovia Empleo fijo y buena remuneración Interesados llamar a los teléfonos: **629 24 74 24 921 44 53 50**

SE NECESITA camarero. Restaurante Jose. 921460919.

10

TRASPASOS

SE TRASPASA restaurante al lado del acueducto. Pleno funcionamiento. 605822466.

11

VARIOS

CHICO DE 49 años soltero. 1.80 de estatura buena presencia moreno. Me gusta bailar, el cine, leer, pasear, estar con la familia y con los amigos. Busco chica de 18 a 40 años, soltera o divorciada sin hijos. Altas o bajas no gordas con la que me compenetre para formar familia. Interesadas llamar de lunes a viernes de 11 a 13 horas y de 17 a 21 hora Sábados de 11 a 13 horas. Teléfono 921178130/ 696176885. Si no estoy dejar teléfono.

13

VENTAS

ALICANTE, GUARDAMAR, Benidorm, Torre Vieja. Apartamentos desde 115.700 euros. Directamente constructor. 983376480/ 630085463.

Atico
Coches, 13.Tlf. 921 44 55 56

AMBITO
TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN URBANIZACIÓN DE CHALETS PAREADOS Y UNIFAMILIARES. 160-170m2 CON PARCELA DE 350m2 Jose Zorrilla,6 Telf. 921 443033

AMBITO
TORRECABALLEROS
Chalet 200 m2 3 dormitorios + Atico 2 baños - aseo - garaje bodega - amplio jardín piscina - zonas comunes Jose Zorrilla,6 Telf. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



ZONA JOSE ZORRILLA

Piso 3 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Exterior. Muy interesante. Ref. 1.137.

TRES CASAS

Chalet individual. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje 3 vehículos. Piscina. Barbacoa. Jardín 300 m2 Oportunidad. Ref. 954.

ZONA EL ORJITO

Piso de 3 dormitorios. Baño. Reformado. Exterior. Oportunidad. Ref. 1.016.

PALAZUELOS

Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Climatit. Oportunidad. Ref. 870.

ZONA RENTE

Piso 4 dorm. 2 baños. Garaje. Ascensor. Exterior. Precio interesante. Ref. 1.156.

NUOVA SEGOVIA

Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.221.



José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA

Tel.: 921 412 553



ESPIRDO

PROMOCIÓN EXCLUSIVA a 5 minutos de Segovia

PISOS DE 1,2 y 3 DORMITORIOS jardín privado o terraza Ascensor hasta el garaje

MAGNÍFICA MEMORIA DE CALIDADES



C/ CERVANTES 28-3º
TELE. 921 46 17 41

OTRAS OFERTAS:

OPEL CORSA ECO 12 V	4.500 €
BMW 325i CABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 DIESEL	4.800 €
SEAT IBIZA 1.9 D	4.900 €
SAN YOONG KORANDO	6.000 €
FIAT COUPÉ 2.0 TURBO	7.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.800 €
VW PASSAT TDI AÑO 2000	11.900 €
MERCEDES C220 CDI SPORTCOUPE	25.500 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que pueden volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.

ACNUR protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

ASOCIACIÓN ESPAÑA CIVIL ACNUR

Si quieres ayudar, infórmate. Envía el cupón o lláma: Cedexos, 9, 3º dcha. 28014 Madrid Telf: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69 Pág. Web: www.acnur.org Donaciones: BCH, suc. 1, c/c: 70.009

La línea que quieres en tu provincia es: La provincia que quieres en tu provincia es: Nombre: Dirección: Cód. Postal: Ciudad: Fecha:



C0269 - Palazuelos de Eresma. Impresionante chalet pareado estilo vasco de 253 m² en 3 alturas. 4 dormitorios, amplio salón, cocina amueblada, aseo, 2 baños, trastero y amplios jardines. TE GUSTARA.



C0305 - TORRECABALLEROS. Chalet individual con cuatro dormitorios, 2 baños, estilo rústico gran jardín, vigas de madera suelos de barro.

C02 - Chalet en venta en los Ángeles de San Rafael, consta de 1500 metros de parcela y 300 de chalet, con cuatro habitaciones y tres baños completos. Calidades de lujo.



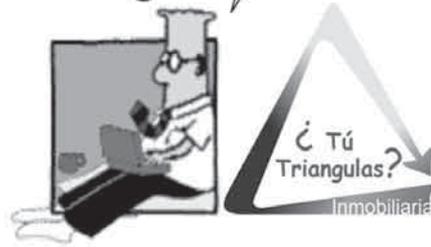
C0221 - Otero de Herreros. Chalet individual de 500 m². 5 dormitorios, 4 baños, salón, cocina, garaje, trastero, bodega y piscina. Parcela de 1500 m². Inmejorable precio. Consultenos.

C0300 - Tabanera del Monte: Chalet a estrenar de 4 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, aseo y plaza de garaje. Excelente ubicación.

C0253 - HONTANARES. En construcción. 5 dormitorios, 2 baños, parcela de 350 mts, 240 mts de chalet, cocina amueblada, mas bajo cubierta el garaje en planta superficie.

C0213 - En el acueducto, gran casa para rehabilitar de 320 metros y 25 metros de terraza con unas fascinantes vistas.

C0273 - EL SOTILLO. Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela. Ven a por más información.





esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

<p>TORRECABALLEROS</p> <p>372-CHALET INDIVIDUAL estilo rústico. Grandes vistas. Jardín, 4 dormitorios. VISITELO</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>	<p>RIAZA</p> <p>23- Pisos de 2 y 3 dormitorios. EXCELENTES CALIDADES Centro pueblo.</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>
<p>OTERO</p> <p>¿ Busca una casa en sitio tranquilo?. 392- CHALET IND. En una planta con 3 dormitorios. PARCELA 700 m².</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>	<p>LA LOSA</p> <p>405- Chalet Adosado tres dormitorios, salón con chimenea, garaje. MUY LUMINOSO</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>
<p>VALVERDE</p> <p>415- Chalet adosado en dos plantas. Tres dormitorios . GARAJE. Para estrenar</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>	<p>PALAZUELOS</p> <p>424-Casa A ESTRENAR 3 dormitorios con a/e, baño y aseo, bodega y garaje. ¡VEALO!</p> <p style="text-align: center;">921 463 563</p>

ASESOR/A INMOBILIARIO

NECESITA INCORPORAR:
Persona con perfil comercial, focalizada al servicio, con buena capacidad de relación y comunicación. Imprescindible vehículo.

Ofrecemos:
Incorporación a una sólida empresa en fase de expansión donde podrá desarrollarse profesionalmente. La mejor retribución del mercado.

Enviar C.V. a la Delegación
Avda. Fernández Ladreda, 4
40001 Segovia

921 463 563

donpiso 20 aniversario



<p>NAVE VENTA. En Fuente el Olmo de Fuentidueña, puertas carreteras, 600 m², buen precio Ref: NV-1957</p>	<p>NAVE ALQUILER. 320 m²nave, patio 800 m², Polígono Nicomedes García, puertas carreteras, diáfana, 601 €/mes Ref: NA-5.442</p>
<p>NAVE VENTA. Nieva, finca agropecuaria 6.500 m² vallada, varias naves 435 m², 16.800.000 pts</p>	<p>NAVE ALQUILER. Ctra/Arévalo, 125 m², exposición, oficina, aseo, para cualquier actividad, 900 €/mes Ref: NA-6.581</p>
<p>NAVE VENTA. Turégano, ctra/Sotosalbos, finca totalmente cercada con valla metálica, agua y luz, nave 216 m², 10.000.000 pts Ref: NV-3.509</p>	<p>NAVE ALQUILER. Nave en Bernardos de 250 m², con oficina y aseo, finca vallada de 1.200 m², económica, infórmese Ref: NA-6.254</p>
<p>NAVE VENTA. Ctra/Soria, 600 m², finca 4.500 m², magníficamente situada Ref: NV-4.271</p>	<p>NAVE ALQUILER. Polígono Industrial Hontoria, 504 m², vestuarios, oficina, aparcamiento para 4 coches, 7 m altura, nave a estrenar, cualquier actividad, 1.800 €/mes Ref: NA-6.204</p>
<p>NAVE VENTA. Hontoria, nave diáfana, superficie hasta 1.700 m², altura 6 m., patio 200 m² Ref: NA-5.449</p>	<p>NAVE ALQUILER. Ctra/Arévalo, 800 m² (posible segregar), nueva, agua, luz, desagüe, 1.200 €/mes Ref: NA-6.423</p>
<p>NAVE VENTA. Industrial, ganadera, almacén, etc., a 5 Kms Segovia, posible venta o alquiler, 4 naves, 900 m² total, terreno 4.000 m², 90.152 € Ref: NV-4.110</p>	<p>NAVE ALQUILER. Magníficas naves, muros de piedra, a 5 minutos de Segovia, 340 €/mes, con todos los servicios Ref: NA-5.175</p>
<p>NAVE VENTA. Valverde del Majano, Polígono industrial, 700 m² nave, solar 625 m², puente grua, vestuarios, duchas Ref: NV-6.139</p>	<p>NAVE ALQUILER. Santa María de Nieva, gran nave 900 m², muy bien acondicionada, ideal cualquier gran exposición, infórmese en Sol Ref: LA-6.111</p>
<p>NAVE VENTA. Ortigosa, nave de 500 m² en parcela de 1.600, con taller y funcionando Ref: NV-4.794</p>	<p>NAVE ALQUILER. Parcela 1.500 m², nave diáfana 400 m², 3,30 m altura techos, nueva construcción, 510 €/mes Ref: NA-5.739</p>
<p>NAVE VENTA. Nave-taller, completamente instalado, Sauquillo de Cabezas, con maquinaria, Ref: NV-3.797</p>	<p>NAVE ALQUILER. Valverde, Polígono industrial, bien situada, nave 320 m² diáfana, gran altura, puerta 5x5m, 750 €/mes Ref: NA-6.007</p>
<p>NAVE VENTA. Nave 1.200 m² en finca de 5.500 m², con todas las instalaciones para cultivo de setas, en provincia de Segovia Ref: NV-5.593</p>	<p>NAVE ALQUILER. 100 m², todos los servicios, puertas carreteras, oficina, Ctra/Arévalo, infórmese Ref: NA-5.430</p>
<p>NAVE VENTA. Ctra/Arévalo, nave 125 m², exposición, oficina, aseo, para cualquier actividad, en venta o alquiler Ref: NV-6.582</p>	<p>NAVE ALQUILER. Junto Vía Roma, nave 500 m², diáfana, baño, oficina, fachada 12 m., 3,50 m. altura Ref: NA-5.218</p>
<p>NAVE VENTA. 120 m², Frumales, sobre 1.000 m² parcela, con agua y luz, sólo 3.000.000 pts Ref: NV-2.390</p>	<p>NAVE ALQUILER. Carretera de Arévalo, junto a la Fuencisla, 440 m², recién arreglada, 1.200 €/mes Ref: NA-5.112</p>
<p>NAVE VENTA. Mozoncillo, nave 450 m² + patio 150 m², oficinas, servicios, almacén, Ref: NV-6.429</p>	

Avda/Fernández Ladreda 19
921 44 00 44

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios



MARISA PALACIOS
Agente Asociado

**RECIENTE
CAPTADO**



**CASTRO DE
FUENTIDUEÑA**

**COMPLEJO
RURAL,**

**4 CASAS DE
CONSTRUCCION
RUSTICA DE
EXCELENTES
CALIDADES**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?
MARISA PALACIOS
SU MEJOR DECISIÓN.**

RE/MAX
Inmobiline
Servicios Inmobiliarios

C/Escultor Marinas,12
921 41 30 09
www.remax.es

**INMOBILIARIA
MANSINO**
Símbolo de eficacia

**PROXIMA
ENTREGA
CHALET**

**LOS ANGELES
DE SAN RAFAEL**

Distintos modelos
Con parcela de 535m²
Desde 123.600.-€

**15% DE ENTRADA
RESTO COMODOS PLAZOS**

**4 ÚNICOS CHALET
PAREADOS
EN CONSTRUCCIÓN**

**OTERO DE
HERREROS**

**4 Dormitorios
Bodega
Parcela de 400m²**

**¡CONOZGA EL PROYECTO
EN NUESTRAS OFICINAS!**

**VIVIENDAS
CENTRO DE
SEGOVIA**

**RESIDENCIAL
ALTOS DE
SAN MILLAN**

**¡ABIERTA LISTA
DE ESPERA !!**

**PRÓXIMA
CONSTRUCCIÓN**

**ZAMARRAMA
VIVIENDAS
UNIFAMILIARES**

Urbanización Privada
5 Dormitorios

**INFORMESE EN
NUESTRAS OFICINAS**

**PROXIMA
PROMOCIÓN**

**BERNUY DE
PORREROS**

**VIVIENDAS Y
APARTAMENTOS**

**ABIERTA LISTA
DE ESPERA**

**RESIDENCIAL
"LAS PEÑAS"**

**BERNUY DE
PORREROS**

1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor

**FACILIDADES DE
PAGO**

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



**Preciosos
Chalet Adosados**

Valverde

150 m² de construcción,
distribuidos en dos plantas.
Parcelas individuales de diferentes
superficies, desde 150 m².

EN CONSTRUCCIÓN.
Diferentes plazos de entrega.
Buena memoria de calidades.

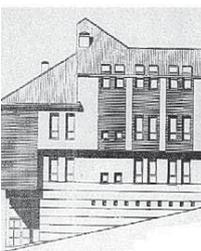
Vea los planos
en nuestra oficina,

¡Le encantará!

**¡¡ÚLTIMOS CHALET
DE LA 4ª FASE
A LA VENTA!!**

PROMOCIÓN

**6 únicos
pisos
San Lorenzo**



**Muy buen enclave
2 y 3 dormitorios
Excelentes Calidades**

Le esperamos en:
C/ Cantarranas, 1
SEGOVIA

921 41 30 68
696 95 75 74



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

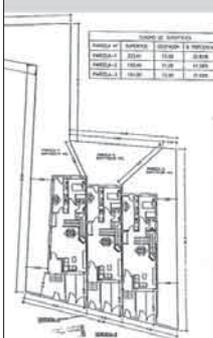
**APARTAMENTOS EN LA
HIGUERA.**— 1 dormitorio,
salón, cocina y baño, en pueblo
tranquilo y cercano a Segovia.
Desde 80.000 euros.



**CHALET INDIVIDUAL EN
OTERO DE HERREROS.**1.500
M² parcela. 205 m² edificados.
Bodega, 4 dormt, 2 baños,
piscina, una maravilla.



**NUEVA PROMOCION DE
CHALET ADOSADOS EN
TRECASAS,** tres plantas,
bodega y garaje para dos
coches, salón de casi 30 m² con
chimenea, cocina y dormitorio
en la planta baja, dormit
principal de 30 m² con vestidor
y baño incorporado. Excepcio-
nales formas de pago.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

**A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES
FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER
LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!**

**El 10
De Su
GESTIÓN**

**ZONA CENTRO
EXCELENTE
PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE
1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN,
VENTA Y PLANOS
EN GESTIÓN 10**

En la localidad segoviana
con mayor expansión
residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN
12
Viviendas
18
Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS
2 Y 3
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 80 m²
HASTA 114 m²

APARTAMENTOS
1 Y 2
DORMITORIOS
SUPERFICIES
DESDE 40 m²
HASTA 78 m²

DESDE
78.000 euros

ASCENSOR
GARAJE
TRASTERO

Aranguren c/Muerte y vida, 10

CASAS VENTA

TORRECA-BALLEROS casa de 4 dormitorios dos baños calef. Individual trastero, garaje cocina amueblada individual, amplia parcela estilo rustico **VEN A VERLO**

TRESCASAS casa para reformar 100 m² grandes posibilidades **VEN A VERLO**

SOTOSALBOS casa, cochera y jardín para reformar **VEN A VERLO**

TRESCASAS chalet tres dormitorios dos baños y aseo calef. Individual garaje, jardín a estrenar **MUY BUEN PRECIO**

GARCILLAN chalet 4 dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada **VEN A VERLO**

TORRECABALLEROS chalet 4 dormitorios tres baños calef. Individual cocina amueblada jardín, garaje **VEN A VERLO**

PALAZUELOS chalet de tres dormitorios dos baños calef. Individual garaje, cocina amueblada **VEN A VERLO**

SAN CRISTOBAL chalet 4 dormitorios tres baños calef. Individual a estrenar, estilo rustico **VEN A VERLO**

www.gym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39

+ puntos de venta
+ puntos de información

curtidores
INMOBILIARIA

Promoción de Viviendas
En Espirido
1, 2 y 3 dormitorios.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Bajos con patio.



Chalet individual
Torrecaballeros
188 m².
En parcela de 760 m².
Salón de 50 m².
Garaje y trastero.
Porche y jardín.
Muy buen estado.

C/ Santo Tomás, 5
921 41 32 20

tu casa
donde **quieras**

21
seguros inmobiliaria

Ventas

GARCILLÁN
Chalet adosado. Seminuevo. 180 m². 4 dormitorios. Garaje y trastero. Jardín. Ref. 1777

SAN ILDEFONSO
Precioso piso estilo rústico. Seminuevo. 2 dormitorios. Ref. 1738

YANGUAS
Chalet individual de 180 m². Parcela de 1700 m². 3 dormitorios. Chimenea. Ref. 1771

TORRECABALLEROS
Piso en construcción. 2 dormitorios. Gran terraza. Zonas comunes con paddel. Entrega en 20 meses. Ref. 1806

C/ Independencia, 14
921 430 284

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel González, reformado, 3 dormitorios, cocina amueblada, ascensor

SE VENDE precioso apartamento, zona Casco Antiguo, reformado, vigas madera, salón 30 m Preciosas vistas

SE VENDEN varios apartamentos en perfecto estado en La Lastrilla, llamenos y le daremos mas información.

SE VENDE piso de 4 dormitorios, en Crta de Villacastín, dos baños, garaje y trastero.

SE VENDE piso de 3 dormitorios en Crta de Villacastín, trastero terrazas.

SE VENDE apartamento a estrenar, en Espirido, con garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDE piso en Sepulveda, 3 dormitorios, trastero, muy amplio, excelentes vistas

SE VENDE piso en San Jose 3 dormitorios, reformado, con trastero.

Nueva PROMOCIÓN PISOS EN HONTORIA

2 Y 3
DORMITORIOS

GARAJE Y TRASTERO,

EXCELENTES CALIDADES.

Al lado del AVE

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

¡¡VEN A VERLO!!
PISO DE 3 DORM.,
2 BAÑOS
amplias habitaciones
Muy luminoso
CALEFACCIÓN CENTRAL
Ascensor
Y EN EL CENTRO
Zona Santa Eulalia

¡¡LO TIENE TODO!!
BARRIO SAN LORENZO
3 dorm., 2 baños
DÚPLEX
Excelente memoria de calidades
2 AÑOS DE CONSTRUCCIÓN
¡¡INFÓRMATE!!

El 10
De Su GESTIÓN

Magnífica zona
junto al Acueducto
BONITA
REHABILITACIÓN
3 dormitorios
2 baños
Cocina amueblada
CALIDADES DE PRIMERA

EN SAN JOSÉ
TE OFRECEMOS UN BONITO PISO
80 mts
3 dormitorios planta 1ª
con vistas a la Plaza
¡¡VISÍTANOS!!

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

RAMIREZ

921471474

GRAN OCASIÓN
Piso en venta, 110m², La Granja 3 dormitorios, baño y aseo, terraza, en buen estado, piscina y tenis.

LOCAL EN VENTA
En Segovia, Bº del Carmen, 126m², acondicionado.

PISO VENTA
La Granja, 2 dormitorios, perfecto estado, con muy buenas calidades y calefacción individual.

LA GRANJA
Piso venta, 3 dormitorios, garaje y trastero, 1 año, muy nuevo.

FINCA VENTA
Buena ocasión, en Palazuelos, 22.200m², próxima al embalse del Pontón, con nave para ganado, luz, 2 pozos, muy interesante.

SOTOSALBOS
finca de 10.900m², con arboles, pozo, pequeño río y refugio.

NAVE ALQUILER
En La Granja, 500m², excelente para su negocio.

FINCA VENTA
Otero, Urbana, 800m², para vivienda unifamiliar.

INTERESANTE PISO
2 dormitorios en alquiler La Granja, 60m², céntrico.

RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

'El palo' y 'El deseo de Enma', en Tele 5

Telecinco ofrece a sus telespectadores esta tarde las películas «El palo», que emitirá a las 15.30 horas, y «El deseo de Enma», a las 17.25 horas. «El Palo», estrenada en 2001, es una comedia española de Eva Lesmes que cuenta en el reparto con Adriana Ozores, Carmen Maura y Maribel Verdú.



Las protagonistas de la serie.

Nueva entrega de 'Sexo en Nueva York'

Canal + emite a las 22:30 horas de hoy, sábado, una nueva entrega de la serie protagonizada por Sarah Jessica Parker, Kristin Davis, Kim Cattrall, Cynthia Nixon, Ben Weber y Chris Noth, «Sexo en Nueva York». La serie habla sin tabúes de las relaciones de pareja de cuatro amigas neoyorquinas liberales.

'Rifles de Bengala', en Cine Club de La 2

La 2 de TVE emite a las 00.00 horas, dentro del espacio 'Cine Club', la película dirigida por Laslo Benedek, «Rifles de Bengala», protagonizada por Rock Hudson, Arlene Dahl y Ursula Thiess. En 1856 el ejército británico lucha en la India. Jeff, capitán al mando de una compañía, se lanza al combate.

'Cartelera' desvela los últimos estrenos

La Primera de TVE emite, a las 13.50 horas, una nueva edición del programa dirigido por Samuel Martín Mateos y presentado por Jose Toledo, «Cartelera», que ofrecerá toda la información sobre el último trabajo de Robert Redford, «La sombra de un secuestro», del director Pieter Jan Brugge.

La cantante Verónica lleva a sus dos perros a 'Pelopicopata'

El espacio presentado por Silvia Jato seguirá el caso de Macarena, la dromedario de Sevilla que desfiló embarazada. Además, muestra su llegada a la reserva natural y cómo da a luz

• El programa detalla las técnicas utilizadas en cetrería para que las aves rapaces se adapten al medio humano y cómo un buitre se acostumbra a la presencia de los hombres.

OTR/PRESS/MADRID

Antena 3 emite, a las 21.30 horas, una nueva edición del espacio presentado semanalmente por Silvia Jato, «Pelopicopata», el documental seriado sobre animales, domésticos y salvajes, y sus relaciones con los seres humanos. Producido por Mediapro para la cadena, en el programa las situaciones no han sido ficcionadas para su emisión. En esta ocasión, el espacio reservado a los personajes famosos y su relación con los animales tendrá como protagonista a la cantante Verónica.

En el programa presentará a sus dos perros: El increíble Hulk e Iron. Las cámaras los acompañarán a una revisión en el veterinario. Por otro lado Alex, un buitre salvaje que acaba de llegar a la reserva natural del 'Castillo de las Guardas', en Sevilla, tiene que acostumbrarse a la presencia de los hombres. Esta edición será testigo de las técnicas que se utilizan en la cetrería para que las aves rapaces se adapten al medio humano. El programa también seguirá el caso de Macarena, la dromedario de Sevilla que desfiló embarazada. El espacio presentará



La cantante Verónica será la invitada del concurso 'Pelopicopata'. /ÓSCAR NAVARRO

su llegada a la reserva natural y cómo, unas horas después, da a luz a un precioso dromedario.

Además, Dora, la husky atleta, ya es líder de equipo. Las cámaras serán testigo de su debut en el campeonato del mundo de trineo sobre tierra, en Aranda del Duero. Doch, su compañero, se ha lesionado, y la victoria de sus

dueños, Elena y Josep, depende de ella.

Previamente, la mismísima cadena emite a las 20:00 horas, una nueva entrega del espacio presentado por Cristina Saavedra, «Ahora», que tendrá este fin de semana a Carla Goyanes como protagonista especial. Relacionada con Francisco Rivera, Carla se vis-

te de novia y explica cómo le gustaría que fuera el día de su boda. Además, se descubrirá el momento en que la modelo Esther Cañadas y el piloto de moto GP Sete Gibernau se conocieron y se enamoraron. Por otro lado, las cámaras acompañará a unos 'papparazzis' durante una jornada de trabajo.

▶ ANTENA 3

Sharon Stone y Gena Rowlands, protagonistas de 'Un mundo a su medida'

EFE / MADRID

Antena 3 TV emite esta noche, a las 22.00 horas, la película «Un mundo a su medida», dirigida por Peter Chelsom en 1998 y que cuenta con la actriz Sharon Stone, entre sus principales actores. Estrenada en 1998, «The mighty», título original de la cinta, cuenta también con Elden Henson (Maxwell), Kieran Culkin (Kevin), Gena Rowlands (Gram) y Gilliam Anderson (Loretta Lee), entre sus intérpretes.

La película narra la amistad que surge entre dos adolescentes, uno de los cuales es obeso y el otro padece el síndrome de Marfan, una enfermedad degenerativa que causa enanismo y muerte prematura. Ambos harán frente a sus traumas personales enfrentándose a la realidad y creando un mundo a su medida.

El director de la película, Peter Chelsom, es un director británico que tiene otras dos películas a sus espaldas, «Algún día te encontraré» (1991) y «Funny Bones» (1995), ésta última protagonizada por Jerry Lewis. Cabe destacar la presencia de secundarios en esta película como Gena Rowlands y Harry Dean Stanton, interpretando a los abuelos de Kevin, o Gilliam Anderson, la agente Scully de «Expediente X», que junto a Meat Loaf dan vida a una curiosa pareja determinante en la vida de los protagonistas.

CANAL 4

TIENES QUE VERLO

15:00H/ CAFÉ PARA DOS

UNA EXQUISITA ENTREVISTA DESDE EL RESTAURANTE LA CODORNIZ

... Y A LAS 23:00H/ EL MEJOR CINE DEL VERANO

HOY EN CANAL 4 SEGOVIA

FUTBOL



El Athletic de Bilbao se presenta en Canal +

Uno de los clubes históricos de nuestro fútbol, el Athletic de Bilbao, presenta hoy en San Mamés su plantilla para la temporada 2004/05. Un plantel marcado claramente por la continuidad y por la fidelidad a una manera de entender el fútbol que, por segundo año consecutivo, dirigirá Ernesto Valverde.

CANAL +, 20,30 HORAS

ENTREVISTAS, EN CANAL 4



'Encontrarse' a Teo Puebla

Jesús Fonseca entrevista esta semana en *Encuentros* al destacado pintor Teo Puebla, un artista reconocido y premiado con una obra repartida por todo el mundo.

CANAL 4, 15,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 JUEGOS OLÍMPICOS. ATENAS 2004 08:00 LA HORA WARNER Espacio infantil que incluye nuevos episodios de las siguientes series: -Baby Looney tunes -Tom y Jerry -Los pequeños Picapiedra 09:10 ZON@ DISNEY Espacio infantil. Incluye: -House of mouse Serie -Pepper Ann Serie -Kim Possible -La banda del patio 10:50 CLUB 7 EN HOLLYWOOD 11:15 MÚSICA UNO 13:50 CARTELERA	06:00 EURONEWS Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada 07:30 JUEGOS OLÍMPICOS. ATENAS 2004 Espacio deportivo que recoge los principales acontecimientos de los Juegos Olímpicos que se desarrollan en la capital Helena. Incluye: 07:30 -Remo Finales A 08:00 -Agenda 08:05 -Atletismo Desde el Estadio Olímpico de Atenas -Baloncesto Masculino España-Serbia Montenegro 10:15	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 MI GORDA BELLA Telenovela 07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los pequeños: -Spydog -Gadget boy -Ginger -Yugi oh -Spiderman -Malcolm in the middle 11:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más curiosos de las últimas semanas en las televisiones	07:00 MTV MÚSICA: 10:30 LO MEJOR DE NO SON HORAS: 11:30 PASEOS POR ÁVILA. 12:30 A TU SALUD: 13:00 TODA UNA VIDA: Toda la información que nuestros mayores necesitan de la mano de Mercedes Rodríguez. 13:30 RINCONES CYL: Castillos y Fortalezas. 14:00 PIÉRDETE: Nos iremos hasta la China de la mano de Ada Nafra. Veremos el trailer de la película Cazadores de mente. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Aitana Fonseca nos trae las noticias más revelantes del día. Incluye información deportiva y meteorológica.	06:45 SENSACIÓN DE VIVIR 07:30 AIR AMERICA Serie 08:15 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELESKY Espacio infantil 08:30 MEDABOTS <i>Conoce a tu creador</i> A continuación se ofrecerán las series: -El príncipe Mackaroo -UFO Bay Serie -Hamtaro -One piece 11:15 KOMBAI & CO. Presentado por Carlos Castel y Elena Jiménez.

Necesitamos tu Sangre **Vente a donar** **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLINICO** **921 46 14 39** **921 41 92 91**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

Espacio en el que se repasan los estrenos cinematográficos. Presenta: Jose Toledo 14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio dedicado al corazón y la crónica social presentado por Cristina García Ramos 15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>La Isla de las Serpientes.</i> EEUU. 2002. 93 minutos. Dirección: Wayne Crawford. Intérpretes: William Katt, Wayne Crawford, Kate Connor. 18:00 CINE DE BARRIO <i>El robo de la joya.</i> 1991. 83 minutos. Dirección: Alvaro Sáez de Heredia. Intérpretes: Josema Yuste, Millán Salcedo, Esther del Prado. 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo. Incluye un re-	12:00 -Vela Salida regata Finales 12:30 -Saitos Plataforma femenina Semifinal 13:45 -Tiro Final Pistola rápida 25 mts Masculino 14:30 -Voley Playa Preliminares 15:30 -Waterpolo masculino España-Alemania Desde el Hellinko Arena 16:30 -Tenis Penúltima jornada 18:40 -Atletismo Semifinales 100 metros lisos 800 metros femeninos 400 metros lisos masculinos 00:00 CINE CLUB <i>Rifles de Bengala.</i> EEUU. 1954. 01:30 CINE CLUB <i>Anticuerpo.</i> 04:00 EURONEWS	12:30 EL EQUIPO A Serie 13:30 SABRINA Serie 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación Se emiten los dos primeros episodios de esta serie: -La baby sitter ataca de nuevo -Bart, el genio 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye información deportiva. 16:00 MULTICINE <i>Un asesino entre nosotros.</i> EEUU. 2000. 89 minutos. Dirección: Sheldon Larry. Intérpretes: James Brolin. 18:00 CINE <i>Emergencia.</i> EEUU. 1997. 89 minutos. Dirección: Alan Metzger. Intérpretes: Judith Light, Philip Bosco, Bill Jun.	15:00 CAFÉ PARA DOS. Presentado por Patricia Martín. 15:30 ENCUENTROS: 16:00 TIEMPO DE VIAJAR: Esperanza Domínguez nos traslada hasta el municipio de O Grove. 17:00 SOL Y SOMBRA: Presentado por Carlos Martín Santoyo. 19:00 MTV MÚSICA: 20:00 REPORTAJES C4: Al final del túnel. 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición. 21:00 RINCONES DE CASTILLA Y LEÓN: 21:30 VIVE LA FIESTA: Hoy nos trasladaremos hasta Cabezón, en la provincia de Valladolid. 22:00 AL SALIR DE CLASE: 23:00 CINE CANAL 4: TIM 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: Presentado por Aitana Fonseca. Incluye la información meteorológica. 1:00 TERTULIA TAURINA: Debates taurinos de la Feria taurina de Bilbao moderados por el cronista salmantino Leopoldo Sánchez Gil desde los salones del Carmen. 2:30 MTV MÚSICA:	11:45 CAZATESOROS Serie <i>Desde el pasado</i> 12:45 VISTO Y NO VISTO JUNIOR 13:30 WALKER 14:30 INFORMATIVOS TELEICNCO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Incluye información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica. 15:30 CINE FIESTA <i>El palo.</i> España. 2001. 88 minutos. Dirección: Eva Ilesmes. Intérpretes: Adriana Ozores, Carmen Maura, Maribel Verdú, Malena Alterio. 17:25 CINE FIESTA II <i>El deseo de ser Emma.</i> Canadá. 1998. 88 minutos. Dirección: Mike Robe. Intérpretes: Joanna Kerns, Harley Jane Kozak, William Moses. 19:30 VISTO Y NO VISTO Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones
---	---	--	---	--

segovialnmobiliaria.com **la mejor forma de encontrar casa en Segovia** **DCB Digital Century S.L.**

sumen de la información deportiva y de la previsión meteorológica para los próximos días. 21:50 EL TIEMPO 21:55 FÚTBOL. SUPERCOPA DE ESPAÑA PARTIDO DE IDA Zaragoza-Valencia Desde el Estadio de La Romareda 00:00 NOCHE OLÍMPICA Resumen de los mejores momentos de los Juegos Olímpicos de Atenas 01:00 JUEGOS OLÍMPICOS. ATENAS 2004 Incluye los mejores momentos de las Olimpiadas. NOTA: Esta programación puede sufrir modificaciones en función de la necesidad de la retransmisión de otras pruebas de los Juegos Olímpicos.	POPULAR TELEVISION 7:00 DIBUJOS ANIMADOS 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 TRIS, TRAS Y VERÁS (2 CAPÍTULOS) R 11:05 CINE INFANTIL R 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:40 TRIS, TRAS Y VERÁS R 14:00 INVESTIGACIONES BOLSILLO 2 14:30 SIGLO FUTURO 15:00 EL CHAVO DEL OCHO R (2 CAPÍTULOS) 16:05 PELÍCULA INFANTIL 17:00 VALORAR EL CINE 2 17:30 LOS 100 DE LA CIEN 19:00 SUPER AGENTE 86 R 20:00 LA SEMANA 21:00 ILUSOS 2 21:35 ESTO SÍ QUE ES ROSA 22:45 TV MÓVILES 00:15 PALABRA DE VIDA 00:45 AL OTRO LADO DEL VIENTO 1:45 EXPANSIÓN	20:00 AHORA Magazine presentado por Cristina Saavedra 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Incluye información meteorológica y deportiva. 21:30 PELOPICOPATA 22:00 EL DÍA DEL ESPECTADOR <i>Un mundo a su medida.</i> EEUU. 1997. 97 minutos. Dirección: Peter Chelson. Intérpretes: Gena Rowland, Kieran Culkin, Sharon Stone. 00:15 CICLO JAMES BOND <i>Octopussy</i> 02:45 CINE <i>Infierno en las montañas.</i> EEUU. 1997. 90 minutos. Dirección: John Patterson. Intérpretes: Markie Post, Dennis Boutsikaris, Ian Tracey 04:15 CINEMAGAZINE 04:35 LINDE Y RIBERA 04:50 TELEVENTA	TELESEGOVIA 7:00 MTV. DESPIERTA 9:00 TOP 20 10:00 CLIP A CLIP 11:00 VIDEOJUEGOS 12:00 TELESERIE 13:00 LA BODEGA 13:30 RUTA FRAY LEOPOLDO 14:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN 14:30 PLAZA MAYOR 16:00 SUPER 17:15 MAS QUE COCHES 18:00 EL BUSCADOR 19:30 LA REBOTICA 20:00 DIBUJOS ANIMADOS 20:30 REPORTAJE 21:00 A CABALLO 21:30 T. FIN DE SEMANA 22:00 REVISTA RETECAL 22:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 23:00 GALA "VIVE EL VERANO" CIUDAD RODRIGO 1:00 T. FIN DE SEMANA 1:30 DENTRO VIDEO / KAOS 2:00 PROGRAMACIÓN NOCHE	20:30 INFORMATIVOS TELEICNCO Espacio informativo con la actualidad de la jornada. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presenta: Fernando Olmeda, Angeles Blanco 21:30 SALSAS ROSA Espacio de debate con invitados de la crónica rosa y periodistas del corazón que preguntan a los invitados sobre sus relaciones amorosas, proyectos de futuro y demás temas de interés. Presentado por Santiago Acosta. 02:20 EN CONCIERTO Espacio musical 02:50 INFOCOMERCIALES Espacio promocional 04:45 MADRUGADA DE CINE <i>Por amor (primera parte)</i> 06:15 NOCTURNOS
---	---	--	---	---

SUPERCOPA



Comienza la temporada de fútbol en La Primera

La Primera ofrece esta noche el partido de ida de la Supercopa de España que enfrenta al Zaragoza y al Valencia en el primer trofeo nacional de la temporada. Desde el estadio de La Romareda, los aficionados buscarán levantar cabeza con una copa tras escaparse casi sobre la campana del descenso a Segunda División.
TVE 1, 21,55 HORAS

SERIE



Las 'Noches de series' en Canal +

Canal + estrena esta semana dos nuevos episodios de la sexta temporada de *Sexo en Nueva York* y la segunda temporada de *El guardián*. Ambas series se ofrecen todos los sábados en *Noche de series*.
CANAL +, 22,30 HORAS

CANAL +	TELEMADRID
07:55 PIM, PAM, PLUS: JOHNY BRAVO Serie	07:30 AQUELLOS MARAVILLOSOS AÑOS <i>Navidades</i>
08:17 PIM, PAM, PLUS: HISTERIA! Serie	07:55 JACQUES COSTEU: LEYENDAS DEL OCEANO Serie documental
08:40 PIM, PAM, PLUS: STATIC SHOCK, EL SUPERHÉROE Serie	08:45 EL MUNDO DE TOSH
09:02 PIM, PAM, PLUS: X-MEN: EVOLUCIÓN Serie	09:10 CYBERCLUB Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series: - <i>Kdickx</i> - <i>Lacasa de Gloria</i> - <i>Doraemon</i> - <i>Totally Spies</i> - <i>Sonrisa de acero</i>
09:25 CINE <i>Showtime</i> . EEUU. 2001. Dirección: Tom Dey. Intérpretes: Robert De Niro, Eddie Murphy, Rene Russo, Pedro Damián, Mos Def.	12:05 COSAS DE CASA
11:00 ESPECIAL CANAL+ Todo sobre Penélope Cruz	
11:30 TRANSWORLD SPORT	
12:30 DEL 40 AL 1	

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
LA.2 00:00
RFILES DE BENGALA ★★
Título original: "Bengal Brigade". EE.UU. 1954. Dirección: Laslo Benedek. Intérpretes: Rock Hudson, Arlene Dahl, Ursula Thiess, Harold Gordon. 84 m.

Rock Hudson, protagonista de la película.

El honor de Hudson

El ejército británico lucha en la India en el año 1856, cuando la rebelión independentista se extiende por la India británica. Jeff, capitán de una compañía, se lanza al combate al frente de su unidad, en contra de las órdenes del coronel. El consejo de guerra le impone sólo una leve condena, pero su honor le obliga a renunciar a su carrera militar. Convencional filme de aventuras dirigido por el realizador Laslo Benedek que entretendrá a los aficionados al género. Rock Hudson y Arlene Dahl dotan de lustre a este título.

pleaños un anillo mágico que le hace rejuvenecer 40 años. Decide regresar al hogar de su hija sin que esta la reconozca, y trabajar como ama de llaves.

Antena 3 18:00
EMERGENCIA ★

Título original: "Carriers". EE.UU. 1997. Dirección: Alan Metzger. Intérpretes: Judith Light, Philip Bosco, Bill Nunn. 89 m.

Telefilme, con un argumento cien veces repetido, sobre la búsqueda que establece el ejército de dos científicos estadounidenses que conocen la existencia de un virus letal.

TVE1 18:30

EL ROBO DE LA JOJOYA ★

Título original: "El robo de la joya". España. 1991. Dirección: Alvaro Sáenz de Heredia. Intérpretes: Martes y Trece, Esther de Prado, Anabel Alonso. 107 m.

Dos pobres infelices intentan robar un enorme diamante llamado el Ojo de Nefertiti. Durante el atraco aparecen otros individuos que tienen las mismas intenciones. Segundo encuentro de Sáenz de Heredia con el dúo humorístico Martes y Trece. El resultado es un producto muy mediocre, con un humor vulgar y sin sentido del ritmo.

Antena 3 22:00

UN MUNDO A SU MEDIDA ★★

Título original: "The Mighty". EE.UU. 1998. Dirección: Peter Chelson. Intérpretes: Sharon Stone, Gena Rowlands, Harry Dean Stanton, Kieran Culkin. 98 m.

La amistad entre dos niños, el uno fuerte y con problemas familiares, el otro inválido y amenazado por una muerte prematura. Partiendo de una novela de Roadman Philbrick, el desarrollo evita, dentro de lo que cabe, los lugares comunes, para establecer un particular tono agríndice que verifica la sensibilidad del autor.

Canal 4 23:00

TIM ★

Título original: "Tim". EE.UU. 1979. Dirección: Michael Pate. Intérpretes: Piper Laurie, Mel Gibson, Alwyn Kurts. 90 m.

Tim es un joven con algo menos de inteligencia que la media. Trabaja en la obra y gracias a sus hábiles manos suele obtener resultados más rápidos y mejores que sus compañeros. Por eso Mary le pedirá ayuda para una chapucilla en su casa, a partir de lo cual surgirá una sincera amistad que la gente interpretará como abuso por parte de la chica.

tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

Música actual	13:00 DOCUMENTAL
13:30 + TE VALE XXL	14:00 TELENOTICIAS Presenta: Javier Díez
14:25 NOTICIAS CNN+	15:00 DEPORTES Presentado por Juanma Cueto
14:30 SERIE Jack & Jill	15:15 MR. BEAN
15:30 CINE <i>Jimmy Neutrón, el niño inventor</i> . EEUU. 2001. Dirección: John A. Davis. Largometraje de animación.	15:30 CINE: UNA DE COMEDIA <i>Colegas a la fuerza</i> . EEUU. 1990. 107 minutos. Dirección: John Badman. Intérpretes: James Woods, Michael J. Fox, Stephen Lang.
16:52 CINE <i>Asterix y Obelix: Misión Cleopatra</i> . Francia. 2001. Dirección: Alain Chabat. Intérpretes: Gérard Depardieu, Christian Clavier, Jamel Debbouze, Monica Bellucci, Alain Chabat.	17:30 CINE: UNA DE COMEDIA <i>El chip prodigioso</i> . EEUU. 120 minutos. Dirección: Mike Nichols. Intérpretes: Meg Ryan, Dennis Quaid, Martin Short.
18:45 CONCIERTO BÁSICO DAVID BISBAL	19:35 EL Y ELLA
19:50 SMALLVILLE	19:55 MADRID DESDE EL AIRE
20:30 FÚTBOL Presentación Athletic Club De Bilbao Athletic Club De Bilbao-Olimpiakos	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo con las noticias más destacadas del día. Presenta: Javier Díez
22:30 NOCHE DE SERIES EN C+ Sexo en Nueva York	21:00 LICENCIA PARA MIRAR Presenta arturo Valls
23:00 NOCHE DE SERIES EN C+ El guardián	21:35 CINE DE PRIMERA <i>Primary colors</i>
23:48 CINE: Orange County (Colgado, prin-	00:10 CINE: UNA DE COMEDIA

13:00 DOCUMENTAL	00:10 CINE: UNA DE COMEDIA
14:00 TELENOTICIAS Presenta: Javier Díez	
15:00 DEPORTES Presentado por Juanma Cueto	
15:15 MR. BEAN	
15:30 CINE: UNA DE COMEDIA <i>Colegas a la fuerza</i> . EEUU. 1990. 107 minutos. Dirección: John Badman. Intérpretes: James Woods, Michael J. Fox, Stephen Lang.	
17:30 CINE: UNA DE COMEDIA <i>El chip prodigioso</i> . EEUU. 120 minutos. Dirección: Mike Nichols. Intérpretes: Meg Ryan, Dennis Quaid, Martin Short.	
19:35 EL Y ELLA	
19:55 MADRID DESDE EL AIRE	
20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo con las noticias más destacadas del día. Presenta: Javier Díez	
21:00 LICENCIA PARA MIRAR Presenta arturo Valls	
21:35 CINE DE PRIMERA <i>Primary colors</i>	
00:10 CINE: UNA DE COMEDIA	

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

gado y sin carrera)	01:08 CINE: 800 balas
03:10 CINE: Hardball	02:50 DOCUMENTAL <i>La guerra del Pacífico: Kwai</i>
04:53 CINE: Los abajos firmantes	03:45 EXPLORACIÓN PLANETA
06:25 DOCUMENTAL NATURALEZA: Especial caminando con dinosaurios	04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA
	06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

Pecker	01:35 CINE: UNA DEL OESTE: Cautivos
02:50 DOCUMENTAL <i>La guerra del Pacífico: Kwai</i>	03:45 EXPLORACIÓN PLANETA
04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA	04:15 PROGRAMACIÓN LAOTRA
06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM	06:30 INFORMACIÓN CULTURAL DE LA CAM

Tele 5 15:30
EL PALO ★
España. 2001. Dirección: Eva Lesmes. Intérpretes: Adriana Ozores, Carmen Maura, Maribel Verdú, Malena Alterio. 88 m.

Es la historia de un atraco llevado a cabo por cuatro mujeres muy diferentes: una chica de la limpieza, una mujer de clase social alta, una peluquera y una macarra. La preparación del robo las llevará a conocerse mejor y a tener que ayudarse unas a otras. Comedia disparatada hecha por mujeres con una excepcional Carmen Maura.

TVE1 16:00
LA ISLA DE LAS SERPIENTES ★

Título original: "Snack Island". EEUU. 2002. Dirección: Wayne Crawford. Intérpretes: William Katt, Wayne Crawford, Kate Connor, Russell Savadier, Dawn Mathews. 93 m.

Un grupo de turistas que viajan por un río en África, tienen que hacer una parada en la Isla de las ser-

pietas para dejar allí a un escritor que piensa ambientarse para su última novela. Pero el barco se estropea y deben pernoctar todos en espera de que les rescaten.

Antena 3 16:00

UN ASESINO ENTRE NOSOTROS ★

Título original: "A Killer Among Us". EE.UU. 1990. Dirección: Peter Levin. Intérpretes: Jasmine Guy, Anna Maria Horsford. 89 m.

Teresa Hopkins forma parte de un jurado en un caso de asesinato. Durante las deliberaciones se da cuenta de que el acusado es inocente y el criminal es un miembro del jurado. Filme de acción de escaso interés.

Tele 5 17:25

EL DESEO DE EMMA ★★

Título original: "Emma's Wish". EE.UU. 1998. Dirección: Mike Robe. Intérpretes: Joanna Kerns, Harley Jane Kozak, William Moses. 87 m.

Una mujer recibe en su 75 cumpleaños

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ugarte® 921 44 46 47 y fax.: 921 44 54 55
www.ugarte-inmobiliaria.com



Cientos de jóvenes participarán este fin de semana en el festival 'VillaGraff-04' en el municipio de Cantimpalos

EL ADELANTADO

El arte más urbano

GEMMA SANZ
Segovia

Una pared en blanco es su mayor tentación. Su objetivo darles vida con sus pinturas. Sus nombres de guerra: 'grafiteros'. Cientos de ellos asistirán desde hoy y hasta mañana al municipio de Cantimpalos, que inundará con el arte más urbano varias de sus fachadas. La causa, la segunda edición del festival "VillageGraff-04", que ofrece la posibilidad de participar gratuitamente a todo aquel que quiera demostrar su estilo propio con los sprays.

La práctica de pintar, decorar, y aportar color a los espacios vacíos de los edificios se le denomina 'Graffiti', y contrariamente a lo que la mayoría de la población piensa, no es un acto de vandalismo sino una forma de expresión que cada día cobra más adictos en la provincia de Segovia.

Alberto Sánchez y Abel Llorente, junto con el colectivo de Segovia 'Divine Graffiti Poison,' pusieron en marcha este festival el año pasado

El 'VillageGraff-04' inundará este fin de semana con 'graffitis' el municipio de Cantimpalos

do y ante el éxito no han dudado en repetir por segunda vez esta iniciativa.

La intención es clara: llenar las fachadas de grandes murales con el objetivo de que Cantimpalos parezca un gran 'Museo del Graffiti'. Para ello han contado con el apoyo del ayuntamiento de Segovia y del Consistorio del municipio, quien les ha cedido las paredes del campo de fútbol, y de los vecinos, que han apoyado la iniciativa dejando viejos pajaros para que la localidad luzca la estética más joven, moderna y transgresora.

Todo esta preparado hasta el mínimo detalle. Artistas reconocidos dentro de este mundo, y provenientes de varias provincias de España, entre

ellos, 'Basto', 'Hamem', 'Rubí' o 'Ment', mostrarán sus sentimientos, su particular visión con colores y formas, eso sí, con el sello de su firma, su principal seña de identidad.

El acceso y la participación en los murales es gratuito y hoy las once se dividirán los grupos y se asignarán los espacios, el material lo puedes adquirir allí o traerlo contigo. Lo único que se necesita es pintura plástica, sprays, rodillos y mucha imaginación para decorar con gracia.

El año pasado acudieron más de 150 personas y se pintaron más de cinco fachadas de Cantimpalos; y este año la organización espera superar la asistencia de público, y 10 padres cobrarán color en esta

edición del 'VillageGraff-04'.

Pero este festival no solo conlleva pintar durante el día. Se ha instalado una zona de acampada para los que pro vengan de fuera, y se han programado multitud de actividades paralelas para que no se pare en todo el fin de semana. La noche de hoy se llenará de música con actuaciones de grupos, y a partir de las tres de la mañana una 'Night Sessions' contará con la presencia, entre otros, de 'Dj Shem' y 'Dj Baster'. Con amplitud, los sonidos del 'reggae' o del 'raga' se unirán a los del 'hip-hop' y al del 'techno'.

El arte del 'Graffiti' cobra impulso en la ciudad, prueba de ello, es la creación del 'Taller de Graffiti Ocio' en Segovia y que se impartió en la 'Casa del Vallejo'. Pintar con libertad, conseguir que la población deje al lado los prejuicios, y buscar su legalización son las luchas diarias de estos 'graffiteros'.

LA ÚLTIMA

APULEYO SOTO

Meditación en Fuentidueña

NO SÉ QUÉ HADOS fatídicos o qué hadas risueñas conducen mis pasos, con insistencia consuetudinaria, hacia la Villa de Fuentidueña, el rincón más sugerente, yacente, preciado y olvidado de toda la provincia.

El caso es que no tengo por menos que caer bajo su embrujo cada vez que un amigo me requiere para comer en compañía o un colega de pluma, nacional o extranjero, pide mi auxilio para dar rienda suelta a sus pasiones y devaneos líricos o históricos.

Como cronista del tiempo ido y presente, recalco siempre en Fuentidueña, ese emporio de recuerdos y ruinas, ese solar de vivencias, ese "corral de muertos", transformados en la memoria y en la carne.

Mirar desde la arcada de la plaza, donde se asienta el remozado edificio de la Comunidad de Villa y Tierra, cómo el Duratón se fuga por Rábano a Peñafiel, es, cada día más, "un dolorido sentir", que no aminoran la bondad y laboriosidad de sus vecinos, hoy empeñados en un sueño casi imposible mientras la Diputación y la Junta no les echen una mano: el sueño de convertir el recinto amurallado, carcomidamente amurallado, destechado y bacheado, en un centro turístico de primer orden, que es lo que se merece.

¿Y si subes por la carretera de Calabazas, qué ves? "Un campo de soledad, mustio collado", a pesar de que abajo se multipliquen las fuentes y la presa de Las Vencías se un paraíso de la natación, la pesca y el surfing.

Mientras trincha y trisca Noé de la Cruz un cor dero asado ardoroso y coruscante en el chiringuito del puente romano, me dice:

-¡Y que esta vieja gloria de la arquitectura y la mesta se hunda así, desolada y despoblada!

-Ya ves.

-No, no quiero verlo.

Noé es un señor de muchos y largos viajes, que sabe lo que se aprovechan cientos de parajes menos ricos y bellos como "lugares educativos" y le da grima que no se le saque ese fruto al terrazgo del valido don Alvaro de Luna.

-¡Con lo que aquí muere, tantas emociones podrían revivirse!, remata.

Es verdad. Es del dominio público y constatado por turistas, arqueólogos, intelectuales y... políticos. Pero ¿cuándo éstos ponen manos, dineros, inteligencia y corazón a la obra, a las obras?

Alcalde, siga en sus trece, en sus empeños. El día menos pensado se hace la luz, esta luz alta y clara del Duratón, derrotada hace tiempo en los palacios, iglesias y sarcófagos, bodegas, manantiales, piscifactorías y pantanos...que fue, y es, Fuentidueña, la Villa por antonomasia. Con mayúscula, por favor, corrector.

Magníficos Pareados en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

ENTREGA INMEDIATA FACILIDADES DE PAGO

921.44.30.31 - www.mansino.com

MANSINO INMOBILIARIA

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segoviaInmobiliaria.com

- Pisos
- Chalets
- Locales
- Solares
- Oficinas
- Fincas
- Naves
- Promociones

dg Global Century S.L.